

Úřední věstník

Evropské unie

L 75



České vydání

Právní předpisy

Ročník 62

19. března 2019

Obsah

II Nelegislativní akty

NAŘÍZENÍ

- ★ Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2019/428 ze dne 12. července 2018, kterým se mění prováděcí nařízení (EU) č. 543/2011, pokud jde o obchodní normy v odvětví ovoce a zeleniny 1
- ★ Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2019/429 ze dne 11. ledna 2019, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/821, pokud jde o metodiku a kritéria posuzování a uznávání systémů náležité péče v dodavatelském řetězci týkajících se cínu, tantalu, wolframu a zlata 59
- ★ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2019/430 ze dne 18. března 2019, kterým se mění nařízení (EU) č. 1178/2011, pokud jde o požívání omezených výsadních práv bez dohledu do vydání průkazu způsobilosti pilota lehkých letadel ⁽¹⁾ 66
- ★ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2019/431 ze dne 18. března 2019, kterým se po dvousté devadesáté šesté mění nařízení Rady (ES) č. 881/2002 o zavedení některých zvláštních omezujících opatření namířených proti některým osobám a subjektům spojeným s organizacemi ISIL (Dá'iš) a Al-Kajdá 68
- ★ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2019/432 ze dne 18. března 2019, kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 1210/2003 o některých zvláštních omezeních hospodářských a finančních vztahů s Irákem 70

⁽¹⁾ Text s významem pro EHP.

CS

Akty, jejichž název není vtištěn tučně, se vztahují ke každodennímu řízení záležitostí v zemědělství a obecně platí po omezenou dobu. Názvy všech ostatních aktů jsou vtištěny tučně a předchází jim hvězdička.

ROZHODNUTÍ

- ★ Rozhodnutí Rady (EU) 2019/433 ze dne 20. února 2018 o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie ve Výboru pro přidružení ve složení pro obchod zřízeném Dohodou o přidružení mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro atomovou energii a jejich členskými státy na jedné straně a Moldavskou republikou na straně druhé k aktualizaci příloh XXVIII-A (Pravidla vztahující se na finanční služby), XXVIII-B (Pravidla vztahující se na telekomunikační služby) a XXVIII-D (Pravidla vztahující se na mezinárodní námořní dopravu) dohody 72
- ★ Rozhodnutí Komise (EU) 2019/434 ze dne 27. února 2019 o navrhované občanské iniciativě s názvem „Evropa CARES – kvalitní vzdělávání podporující začlenění dětí se zdravotním postižením“ (oznámeno pod číslem C(2019) 1545) 103
- ★ Rozhodnutí Komise (EU) 2019/435 ze dne 12. března 2019 o navrhované občanské iniciativě s názvem „Bydlení pro všechny“ (oznámeno pod číslem C(2019) 2004) 105
- ★ Prováděcí rozhodnutí Komise (EU) 2019/436 ze dne 18. března 2019 o harmonizovaných normách pro strojní zařízení vypracovaných na podporu směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/42/ES 108

AKTY PŘIJATÉ INSTITUCEMI ZŘÍZENÝMI MEZINÁRODNÍ DOHODOU

- ★ Rozhodnutí Společné rady zřízené Dohodou o hospodářském partnerství mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a státy SADC EPA na straně druhé č. 1/2019 ze dne 19. února 2019 o přijetí jednacíh řádů Společné rady a Výboru pro obchod a rozvoj [2019/437] 120
- ★ Rozhodnutí Společné rady zřízené Dohodou o hospodářském partnerství mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a státy SADC EPA na straně druhé č. 2/2019 ze dne 19. února 2019 o přijetí jednacího řádu pro předcházení sporům a jejich řešení a kodexu chování pro rozhodce a mediátory [2019/438] 128

II

(Nelegislativní akty)

NAŘÍZENÍ

NAŘÍZENÍ KOMISE V PŘENESENÉ PRAVOMOCI (EU) 2019/428

ze dne 12. července 2018,

kterým se mění prováděcí nařízení (EU) č. 543/2011, pokud jde o obchodní normy v odvětví ovoce a zeleniny

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1308/2013 ze dne 17. prosince 2013, kterým se stanoví společná organizace trhů se zemědělskými produkty a zrušují nařízení Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 ⁽¹⁾, a zejména na čl. 75 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 543/2011 ⁽²⁾ stanoví prováděcí pravidla týkající se obchodních norem pro ovoce a zeleninu.
- (2) Prováděcí nařízení (EU) č. 543/2011 umožňuje uvádět na trh balíčky o čisté hmotnosti nepřesahující 5 kg, které obsahují směsi různých druhů ovoce a zeleniny. Aby se zajistilo spravedlivé obchodování a reagovalo na poptávku některých spotřebitelů po takových směsích, měla by se na balení, která obsahují různé druhy ovoce, a balení, která obsahují různé druhy zeleniny, uplatňovat stejná pravidla.
- (3) Od roku 2013 do roku 2017 zrevidovala Pracovní skupina pro zemědělské normy jakosti Evropské hospodářské komise OSN (EHK/OSN) normy EHK/OSN pro jablka, citrusové plody, kiwi, salát, endivii kadeřavou letní a endivii zimní, broskve a nektarinky, hrušky, jahody, papriku zeleninovou, stolní hrozny révy vinné a rajčata. Aby se zabránilo zbytečným překážkám v obchodu, měly by se obecné a zvláštní obchodní normy pro toto ovoce a zeleninu uvedené v prováděcím nařízení (EU) č. 543/2011 s novými normami EHK/OSN uvést do souladu.
- (4) Normy EHK/OSN konkrétně vyžadují uvedení kódu (písmenného) země/oblasti podle normy ISO 3166 v kombinaci s identifikačním symbolem balírny nebo odesílatele, pokud má balírna nebo odesílatel fyzickou adresu v jiné zemi, než je země původu produktů. Tento požadavek by se měl včlenit do přílohy I prováděcího nařízení (EU) č. 543/2011.
- (5) Nařízení (EU) č. 543/2011 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.
- (6) Aby měly hospodářské subjekty dostatek času na to, aby se přizpůsobily novému požadavku na kód země, mělo by jim být povoleno používat stávající úředně vydané nebo uznané identifikační symboly balírny nebo odesílatele do 31. prosince 2019,

⁽¹⁾ Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 671.⁽²⁾ Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 543/2011 ze dne 7. června 2011, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 pro odvětví ovoce a zeleniny a odvětví výrobků z ovoce a zeleniny (Úř. věst. L 157, 15.6.2011, s. 1).

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Změna prováděcího nařízení (EU) č. 543/2011

Prováděcí nařízení (EU) č. 543/2011 se mění takto:

1) Článek 7 se nahrazuje tímto:

„Článek 7

Směsi

1. Uvádění balíčků o čisté hmotnosti nepřesahující 5 kg, které obsahují směsi různých druhů ovoce, zeleniny nebo ovoce a zeleniny, na trh se povoluje za předpokladu, že:
 - a) produkty jsou jednotné jakosti a každý dotčený produkt splňuje příslušnou zvláštní obchodní normu, nebo všeobecnou obchodní normu, pokud pro konkrétní produkt neexistuje zvláštní obchodní norma;
 - b) balení je náležitě označeno v souladu s touto kapitolou a
 - c) směs není takové povahy, aby uvedla spotřebitele v omyl.
2. Požadavky odst. 1 písm. a) neplatí pro produkty obsažené ve směsi, které nejsou produkty odvětví ovoce a zeleniny podle čl. 1 odst. 2 písm. i) nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1308/2013 (*).
3. Pokud produkty ve směsi pocházejí z více členských států nebo ze třetí země, mohou být názvy zemí původu nahrazeny podle potřeby jedním z následujících označení:
 - a) „směs ovoce z EU“, „směs zeleniny z EU“ nebo „směs ovoce a zeleniny z EU“;
 - b) „směs ovoce nepocházející z EU“, „směs zeleniny nepocházející z EU“ nebo „směs ovoce a zeleniny nepocházející z EU“;
 - c) „směs ovoce pocházející z EU i mimo EU“, „směs zeleniny pocházející z EU i mimo EU“ nebo „směs ovoce a zeleniny pocházející z EU i mimo EU“.

(*) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1308/2013 ze dne 17. prosince 2013, kterým se stanoví společná organizace trhů se zemědělskými produkty a zrušují nařízení Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 (Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 671).“

2) Příloha I se nahrazuje zněním uvedeným v příloze tohoto nařízení.

Článek 2

Přechodné ustanovení

Úředně vydané nebo uznané identifikační symboly balírní nebo odesílatele, které neobsahují kód (písmenný) země/oblasti podle normy ISO 3166, se mohou na balení používat nadále do 31. prosince 2019.

Článek 3

Vstup v platnost

Toto nařízení vstupuje v platnost sedmým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 12. července 2018.

Za Komisi

předseda

Jean-Claude JUNCKER

PŘÍLOHA

„PŘÍLOHA I

OBCHODNÍ NORMY, NA KTERÉ ODKAZUJE ČLÁNEK 3

ČÁST A

Všeobecná obchodní norma

Účelem této všeobecné obchodní normy je stanovit požadavky na jakost ovoce a zeleniny po obalové úpravě a zabalení. Ve fázích následujících po odeslání mohou však produkty z hlediska požadavků normy vykazovat:

- mírnou ztrátu čerstvosti a mírné vadnutí,
- lehké poškození vyplývající z jejich vývoje a náchylnosti ke zkáze.

1. Minimální požadavky

S výhradou povolených odchylek jsou produkty:

- celé,
- zdravé; nepovolují se produkty napadené hnilobou nebo postižené zhoršením jakosti do té míry, že jsou nezpůsobilé ke spotřebě,
- čisté, v podstatě bez viditelných cizích látek,
- v podstatě bez škůdců,
- v podstatě bez poškození zapříčiněných škůdci a postihujících dužinu,
- bez nadměrné povrchové vlhkosti,
- bez cizího pachu a/nebo chuti.

Stav produktů musí být takový, aby umožňoval:

- snést přepravu a manipulaci,
- doručení do místa určení v uspokojivém stavu.

2. Minimální požadavky na zralost

Produkty musí být dostatečně vyvinuté, nikoli však příliš, a musí vykazovat uspokojivou zralost, nesmí však být přezrálé.

Stav vývoje a zralosti produktů musí být takový, aby jim dovolil pokračovat v procesu zrání a dosáhnout uspokojivého stupně zralosti.

3. Odchylky

V každé šarži se povoluje odchylka ve výši 10 % početních nebo hmotnostních produktů nesplňujících minimální požadavky na jakost. V rámci této odchylky smí celkem nejvýše 2 % sestávat z produktů postižených hnilobou.

4. Označování

Každý obal ⁽¹⁾ musí být označen na jedné své straně následujícími údaji, které musí být uvedeny čitelně, nesmazatelně a tak, aby byly viditelné zvenku.

⁽¹⁾ Tato ustanovení o označování se nevztahují na maloobchodní balení nabízená v baleních. Vztahují se však na maloobchodní balení nabízená samostatně.

A. Identifikace

Jméno a adresa balírny a/nebo odesílatele (např.: ulice/město/oblast/PSC a země, pokud se liší od země původu).

Tento údaj může být nahrazen:

- u všech balení s výjimkou hotových balení úředně vydaným nebo uznaným identifikačním symbolem balírny a/nebo odesílatele, uvedeným v těsné návaznosti na údaj „balírna a/nebo odesílatel“ (nebo odpovídající zkratky). Před identifikačním symbolem je uveden kód (písmenný) země/oblasti podle normy ISO 3166 uznávající země, pokud se nejedná o zemi původu,
- výhradně v případě hotového baleného zboží jménem a adresou prodejce usazeného v Unii, umístěnými v těsné návaznosti na označení „Baleno pro:“, nebo rovnocenným označením. V tomto případě musí označení zahrnovat též identifikační symbol balírny a/nebo odesílatele. S ohledem na význam uvedeného symbolu poskytne prodejce veškeré údaje považované kontrolním orgánem za nezbytné.

B. Původ

Úplný název země původu ⁽²⁾. U produktů pocházejících z členského státu se původ uvede v jazyce země původu či jakémkoliv jiném jazyce, který je spotřebitelům v zemi určení srozumitelný. U ostatních produktů se původ uvede v jazyce, který je spotřebitelům v zemi určení srozumitelný.

Obaly nemusí být označeny údaji uvedenými v prvním pododstavci, obsahují-li maloobchodní balení, která jsou jasně viditelná zvenčí a všechna jsou označena těmito údaji. Na těchto obalech nesmějí být přítomny žádné údaje, které by mohly být zavádějící. Pokud jsou balení uložena na paletách, údaje musí být uvedeny na vývěsce umístěné na jasně viditelném místě, a to alespoň na dvou stranách palety.

ČÁST B

Zvláštní obchodní normy

ČÁST 1: OBCHODNÍ NORMA PRO JABLKA

I. DEFINICE PRODUKTU

Tato norma platí pro jablka odrůd (kultivarů) vypěstovaných z *Malus domestica* Borkh, určená k dodání spotřebiteli v čerstvém stavu, nevztahuje se na jablka určená k průmyslovému zpracování.

II. USTANOVENÍ O JAKOSTI

Účelem normy je stanovit požadavky na jakost jablek po obalové úpravě a zabalení.

Ve fázích následujících po odeslání mohou však produkty z hlediska požadavků normy vykazovat:

- mírnou ztrátu čerstvosti a mírné vadnutí,
- u produktů zařazených do jiné jakosti než výběrové lehké poškození vyplývající z jejich vývoje a náchylnosti ke zkáze.

A. Minimální požadavky

S výhradou zvláštních ustanovení pro jednotlivé jakosti a povolených odchylek musí být jablka všech jakostí:

- celá,
- zdravá; nedovolují se produkty napadené hnilobou nebo s takovými vadami, které je činí nezpůsobilými ke spotřebě,
- čistá, v podstatě bez viditelných cizích látek,
- v podstatě bez škůdců,
- v podstatě bez poškození zapříčiněných škůdci a postihujícími dužinu,

⁽²⁾ Uvede se celý název nebo běžně užívaný název.

- bez výrazné sklovitosti, s výjimkou odrůd označených „V“, které jsou uvedeny v dodatku k této normě,
- bez nadměrné povrchové vlhkosti,
- bez cizího pachu a/nebo chuti.

Jablka musí být v takovém stadiu vývoje a v takovém stavu, aby:

- snesla přepravu a manipulaci a
- mohla být doručena do místa určení v uspokojivém stavu.

B. Požadavky na zralost

Plody jablek musí být dostatečně vyvinuté a musí vykazovat uspokojivou zralost.

Stav vývoje a zralosti jablek musí být takový, aby jim dovolil pokračovat v procesu zrání a dosáhnout uspokojivého stupně zralosti požadovaného podle odrůdových vlastností.

Při ověřování minimálních požadavků na zralost lze posuzovat několik parametrů (např. morfologický aspekt, chuť, pevnost a index lomu).

C. Třídy jakosti

Jablka se zařazují do tří níže uvedených jakostí.

i) Výběrová jakost

Jablka zařazená do této třídy musí být vynikající jakosti. Musí být typická pro svou odrůdu ⁽³⁾ a musí mít neporušenou stopku.

Podle odrůdy musí jablka vykazovat typické zbarvení na minimálním povrchu:

- na 3/4 celkového povrchu plodu červené zbarvení u skupiny zbarvení A,
- na 1/2 celkového povrchu plodu smíšené červené zbarvení u skupiny zbarvení B,
- na 1/3 celkového povrchu plodu mírně červené, načervenalé zbarvení nebo žíhání u skupiny zbarvení C,
- žádný minimální požadavek u skupiny zbarvení D.

Dužina musí být naprosto zdravá.

Jablka musí být prosta všech nedostatků s výjimkou velmi malých povrchových vad, které nenarušují celkový vzhled produktu, jakost a uchovatelnost produktu a jeho obchodní úpravu v balení:

- velmi malé vady slupky,
- velmi mírná rzivost ⁽⁴⁾, např.:
 - nahnědlé skvrny, které nesmějí být mimo prohlubeň stopky a nesmějí být hrubé, nebo
 - lehké, ojedinělé stopy rzivosti.

ii) I. jakost

Jablka zařazená do této třídy musí být dobré jakosti. Musí vykazovat znaky typické pro odrůdu ⁽³⁾.

Podle odrůdy musí jablka vykazovat typické zbarvení na minimálním povrchu:

- na 1/2 celkového povrchu plodu červené zbarvení u skupiny zbarvení A,
- na 1/3 celkového povrchu plodu smíšené červené zbarvení u skupiny zbarvení B,

⁽³⁾ Neúplný seznam odrůd tříděných podle kritérií zbarvení a rzivosti je uveden v

⁽⁴⁾ dodatku k této normě.

⁽⁵⁾ Na odrůdy označené v dodatku písmenem „R“ se ustanovení o rzivosti nevztahují.

- na 1/10 celkového povrchu plodu mírně červené, načervenalé zbarvení nebo žíhání u skupiny zbarvení C,
- žádný minimální požadavek u skupiny zbarvení D.

Dužina musí být naprosto zdravá.

Jsou však povoleny tyto lehké vady, které nenarušují celkový vzhled produktu, jakost a uchovatelnost produktu a jeho obchodní úpravu v balení:

- lehké vady tvaru,
- lehké vady vývoje,
- lehké vady zbarvení,
- malé, nezbarvené otláčeniny, které nepřesahují 1 cm² celkového povrchu,
- malé vady slupky, které nepřesahují:
 - 2 cm na délku u vad podélného tvaru,
 - 1 cm² celkového povrchu pro ostatní vady, s výjimkou strupů (*Venturia inaequalis*), které nesmějí přesahovat 0,25 cm² celkové plochy,
- mírná rzivost ⁽⁶⁾, např.:
 - nahnědlé skvrny, které mohou mírně vystupovat z prohlubní stopky nebo pestíku, ale nesmějí být hrubé, nebo
 - jemně síťovitá rzivost nepřekračující 1/5 celkového povrchu plodu a výrazně nekонтastující s obecným zbarvením plodu nebo
 - hustě síťovitá rzivost nepřekračující 1/20 celkového povrchu plodu, zatímco
 - úhrn jemně síťovité rzivosti a hustě síťovité rzivosti nesmí překročit 1/5 celkového povrchu plodu.

Stopka může chybět, je-li zlom čistý a přilehlá slupka není poškozena.

iii) II. jakost

Do této jakosti se zařazují jablka, která nelze zařadit do vyšších jakostí, která ale splňují výše uvedené minimální požadavky.

Dužina nesmí vykazovat vážné vady.

Jsou povoleny tyto vady, pokud si jablka uchovávají své základní vlastnosti, co se týče jakosti, uchovatelnosti a úpravy:

- vady tvaru,
- vady vývinu,
- vady zbarvení,
- malé, mírně zbarvené otláčeniny, které nepřesahují 1,5 cm² povrchu,
- vady slupky, které nepřesahují:
 - 4 cm na délku u vad podélného tvaru,
 - 2,5 cm² celkového povrchu pro ostatní vady, s výjimkou strupů (*Venturia inaequalis*), které nesmějí přesahovat 1 cm² celkové plochy,

⁽⁶⁾ Neúplný seznam odrůd tříděných podle kritérií zbarvení a rzivosti je uveden v

- mírná rzivost ⁽⁷⁾, např.:
 - nahnědlé skvrny, které mohou mírně vystupovat z prohlubní stopky nebo pestíku a mohou být mírně hrubé, nebo
 - jemně síťovitá rzivost nepřekračující 1/2 celkového povrchu plodu a výrazně nektrastující s obecným zbarvením plodu nebo
 - hustě síťovitá rzivost nepřekračující 1/3 celkového povrchu plodu, zatímco
 - úhrn jemně síťovité rzivosti a hustě síťovité rzivosti nesmí překročit 1/2 celkového povrchu plodu.

III. USTANOVENÍ O VELIKOSTI

Velikost se určuje buď podle největšího průměru příčného řezu, nebo podle hmotnosti.

Minimální velikost je 60 mm měřeno podle průměru, nebo 90 g měřeno podle hmotnosti. Plody menších velikostí jsou přípustné, jestliže je stupeň Brix ⁽⁸⁾ produktu větší než nebo rovný 10,5° Brix a velikost není menší než 50 mm nebo 70 g.

Pro zajištění jednotné velikosti nesmí překročit rozdíl ve velikosti mezi produkty ve stejném balení:

a) u ovoce tříděného podle průměru:

- 5 mm pro ovoce výběrové jakosti a pro ovoce I. a II. jakosti balené v řadách a vrstvách. Avšak pro jablka odrůd Bramley's Seedling (Bramley, Triomphe de Kiel) a Horneburger může rozdíl v průměru činit až 10 mm;
- a
- 10 mm u plodů I. jakosti balených v maloobchodním balení nebo volně v balení. Avšak pro jablka odrůd Bramley's Seedling (Bramley, Triomphe de Kiel) a Horneburger může rozdíl v průměru činit až 20 mm;

b) u ovoce tříděného podle hmotnosti:

- pro jablka výběrové jakosti a pro jablka I. a II. jakosti balená v řadách a ve vrstvách:

Rozsah (v g)	Rozdíl hmotnosti (v g)
70–90	15 g
91–135	20 g
136–200	30 g
201–300	40 g
> 300	50 g

- u plodů I. jakosti balených v maloobchodním balení nebo volně v balení:

Rozsah (v g)	Jednotnost (v g)
70–135	35
136–300	70
> 300	100

Pro plody II. jakosti balené v maloobchodním balení nebo volně v balení není stanoven požadavek na jednotnost velikosti.

Na miniaturní odrůdy jablek označené v dodatku k této normě písmenem „M“ se ustanovení o velikosti nevztahují. Tyto miniaturní odrůdy musí mít stupeň Brix ⁽⁹⁾ minimálně 12°.

⁽⁷⁾ dodatku k této normě.

⁽⁸⁾ Na odrůdy označené v dodatku písmenem „R“ se ustanovení o rzivosti nevztahují.

⁽⁹⁾ Na odrůdy označené v dodatku písmenem „R“ se ustanovení o rzivosti nevztahují.

IV. USTANOVENÍ O ODCHYLKÁCH

Ve všech fázích uvádění na trh jsou pro každou šarži povoleny odchylky jakosti a velikosti pro produkty, které nesplňují požadavky příslušné jakosti.

A. Dovolené odchylky jakosti

i) Výběrová jakost

Je povolena celková odchylka 5 % početních nebo hmotnostních jablek, která nesplňují požadavky této jakosti, ale splňují požadavky stanovené pro I. jakost. V rámci této odchylky smí celkem nejvýše 0,5 % sestávat z produktů, které splňují požadavky II. jakosti.

ii) I. jakost

Je povolena celková odchylka 10 % početních nebo hmotnostních jablek, která nesplňují požadavky této jakosti, ale splňují požadavky stanovené pro II. jakost. V rámci této odchylky smí celkem nejvýše 1 % sestávat z produktů, které nesplňují požadavky II. jakosti ani minimální požadavky, nebo z produktů postižených hnilobou.

iii) II. jakost

Je povolena celková odchylka 10 % početních nebo hmotnostních jablek, která nesplňují požadavky této jakosti ani minimální požadavky. V rámci této odchylky smí celkem nejvýše 2 % sestávat z produktů postižených hnilobou.

B. Dovolené odchylky velikosti

Pro všechny jakosti: Povoluje se celková odchylka 10 % početních nebo hmotnostních jablek, která nesplňují požadavky velikosti. Tato odchylka nesmí být rozšířena tak, aby zahrnovala produkty o velikosti:

- 5 mm či více pod minimální průměr,
- 10 g či více pod minimální hmotnost.

V. USTANOVENÍ O OBCHODNÍ ÚPRAVĚ

A. Jednotnost

Obsah každého balení musí být jednotný a obsahovat pouze jablka stejného původu, odrůdy, jakosti a velikosti (jsou-li tříděna podle velikosti) a stejného stupně zralosti.

Ve výběrové jakosti platí rovněž jednotnost zbarvení.

Maloobchodní balení však může obsahovat směs jablek zřetelně odlišných odrůd, jsou-li jednotné jakosti a je-li každá příslušná odrůda jednotného původu. Jednotná velikost se nevyžaduje.

Viditelná součást obsahu balení musí být reprezentativní pro celý obsah. Údaje vyznačené pomocí laseru na jednotlivých kusech ovoce by neměly způsobovat vady dužiny ani slupky.

B. Balení

Jablka musí být balena způsobem zajišťujícím náležitou ochranu produktu. Zejména maloobchodní balení o čisté hmotnosti nad 3 kg musí být dostatečně pevná, aby zajišťovala náležitou ochranu produktů.

Materiály použité uvnitř obalů musí být čisté a takové jakosti, aby nedocházelo k žádnému vnějšímu ani vnitřnímu poškození produktů. Použití materiálu, zejména papíru nebo nálepek s obchodními údaji, je povoleno, pokud jsou pro tisk nebo štičkování použity zdravotně nezávadné barvy nebo lepidlo.

Štítky umístěné jednotlivě na produkty musí být takové, že po jejich odstranění nezůstanou viditelné stopy lepidla ani nezpůsobí vady slupky.

Balení musí být prosta všech cizích látek.

VI. USTANOVENÍ O OZNAČOVÁNÍ

Každý obal ⁽¹⁰⁾ musí být označen na jedné své straně následujícími údaji, které musí být uvedeny čitelně, nesmazatelně a tak, aby byly viditelné zvenku.

A. Identifikace

Jméno a adresa balírny a/nebo odesílatele (např.: ulice/město/oblast/PSČ a země, pokud se liší od země původu).

Tento údaj může být nahrazen:

- u všech balení s výjimkou hotových balení úředně vydaným nebo uznaným identifikačním symbolem balírny a/nebo odesílatele, uvedeným v těsné návaznosti na údaj „balírna a/nebo odesílatel“ (nebo odpovídající zkratky). Před identifikačním symbolem je uveden kód (písmenný) země/oblasti podle normy ISO 3166 uznávající země, pokud se nejedná o zemi původu,
- výhradně v případě hotového baleného zboží jménem a adresou prodejce usazeného v Unii, umístěnými v těsné návaznosti na označení „Baleno pro:“, nebo rovnocenným označením. V tomto případě musí označení zahrnovat též identifikační symbol balírny a/nebo odesílatele. S ohledem na význam uvedeného symbolu poskytne prodejce veškeré údaje považované kontrolním orgánem za nezbytné.

B. Druh produktu

- „Jablka“, není-li obsah viditelný z vnějšku.
- Název odrůdy. U směsí jablek zřetelně odlišných odrůd názvy těchto různých odrůd.

Název odrůdy může být nahrazen synonymem. Obchodní název ⁽¹¹⁾ se udává pouze jako doplnění k odrůdě nebo k synonymu.

U mutací s odrůdovou ochranou může tento název odrůdy nahradit základní název odrůdy. U mutací bez odrůdové ochrany se název mutace udává pouze jako doplnění k základnímu názvu odrůdy.

- Případně „Miniaturní odrůda“.

C. Původ produktu

Země původu ⁽¹²⁾ a případně pěstitelská oblast nebo národní, oblastní nebo místní název.

U směsí zřetelně odlišných odrůd jablek různého původu je vedle názvu příslušné odrůdy uvedeno označení každé země původu.

D. Obchodní specifikace

- jakost,
- velikost nebo – u plodů balených v řadách a vrstvách – počet jednotek.

Při třídění podle velikosti se uvádějí tyto informace:

- a) u produktů, na které se vztahují pravidla jednotnosti, nejmenší a největší průměr nebo nejmenší a největší hmotnost;
- b) případně u produktů, na které se nevztahují pravidla o jednotnosti, průměr nebo hmotnost nejmenšího plodu v balení doplněné slovy „a větší“ nebo rovnocenným označením, nebo případně průměrem nebo hmotností největšího plodu v balení.

E. Úřední kontrolní značka (nepovinná)

Obaly nemusí být označeny údaji uvedenými v prvním pododstavci, obsahují-li maloobchodní balení, která jsou jasně viditelná zvenčí a všechna jsou označena těmito údaji. Na těchto obalech nesmějí být přítomny žádné údaje, které by mohly být zavádějící. Pokud jsou balení uložena na paletách, údaje musí být uvedeny na vývěsce umístěné na jasně viditelném místě, a to alespoň na dvou stranách palety.

⁽¹⁰⁾ Vypočtený podle návodu OECD na objektivní zkoušky, k dispozici na: <http://www.oecd.org/agriculture/fruit-vegetables/publications>.

⁽¹¹⁾ Vypočtený podle návodu OECD na objektivní zkoušky, k dispozici na: <http://www.oecd.org/agriculture/fruit-vegetables/publications>.

⁽¹²⁾ Tato ustanovení o označování se nevztahují na maloobchodní balení nabízená v baleních. Vztahují se však na maloobchodní balení nabízená samostatně.

Dodatek

Neúplný seznam odrůd jablek

Jablka odrůd, které nejsou uvedeny v seznamu, se třídí podle svých odrůdových vlastností.

Některé odrůdy uvedené v tabulce níže mohou být uváděny na trh pod obchodní značkou, pro kterou byla v jedné nebo více zemích požadována nebo získána ochrana. První tři sloupce tabulky tyto obchodní značky neuvádějí. Odkazy na známé obchodní značky jsou pro informaci uvedeny ve čtvrtém sloupci.

Legenda:

M = miniaturní odrůda

R = rzivá odrůda

V = sklovitost

* = mutace bez odrůdové ochrany, ale spojená s registrovanou/chráněnou obchodní značkou; mutace neoznačené hvězdičkou jsou chráněné odrůdy

Odrůdy	Mutace	Synonyma	Obchodní značky	Skupina zbarvení	Další specifikace
African Red			African Carmine TM	B	
Akane		Tohoku 3, Primerouge		B	
Alkmene		Early Windsor		C	
Alwa				B	
Amasya				B	
Ambrosia			Ambrosia ®	B	
Annurca				B	
Ariane			Les Naturianes ®	B	
Arlet		Swiss Gourmet		B	R
AW 106			Sapora ®	C	
Belgica				B	
Belle de Boskoop		Schone van Boskoop, Goudreinette		D	R
	Boskoop rouge	Red Boskoop, Roter Boskoop, Rode Boskoop		B	R
	Boskoop Valastrid			B	R
Berlepsch		Freiherr von Berlepsch		C	
	Berlepsch rouge	Red Berlepsch, Roter Berlepsch		B	

Odrůdy	Mutace	Synonyma	Obchodní značky	Skupina zbarvení	Další specifikace
Braeburn				B	
	Hidala		Hillwell ®	A	
	Joburn		Aurora TM , Red Braeburn TM , Southern Rose TM	A	
	Lochbuie Red Braeburn			A	
	Mahana Red Braeburn		Redfield ®	A	
	Mariri Red		Eve TM , Aporo ®	A	
	Royal Braeburn			A	
Bramley's Seedling		Bramley, Triomphe de Kiel		D	
Cardinal				B	
Caudle			Cameo ®, Camela®	B	
	Cauflight		Cameo ®, Camela®	A	
CIV323			Isaaq ®	B	
CIVG198			Modi ®	A	
Civni			Rubens ®	B	
Collina				C	
Coop 38			Goldrush ®, Delisdor ®	D	R
Coop 39			Crimson Crisp ®	A	
Coop 43			Juliet ®	B	
Coromandel Red		Corodel		A	
Cortland				B	
Cox's Orange Pippin		Cox orange, Cox's O.P.		C	R
Cripps Pink			Pink Lady ®, Flavor Rose ®	C	
	Lady in Red		Pink Lady ®	B	
	Rosy Glow		Pink Lady ®	B	
	Ruby Pink			B	
Cripps Red			Sundowner TM , Joya ®	B	
Dalinbel			Antares ®	B	R
Delblush			Tentation ®	D	

Odrůdy	Mutace	Synonyma	Obchodní značky	Skupina zbarvení	Další specifikace
Delcorf			Delbarestivale ®	C	
	Celeste			B	
	Bruggers Festivale		Sissired ®	A	
	Dalili		Ambassy ®	A	
	Wonik*		Appache ®	A	
Delcoros			Autento ®	A	
Delgollune			Delbard Jubilé ®	B	
Delicious ordinaire		Ordinary Delicious		B	
Discovery				C	
Dykmanns Zoet				C	
Egremont Russet				D	R
Elise		De Roblos, Red Delight		A	
Elstar				C	
	Bel-El		Red Elswout ®	C	
	Daliest		Elista ®	C	
	Daliter		Elton ™	C	
	Elshof			C	
	Elstar Boerekamp		Excellent Star ®	C	
	Elstar Palm		Elstar PCP ®	C	
	Goedhof		Elnica ®	C	
	Red Elstar			C	
	RNA9842		Red Flame ®	C	
	Valstar			C	
	Vermuel		Elrosa ®	C	
Empire				A	
Fiesta		Red Pippin		C	
Fresco			Wellant ®	B	R

Odrůdy	Mutace	Synonyma	Obchodní značky	Skupina zbarvení	Další specifikace
Fuji				B	V
	Aztec		Fuji Zhen ®	A	V
	Brak		Fuji Kiku ® 8	B	V
	Fuji Fubrax		Fuji Kiku ® Fubrax	B	V
	Fuji Supreme			A	V
	Heisei Fuji		Beni Shogun ®	A	V
	Raku-Raku			B	V
Gala				C	
	Baigent		Brookfield ®	A	
	Bigigalaprim		Early Red Gala ®	B	
	Fengal		Gala Venus	A	
	Gala Schnico		Schniga ®	A	
	Gala Schnico Red		Schniga ®	A	
	Galaval			A	
	Galaxy		Selekta ®	B	
	Gilmac		Neon ®	A	
	Imperial Gala			B	
	Jugula			B	
	Mitchgla		Mondial Gala ®	B	
	Natali Gala			B	
	Regal Prince		Gala Must ®	B	
	Royal Beaut			A	
	Simmons		Buckeye ® Gala	A	
Gloster				B	
Golden 972				D	
Golden Delicious		Golden		D	
	CG10 Yellow Delicious		Smothee ®	D	
	Golden Delicious Reinders		Reinders ®	D	

Odrůdy	Mutace	Synonyma	Obchodní značky	Skupina zbarvení	Další specifikace
	Golden Parsi		Da Rosa ®	D	
	Leratess		Pink Gold ®	D	
	Quemoni		Rosagold ®	D	
Goldstar			Rezista Gold Granny ®	D	
Gradigold			Golden Supreme TM , Golden Extreme TM	D	
Gradiyel			Goldkiss ®	D	
Granny Smith				D	
	Dalivair		Challenger ®	D	
Gravensteiner		Gravenstein		D	
Hokuto				C	
Holsteiner Cox		Holstein		C	R
Honeycrisp			Honeycrunch ®	C	
Horneburger				D	
Idared				B	
	Idaredest			B	
	Najdared			B	
Ingrid Marie				B	R
James Grieve				D	
Jonagold				C	
	Early Jonagold		Milenga ®	C	
	Dalyrian			C	
	Decosta			C	
	Jonagold Boerekamp		Early Queen ®	C	
	Jonagold Novajo	Veulemanns		C	
	Jonagored		Morren's Jonagored ®	C	
	Jonagored Supra		Morren's Jonagored ® Supra ®	C	
	Red Jonaprince		Wilton's ®, Red Prince ®	C	
	Rubinstar			C	
	Schneica	Jonica		C	
	Vivista			C	

Odrůdy	Mutace	Synonyma	Obchodní značky	Skupina zbarvení	Další specifikace
Jonathan				B	
Karmijn de Sonnaville				C	R
La Flamboyante			Mairac ®	B	
Laxton's Superb				C	R
Ligol				B	
Lobo				B	
Lurefresh			Redlove ® Era ®	A	
Lureprec			Redlove ® Circe ®	A	
Luregust			Redlove ® Calypso ®	A	
Luresweet			Redlove ® Odysso ®	A	
Maigold				B	
Maribelle			Lola ®	B	
McIntosh				B	
Melrose				C	
Milwa			Diwa ®, Junami ®	B	
Moonglo				C	
Morgenduft		Imperatore		B	
Mountain Cove			Ginger Gold ™	D	
Mutsu		Crispin		D	
Newton				C	
Nicogreen			Greenstar ®	D	
Nicoter			Kanzi ®	B	
Northern Spy				C	
Ohrin		Orin		D	
Paula Red				B	
Pinova			Corail ®	C	
	RoHo 3615		Evelina ®	B	
Piros				C	
Plumac			Koru ®	B	

Odrůdy	Mutace	Synonyma	Obchodní značky	Skupina zbarvení	Další specifikace
Prem A153			Lemonade ®, Honeymoon ®	C	
Prem A17			Smitten ®	C	
Prem A280			Sweetie™	B	
Prem A96			Rockit™	B	M
Rafzubin			RubINETTE ®	C	
	Rafzubex		RubINETTE ® Rosso	A	
Rajka			Rezista Romelike ®	B	
Red Delicious		Rouge américaine		A	
	Campsur		Red Chief ®	A	
	Erovan		Early Red One ®	A	
	Evasni		Scarlet Spur ®	A	
	Stark Delicious			A	
	Starking			C	
	Starkrimson			A	
	Starkspur			A	
	Topred			A	
	Trumdor		Oregon Spur Delicious ®	A	
Reine des Reinettes		Gold Parmoné, Goldparmäne		C	V
Reinette grise du Canada		Graue Kanadarenette, Renetta Canada		D	R
Rome Beauty		Belle de Rome, Rome, Rome Sport		B	
Rubin				C	
Rubinola				B	
Šampion		Shampion, Champion, Szampion		B	
	Reno 2			A	
	Šampion Arno	Szampion Arno		A	
Santana				B	

Odrůdy	Mutace	Synonyma	Obchodní značky	Skupina zbarvení	Další specifikace
Sciearly			Pacific Beauty TM	A	
Scifresh			Jazz TM	B	
Sciglo			Southern Snap TM	A	
Scilate			Envy [®]	B	
Sciray		GS48		A	
Scired			Pacific Queen TM	A	R
Sciros			Pacific Rose TM	A	
Senshu				C	
Spartan				A	
Stayman				B	
Summerred				B	
Sunrise				A	
Sunset				D	R
Suntan				D	R
Sweet Caroline				C	
Topaz				B	
Tydemán's Early Worcester		Tydemán's Early		B	
Tsugaru				C	
UEB32642			Opal [®]	D	
Worcester Pearmain				B	
York				B	
Zari				B	

ČÁST 2: OBCHODNÍ NORMA PRO CITRUSOVÉ PLODY

I. DEFINICE PRODUKTU

Tato norma platí pro odrůdy citrusových plodů (kultivary) vypěstované z následujících druhů určené k dodání spotřebiteli v čerstvém stavu, nevztahuje se na citrusové plody určené k průmyslovému zpracování:

- odrůdy citronů druhu *Citrus limon* (L.) Burm. f. a jejich hybridy,
- odrůdy mandarinek druhu *Citrus reticulata* Blanco, včetně odrůdy satsuma (*Citrus unshiu* Marcow.), klementinky (*Citrus clementina* Hort. ex Tanaka), obyčejné mandarinky (*Citrus deliciosa* Ten.) a odrůdy tangerine (*Citrus tangerina* Tanaka) těchto druhů a jejich hybridů,
- odrůdy pomerančů druhu *Citrus sinensis* (L.) Osbeck a jejich hybridy.

II. USTANOVENÍ O JAKOSTI

Účelem normy je stanovit požadavky na jakost citrusových plodů po obalové úpravě a zabalení.

Ve fázích následujících po odeslání mohou však produkty z hlediska požadavků normy vykazovat:

- mírnou ztrátu čerstvosti a mírné vadnutí,
- u produktů zařazených do jiné jakosti než výběrové lehké poškození vyplývající z jejich vývoje a náchylnosti ke zkáze.

A. Minimální požadavky

S výhradou zvláštních ustanovení pro jednotlivé jakosti a povolených odchylek musí být citrusové plody všech jakostí:

- celé,
- bez otlacenin a/nebo větších zacelených poranění,
- zdravé; nedovolují se produkty napadené hnilobou nebo s takovými vadami, které je činí nezpůsobilými ke spotřebě,
- čisté, v podstatě bez viditelných cizích látek,
- v podstatě bez škůdců,
- v podstatě bez poškození zapříčiněných škůdci a postihujícími dužinu,
- bez znamení vysychání a dehydratace,
- bez poškození nízkou teplotou nebo mrazem,
- bez nadměrné povrchové vlhkosti,
- bez cizího pachu a/nebo chuti.

Citrusový plod musí být v takovém stadiu vývoje a v takovém stavu, aby:

- snesl přepravu a manipulaci a
- mohl být doručen do místa určení v uspokojivém stavu.

B. Požadavky na zralost

Citrusové plody musí vykazovat přiměřený stupeň vývoje a zralosti s ohledem na typické vlastnosti odrůdy, čas sklizně a pěstitelskou oblast.

Zralost citrusových plodů se definuje pro níže uvedené druhy těmito parametry:

- minimální obsah šťávy,
- minimální poměr cukru a kyseliny ⁽¹³⁾,
- zbarvení.

Stupeň zbarvení je takový, že na konci normálního vývoje dosáhnou citrusové plody na místě určení barvy typické pro svoji odrůdu.

	Minimální obsah šťávy (%)	Minimální poměr cukru a kyseliny	Zbarvení
Citrony	20		Musí být typické pro odrůdu. Jsou povoleny plody se zelenou (nikoli tmavě zelenou) barvou, pokud splňují minimální požadavky na obsah šťávy.

⁽¹³⁾ Obchodním názvem může být ochranná známka, pro kterou byla požadována nebo získána ochrana, nebo jakékoli jiné obchodní označení.

	Minimální obsah šťávy (%)	Minimální poměr cukru a kyseliny	Zbarvení
Satsumy, klementinky, jiné odrůdy mandarinek a jejich hybridy			
Satsumy	33	6,5:1	Musí být typické pro odrůdu alespoň na jedné třetině povrchu plodu.
Klementinky	40	7,0:1	
Jiné odrůdy mandarinek a jejich hybridy	33	7,5:1 ⁽¹⁾	
Pomeranče			
Krvavé pomeranče	30	6,5:1	Musí být typické pro odrůdu. Připouštějí se plody se světle zeleným zbarvením, které nepřekračuje jednu pětinu celkového povrchu plodu, pokud splňují minimální požadavky na obsah šťávy. Připouštějí se pomeranče pěstované v oblastech s vysokými teplotami vzduchu a v podmínkách vysoké relativní vlhkosti, které mají v průběhu období vývoje plodu zelené zbarvení přesahující jednu pětinu celkového povrchu, za předpokladu, že splňují minimální požadavky na obsah šťávy.
Skupina sladkých pomerančů	33	6,5:1	
Ostatní odrůdy	35	6,5:1	
Mosambi, Sathgudi a Pacitan se zeleným zbarvením přesahujícím jednu pětinu povrchu	33		
Jiné odrůdy se zeleným zbarvením přesahujícím jednu pětinu povrchu	45		

⁽¹⁾ U odrůd Mandora a Minneola činí minimální poměr cukru a kyseliny 6,0:1 až do konce hospodářského roku začínajícího 1. ledna 2023.

Citrusové plody vyhovující těmto požadavkům na zralost mohou být uměle zbarveny zelené barvy. Tento postup je povolen pouze v případě, že se nezmění ostatní přirozené organoleptické vlastnosti.

C. Třídy jakosti

Citrusové plody se zařazují do tří níže uvedených jakostí:

i) Výběrová jakost

Citrusové plody zařazené do této třídy musí být vynikající jakosti. Musí vykazovat typické znaky pro odrůdu nebo tržní druh.

Nedovolují se vady s výjimkou velmi lehkých povrchových poškození, pokud nezhoršují celkový vzhled, jakost a uchovatelnost produktu a jeho obchodní úpravu v obalu.

ii) I. jakost

Citrusové plody zařazené do této třídy musí být dobré jakosti. Musí vykazovat typické znaky pro odrůdu nebo tržní druh.

Jsou však povoleny tyto malé vady, které nenarušují celkový vzhled produktu, jakost a uchovatelnost produktu a jeho obchodní úpravu v balení:

- lehké vady tvaru,
- lehké vady zbarvení, včetně lehkých popálenin způsobených sluncem,

- málo rozvinuté vady slupky nepostihující dužinu,
- lehké vady slupky vzniklé při růstu plodu, např. stříbrné šupinky, rzivost či poškození škůdci,
- lehká zhojená poranění vzniklá mechanicky, např. při krupobití, odření nebo manipulaci,
- lehké, částečné uvolnění slupky (nebo kůry) u všech plodů skupiny mandarinek.

iii) II. *jakost*

Do této jakosti se zařazují citrusové plody, které nelze zařadit do vyšších jakostí, které ale splňují výše uvedené minimální požadavky.

Jsou povoleny tyto vady, pokud si citrusové plody uchovávají své základní vlastnosti, co se týče jakosti, uchovatelnosti a obchodní úpravy:

- vady tvaru,
- vady zbarvení, včetně popálenin způsobených sluncem,
- rozvinuté vady slupky nepostihující dužinu,
- vady slupky vzniklé při růstu plodu, např. stříbrné šupinky, rzivost či poškození škůdci,
- zhojená poranění vzniklá mechanicky, např. při krupobití, odření nebo manipulaci,
- zhojené povrchové změny slupky,
- hrubá slupka,
- lehké, částečné uvolnění slupky (nebo kůry) u pomerančů a částečné uvolnění slupky (nebo kůry) u všech plodů skupiny mandarinek.

III. USTANOVENÍ O VELIKOSTI

Velikost se určuje podle největšího průměru příčného řezu plodu nebo podle počtu plodů.

A. **Minimální velikost**

Platí tato minimální velikost:

Ovoce	Průměr (v mm)
Citrony	45
Satsumy, jiné odrůdy mandarinek a jejich hybridy	45
Klementinky	35
Pomeranče	53

B. **Jednotnost**

Citrusové plody se mohou třídit jedním z těchto způsobů:

- a) Pro zajištění jednotné velikosti nepřekračuje rozdíl ve velikosti mezi produkty ve stejném balení:
- 10 mm, pokud je průměr nejmenšího plodu (podle údaje na balení) < 60 mm
 - 15 mm, pokud je průměr nejmenšího plodu (podle údaje na balení) ≥ 60 mm ale < 80 mm
 - 20 mm, pokud je průměr nejmenšího plodu (podle údaje na balení) ≥ 80 mm ale < 110 mm
 - u plodů s průměrem ≥ 110 mm se rozdíl v průměru neomezuje.

b) Pokud jsou použity kódy velikosti, musí být dodrženy kódy a rozsahy uvedené v následujících tabulkách:

	Kód velikosti	Průměr (v mm)
Citrony		
	0	79–90
	1	72–83
	2	68–78
	3	63–72
	4	58–67
	5	53–62
	6	48–57
	7	45–52
Satsumy, klementinky a jiné odrůdy mandarinek a jejich hybridy		
	1–XXX	78 a více
	1–XX	67–78
	1 nebo 1–X	63–74
	2	58–69
	3	54–64
	4	50–60
	5	46–56
	6 ⁽¹⁾	43–52
	7	41–48
	8	39–46
	9	37–44
	10	35–42
Pomeranče		
	0	92–110
	1	87–100
	2	84–96
	3	81–92
	4	77–88
	5	73–84
	6	70–80
	7	67–76
	8	64–73
	9	62–70
	10	60–68
	11	58–66
	12	56–63
	13	53–60

⁽¹⁾ Velikost < 45 mm se vztahuje pouze na klementinky.

Jednotné velikosti je při třídění dosaženo podle výše uvedených stupnic velikostí s výjimkou dále uvedených případů:

Pro plody ve velkoobjemových přepravkách nebo v maloobchodním balení o čisté hmotnosti nepřesahující 5 kg nesmí maximální rozdíl překročit celkový rozsah tří sousedních velikostí ve stupnici velikosti.

c) Pro plody, které se třídí podle počtu, by měl rozdíl ve velikosti odpovídat písmenu a).

IV. USTANOVENÍ O ODCHYLKÁCH

Ve všech fázích uvádění na trh jsou pro každou šarži povoleny odchylky jakosti a velikosti pro produkty, které nesplňují požadavky příslušné jakosti.

A. Dovolené odchylky jakosti**i) Výběrová jakost**

Je povolena celková odchylka 5 % početních nebo hmotnostních citrusových plodů, které nesplňují požadavky této jakosti, ale splňují požadavky stanovené pro I. jakost. V rámci této odchylky smí celkem nejvýše 0,5 % sestávat z produktů, které splňují požadavky II. jakosti.

ii) I. jakost

Je povolena celková odchylka 10 % početních nebo hmotnostních citrusových plodů, které nesplňují požadavky této jakosti, ale splňují požadavky stanovené pro II. jakost. V rámci této odchylky smí celkem nejvýše 1 % sestávat z produktů, které nesplňují požadavky II. jakosti ani minimální požadavky, nebo z produktů postižených hnilobou.

iii) II. jakost

Je povolena celková odchylka 10 % početních nebo hmotnostních citrusových plodů, které nesplňují požadavky této jakosti ani minimální požadavky. V rámci této odchylky smí celkem nejvýše 2 % sestávat z produktů postižených hnilobou.

B. Dovolené odchylky velikosti

Pro všechny jakosti: Povoluje se celková odchylka 10 % početních nebo hmotnostních citrusových plodů o velikosti bezprostředně menší a/nebo větší, než je velikost (nebo velikosti, v případě kombinace tří velikostí) uvedená na balení.

V každém případě platí odchylka 10 % pouze pro plody, které nejsou menší než tato minima:

Ovoce	Průměr (v mm)
Citrony	43
Satsumy, jiné odrůdy mandarinek a jejich hybridy	43
Klementinky	34
Pomeranče	50

V. USTANOVENÍ O OBCHODNÍ ÚPRAVĚ**A. Jednotnost**

Obsah každého balení musí být jednotný a obsahovat pouze citrusové plody stejného původu, odrůdy nebo tržního druhu, jakosti, velikosti a znatelně stejného stupně zralosti a vývoje.

U výběrové jakosti se navíc požaduje jednotnost zbarvení.

Maloobchodní balení však může obsahovat směs citrusových plodů zřetelně odlišných druhů, jsou-li jednotné jakosti a je-li každý příslušný druh jednotné odrůdy nebo tržního druhu a původu. Jednotná velikost se nevyžaduje.

Viditelná součást obsahu balení musí být reprezentativní pro celý obsah.

B. Balení

Citrusové plody musí být baleny způsobem zajišťujícím náležitou ochranu produktu.

Materiály použité uvnitř obalů musí být čisté a takové jakosti, aby nedocházelo k žádnému vnějšímu ani vnitřnímu poškození produktů. Použití materiálu, zejména papíru nebo nálepek s obchodními údaji, je povoleno, pokud jsou pro tisk nebo štítkování použity zdravotně nezávadné barvy nebo lepidlo.

Štítky umístěné jednotlivě na produkty musí být takové, že po jejich odstranění nezůstanou viditelné stopy lepidla ani nezpůsobí vady slupky. Údaje vyznačené pomocí laseru na jednotlivých kusech ovoce by neměly způsobovat vady dužiny ani slupky.

Papír pro balení plodů musí být tenký, suchý, nový a bez zápachu ⁽¹⁴⁾.

Je zakázáno použití látek, které mohou změnit přirozené vlastnosti citrusových plodů, zejména jejich chuť nebo vůni ⁽¹⁵⁾.

Balení musí být prosta všech cizích látek. Je však povolena úprava, kde je s plodem spojena krátká stopka (nezdřevnatělá) s několika zelenými listy.

VI. USTANOVENÍ O OZNAČOVÁNÍ

Každý obal ⁽¹⁶⁾ musí být označen na jedné své straně následujícími údaji, které musí být uvedeny čitelně, nesmazatelně a tak, aby byly viditelné zvenku.

A. Identifikace

Jméno a adresa balířny a/nebo odesílatele (např.: ulice/město/oblast/PSČ a země, pokud se liší od země původu).

Tento údaj může být nahrazen:

- u všech balení s výjimkou hotových balení úředně vydaným nebo uznaným identifikačním symbolem balířny a/nebo odesílatele, uvedeným v těsné návaznosti na údaj „balířna a/nebo odesílatel“ (nebo odpovídající zkratky). Před identifikačním symbolem je uveden kód (písmenný) země/oblasti podle normy ISO 3166 uznávající země, pokud se nejedná o zemi původu,
- výhradně v případě hotového baleného zboží jménem a adresou prodejce usazeného v Unii, umístěnými v těsné návaznosti na označení „Baleno pro:“, nebo rovnocenným označením. V tomto případě musí označení zahrnovat též identifikační symbol balířny a/nebo odesílatele. S ohledem na význam uvedeného symbolu poskytne prodejce veškeré údaje považované kontrolním orgánem za nezbytné.

B. Druh produktu

- „Citrony“, „Mandarinky“ nebo „Pomeranče“, není-li produkt viditelný z vnějšku.
- „Směs citrusových plodů“ nebo rovnocenné označení a obecné názvy různých druhů u směsi citrusových plodů zřetelně odlišných druhů.
- U pomerančů název odrůdy a/nebo příslušná skupina odrůd v případě „Navel“ a „Valencia“.
- U „satsum“ a „klementinek“ se vyžaduje obecný název druhu a název odrůdy je nepovinný.
- U jiných mandarinek a jejich hybridů se vyžaduje název odrůdy.
- U citronů: název odrůdy je nepovinný.
- „S jádry“ u klementinek s více než 10 jádry.
- „Bez jader“ (nepovinné, citrusové plody bez jader mohou příležitostně obsahovat jádra).

⁽¹⁴⁾ Uvede se celý název nebo běžně užívaný název.

⁽¹⁵⁾ Vypočtený podle návodu OECD na objektivní zkoušky, k dispozici na: <http://www.oecd.org/agriculture/fruit-vegetables/publications>.

⁽¹⁶⁾ Je povoleno použití konzervačních látek nebo jiných chemických látek, které zanechávají na slupce plodu cizí pach, pokud to vyhovuje platným předpisům Evropské unie.

C. Původ produktu

- Země původu ⁽¹⁷⁾ a případně pěstitelská oblast nebo národní, oblastní nebo místní název.
- U směsí zřetelně odlišných druhů citrusových plodů různého původu je vedle názvu příslušného druhu uvedeno označení jednotlivých zemí původu.

D. Obchodní specifikace

- jakost,
- velikost vyjádřená:
 - minimální a maximální velikost (v mm) nebo
 - kód(y) velikosti, po nichž je případně uvedena minimální a maximální velikost, nebo
 - počet,
- konzervační látka nebo jiné chemické látky, pokud byly po sklizni použity.

E. Úřední kontrolní značka (nepovinná)

Obaly nemusí být označeny údaji uvedenými v prvním pododstavci, obsahují-li maloobchodní balení, která jsou jasně viditelná zvenčí a všechna jsou označena těmito údaji. Na těchto obalech nesmějí být přítomny žádné údaje, které by mohly být zavádějící. Pokud jsou balení uložena na paletách, údaje musí být uvedeny na vývěsce umístěné na jasně viditelném místě, a to alespoň na dvou stranách palety.

ČÁST 3: OBCHODNÍ NORMA PRO KIWI**I. DEFINICE PRODUKTU**

Tato norma platí pro kiwi (také známé jako *Actinidia*) odrůd (kultivarů) vypěstovaných z *Actinidia chinensis* (Planch.) a *Actinidia deliciosa* (A. Chev.), C. F. Liang a A.R. Ferguson, určená k dodání spotřebiteli v čerstvém stavu, nevztahuje se na kiwi určená k průmyslovému zpracování.

II. USTANOVENÍ O JAKOSTI

Účelem normy je stanovit požadavky na jakost kiwi po obalové úpravě a zabalení.

Ve fázích následujících po odeslání mohou však produkty z hlediska požadavků normy vykazovat:

- mírnou ztrátu čerstvosti a mírné vadnutí,
- u produktů zařazených do jiné jakosti než výběrové lehké poškození vyplývající z jejich vývoje a náchylnosti ke zkáze.

A. Minimální požadavky

S výhradou zvláštních ustanovení pro jednotlivé jakosti a povolených odchylek musí být kiwi všech jakostí:

- celá (ale bez stopek),
- zdravá; nedovolují se produkty napadené hnilobou nebo s takovými vadami, které je činí nezpůsobilými ke spotřebě,
- čistá, v podstatě bez viditelných cizích látek,
- v podstatě bez škůdců,
- v podstatě bez poškození zapříčiněných škůdci a postihujících dužinu,
- přiměřeně pevná; nepovolují se produkty měkké, svařštělé nebo nasáklé vodou,
- dobře tvarovaná, nepovolují se zdvojené nebo mnohočetné plody,
- bez nadměrné povrchové vlhkosti,
- bez cizího pachu a/nebo chuti.

⁽¹⁷⁾ Je povoleno použití konzervačních látek nebo jiných chemických látek, které zanechávají na slupce plodu cizí pach, pokud to vyhovuje platným předpisům Evropské unie.

Kiwi musí být v takovém stadiu vývoje a v takovém stavu, aby:

- snesla přepravu a manipulaci a
- mohla být doručena do místa určení v uspokojivém stavu.

B. Minimální požadavky na zralost

Plody kiwi musí být dostatečně vyvinuté a musí vykazovat uspokojivou zralost.

Aby byl dodržen tento požadavek, musí plody při balení dosáhnout stupně zralosti alespoň 6,2° Brix ⁽¹⁸⁾ nebo 15 % průměrného obsahu sušiny, což by mělo vést k 9,5° Brix ⁽¹⁸⁾ při vstupu do distribučního řetězce.

C. Třídy jakosti

Kiwi se zařazují do tří níže uvedených jakostí:

i) Výběrová jakost

Kiwi zařazená do této třídy musí být vynikající jakosti. Musí vykazovat znaky typické pro odrůdu.

Plody musí být pevné a dužina musí být naprosto zdravá.

Nedovolují se vady s výjimkou velmi lehkých povrchových poškození, pokud nezhoršují celkový vzhled, jakost a uchovatelnost produktu a jeho obchodní úpravu v obalu.

Poměr mezi minimálním průměrem a maximálním průměrem plodu měřený v příčném řezu musí být nejméně 0,8.

ii) I. jakost

Kiwi zařazená do této třídy musí být dobré jakosti. Musí vykazovat znaky typické pro odrůdu.

Plody musí být pevné a dužina musí být naprosto zdravá.

Jsou však povoleny tyto malé vady, které nenarušují celkový vzhled produktu, jakost a uchovatelnost produktu a jeho obchodní úpravu v balení:

- lehké vady tvaru (avšak bez vyboulení nebo deformací),
- lehké vady zbarvení,
- lehké vady slupky, nepřesahuje-li celková postižená plocha 1 cm²,
- malá „Haywardova skvrna“ v podobě podélných čar a bez výrůstků.

Poměr mezi minimálním průměrem a maximálním průměrem plodu měřený v příčném řezu musí být nejméně 0,7.

iii) II. jakost

Do této jakosti se zařazují kiwi, která nelze zařadit do vyšších jakostí, která ale splňují výše uvedené minimální požadavky.

Plody musí být přiměřeně pevné a dužina nesmí vykazovat žádné vážné vady.

Jsou povoleny tyto vady, pokud si plody kiwi uchovávají své základní vlastnosti, co se týče jakosti, uchovatelnosti a úpravy:

- vady tvaru,
- vady zbarvení,
- vady slupky, jako jsou malá zacelená škrábnutí nebo poškrábané/odřené pletivo, nepřesahuje-li celková postižená plocha 2 cm²,
- několik výraznějších „Haywardových skvrn“ s drobným výrůstkem,
- mírné otlaky.

⁽¹⁸⁾ Tato ustanovení o označování se nevztahují na maloobchodní balení nabízená v baleních. Vztahují se však na maloobchodní balení nabízená samostatně.

III. USTANOVENÍ O VELIKOSTI

Velikost se určuje podle hmotnosti plodu.

Minimální hmotnost pro výběrovou jakost je stanovena na 90 g, pro I. jakost na 70 g a pro II. jakost na 65 g.

Pro zajištění jednotné velikosti nepřekračuje rozdíl ve velikosti mezi produkty ve stejném balení:

- 10 g u plodů, které váží méně než 85 g,
- 15 g u plodů, které váží mezi 85 g a 120 g,
- 20 g u plodů, které váží mezi 120 g a 150 g,
- 40 g u plodů, které váží 150 g nebo více.

IV. USTANOVENÍ O ODCHYLKÁCH

Ve všech fázích uvádění na trh jsou pro každou šarži povoleny odchylky jakosti a velikosti pro produkty, které nesplňují požadavky příslušné jakosti.

A. Dovolené odchylky jakosti

i) Výběrová jakost

Je povolena celková odchylka 5 % početních nebo hmotnostních kiwi, která nesplňují požadavky této jakosti, ale splňují požadavky stanovené pro I. jakost. V rámci této odchylky smí celkem nejvýše 0,5 % sestávat z produktů, které splňují požadavky II. jakosti.

ii) I. jakost

Je povolena celková odchylka 10 % početních nebo hmotnostních kiwi, která nesplňují požadavky této jakosti, ale splňují požadavky stanovené pro II. jakost. V rámci této odchylky smí celkem nejvýše 1 % sestávat z produktů, které nesplňují požadavky II. jakosti ani minimální požadavky, nebo z produktů postižených hnilobou.

iii) II. jakost

Je povolena celková odchylka 10 % početních nebo hmotnostních kiwi, která nesplňují požadavky této jakosti ani minimální požadavky. V rámci této odchylky smí celkem nejvýše 2 % sestávat z produktů postižených hnilobou.

B. Dovolené odchylky velikosti

Pro všechny jakosti: Povoluje se celková odchylka 10 % početních nebo hmotnostních kiwi, která nesplňují požadavky velikosti.

Kiwi však nesmějí vážit méně než 85 g ve výběrové jakosti, 67 g v I. jakosti a 62 g ve II. jakosti.

V. USTANOVENÍ O OBCHODNÍ ÚPRAVĚ

A. Jednotnost

Obsah každého balení musí být jednotný a obsahovat jen kiwi stejného původu, odrůdy, jakosti a velikosti.

Viditelná součást obsahu balení musí být reprezentativní pro celý obsah.

B. Balení

Kiwi musí být balena způsobem zajišťujícím náležitou ochranu produktu.

Materiály použité uvnitř obalů musí být čisté a takové jakosti, aby nedocházelo k žádnému vnějšímu ani vnitřnímu poškození produktů. Použití materiálů, zvláště papíru nebo nálepek s obchodními údaji se dovoluje, pokud je potisk nebo štítkování provedeno barvou nebo lepidlem zdravotně nezávadnými.

Štítky umístěné jednotlivě na produkty musí být takové, že po jejich odstranění nezůstanou viditelné stopy lepidla ani nezpůsobí vady slupky. Údaje vyznačené pomocí laseru na jednotlivých kusech ovoce by neměly způsobovat vady dužiny ani slupky.

Balení musí být prosta všech cizích látek.

VI. USTANOVENÍ O OZNAČOVÁNÍ

Každý obal ⁽¹⁹⁾ musí být označen na jedné své straně následujícími údaji, které musí být uvedeny čitelně, nesmazatelně a tak, aby byly viditelné zvenku:

A. Identifikace

Jméno a adresa balírny a/nebo odesílatele (např.: ulice/město/oblast/PSČ a země, pokud se liší od země původu).

Tento údaj může být nahrazen:

- u všech balení s výjimkou hotových balení úředně vydaným nebo uznaným identifikačním symbolem balírny a/nebo odesílatele, uvedeným v těsné návaznosti na údaj „balírna a/nebo odesílatel“ (nebo odpovídající zkratky). Před identifikačním symbolem je uveden kód (písmenný) země/oblasti podle normy ISO 3166 uznávající země, pokud se nejedná o zemi původu,
- výhradně v případě hotového baleného zboží jménem a adresou prodejce usazeného v Unii, umístěnými v těsné návaznosti na označení „Baleno pro:“, nebo rovnocenným označením. V tomto případě musí označení zahrnovat též identifikační symbol balírny a/nebo odesílatele. S ohledem na význam uvedeného symbolu poskytne prodejce veškeré údaje považované kontrolním orgánem za nezbytné.

B. Druh produktu

- „Kiwi“ a/nebo „Actinidia“, není-li obsah viditelný zvenčí,
- název odrůdy (nepovinné),
- barva dužiny nebo rovnocenné označení, pokud není zelená.

C. Původ produktu

Země původu ⁽²⁰⁾ a případně pěstitelská oblast nebo národní, oblastní nebo místní název.

D. Obchodní specifikace

- jakost,
- velikost vyjádřená nejmenší a největší hmotností plodů,
- počet kusů (nepovinné).

E. Úřední kontrolní značka (nepovinná)

Obaly nemusí být označeny údaji uvedenými v prvním pododstavci, obsahují-li maloobchodní balení, která jsou jasně viditelná zvenčí a všechna jsou označena těmito údaji. Na těchto obalech nesmějí být přítomny žádné údaje, které by mohly být zavádějící. Pokud jsou balení uložena na paletách, údaje musí být uvedeny na vývěsce umístěné na jasně viditelném místě, a to alespoň na dvou stranách palety.

ČÁST 4: OBCHODNÍ NORMA PRO SALÁTY, ENDIVII KADEŘAVOU LETNÍ A ENDIVII ZIMNÍ

I. DEFINICE PRODUKTU

Tato norma platí pro:

- odrůdy (kultivary) salátu druhu:
 - *Lactuca sativa* odr. *capitata* L. (saláty hlávkové včetně křehkých a ledových salátů),
 - *Lactuca sativa* odr. *longifolia* Lam. (včetně lociky a salátu římského),

⁽¹⁹⁾ Uvede se celý název nebo běžně užívaný název.

⁽²⁰⁾ Vypočtený podle návodu OECD na objektivní zkoušky, k dispozici na: <http://www.oecd.org/agriculture/fruit-vegetables/publications>.

- *Lactuca sativa* odr. *crispa* L. (saláty listové),
 - křížence těchto odrůd a
 - odrůdy (kultivary) endivie kadeřavé letní druhu *Cichorium endivia* odr. *crispum* Lam. a
 - odrůdy (kultivary) endivie zimní (lociky) druhu *Cichorium endivia* odr. *latifolium* Lam.,
- určené k dodání spotřebiteli v čerstvém stavu.

Tato norma se nevztahuje na produkty určené k průmyslovému zpracování, produkty upravené jako jednotlivé listy, saláty s hroudou zeminy nebo saláty v květináčích.

II. USTANOVENÍ O JAKOSTI

Účelem normy je stanovit požadavky na jakost produktů po obalové úpravě a zabalení.

Ve fázích následujících po odeslání mohou však produkty z hlediska požadavků normy vykazovat:

- mírnou ztrátu čerstvosti a mírné vadnutí,
- lehké poškození vyplývající z jejich vývoje a náchylnosti ke zkáze.

A. Minimální požadavky

S výhradou zvláštních ustanovení pro jednotlivé třídy jakosti a povolených odchylek musí být produkty všech jakostí:

- celé,
- zdravé; nedovolují se produkty napadené hnilobou nebo s takovými vadami, které je činí nezpůsobilými ke spotřebě,
- čisté a ořezané, tzn. v podstatě bez zeminy nebo jiného substrátu a v podstatě bez viditelných cizích látek,
- čerstvého vzhledu,
- v podstatě bez škůdců,
- v podstatě bez poškození zapříčiněných škůdci,
- nezvadlé,
- nevyhánějící do květu,
- bez nadměrné povrchové vlhkosti,
- bez cizího pachu a/nebo chuti.

V případě salátů se povoluje začervenalé zbarvení, způsobené nízkou teplotou při růstu, pokud tím není vážně narušen jeho vzhled.

Kořeny musí být odříznuty hladce pod spodními listy.

Produkt musí být normálně vyvinutý. Produkt musí být v takovém stadiu vývoje a v takovém stavu, aby:

- snesl přepravu a manipulaci a
- mohl být doručen do místa určení v uspokojivém stavu.

B. Třídy jakosti

Produkty se zařazují do dvou tříd jakosti:

i) I. jakost

Produkt zařazený do této třídy musí být dobré jakosti. Musí vykazovat typické znaky pro odrůdu nebo tržní druh.

Musí být také:

- dobře tvarovaný,
- pevný, s přihlédnutím ke způsobům pěstování a druhu produktu,

- bez vad a poškození zhoršujících jeho požitelnost,
- bez poškození mrazem.

Hlávkový salát musí mít jedno dobře vyvinuté srdíčko. Hlávkový salát pěstovaný v chráněném prostředí však může mít malé srdíčko.

Lociky musí mít srdíčko, které může být malé.

Střed endivie kadeřavé letní nebo endivie zimní musí mít žlutou barvu.

ii) II. jakost

Do této třídy patří produkty, který nevyhovují pro zařazení do třídy I, ale splňují shora uvedené minimální požadavky.

Produkt musí být:

- přiměřeně dobře tvarovaný,
- bez vad a poškození zhoršujících jeho požitelnost.

Jsou povoleny tyto vady, pokud si produkty uchovávají své základní vlastnosti, co se týče jakosti, uchovatelnosti a úpravy:

- lehké vady zbarvení,
- lehké vady způsobené škůdci.

Hlávkový salát musí mít srdíčko, které může být malé. U hlávkového salátu pěstovaného v chráněném prostředí je však povolena nepřítomnost srdíčka.

Lociky nemusí mít žádné srdíčko.

III. USTANOVENÍ O VELIKOSTI

Velikost se určuje podle hmotnosti jednoho kusu.

Pro zajištění jednotné velikosti nepřekračuje rozdíl ve velikosti mezi produkty ve stejném balení:

a) Saláty

- 40 g, pokud nejlehčí kus váží méně než 150 g na kus,
- 100 g, pokud nejlehčí kus váží 150 g až 300 g na kus,
- 150 g, pokud nejlehčí kus váží 300 g až 450 g na kus,
- 300 g, pokud nejlehčí kus váží více než 450 g na kus.

b) Endivie kadeřavá letní a endivie zimní

- 300 g.

IV. USTANOVENÍ O ODCHYLKÁCH

Ve všech fázích uvádění na trh jsou pro každou šarži povoleny odchylky jakosti a velikosti pro produkty, které nesplňují požadavky příslušné jakosti.

A. Dovolené odchylky jakosti

i) I. jakost

Je dovolena celková odchylka 10 % produktů neodpovídajících požadavkům I. jakosti, avšak odpovídajících požadavkům II. jakosti. V rámci této odchylky smí celkem nejvýše 1 % sestávat z produktů, které nesplňují požadavky II. jakosti ani minimální požadavky, nebo z produktů postížených hnilobou.

ii) *II. jakost*

Je dovolena celková odchylka 10 % produktů neodpovídajících požadavkům této jakosti ani minimálním požadavkům. V rámci této odchylky smí celkem nejvýše 2 % sestávat z produktů postižených hnilobou.

B. Dovolené odchylky velikosti

Pro všechny jakosti: Povoluje se celková odchylka 10 % početních nebo hmotnostních produktů, které nesplňují požadavky velikosti.

V. USTANOVENÍ O OBCHODNÍ ÚPRAVĚ**A. Jednotnost**

Obsah každého balení musí být jednotný a musí obsahovat pouze produkty stejného původu, odrůdy nebo tržního druhu, jakosti a velikosti.

Balení však může obsahovat směs salátů a/nebo endivií zřetelně odlišných odrůd, tržních druhů a/nebo barev, pokud je jejich jakost stejnorodá a pokud je pro každou dotčenou barvu, odrůdu a/nebo tržní druh stejnorodý jejich původ. Jednotná velikost se nevyžaduje.

Viditelná součást obsahu balení musí být reprezentativní pro celý obsah.

B. Balení

Produkt musí být balen způsobem zajišťujícím náležitou ochranu produktu. Musí být přiměřeně zabalen s ohledem na velikost a druh obalu, bez prázdných nebo nadměrně stlačených míst.

Materiály použité uvnitř obalů musí být čisté a takové jakosti, aby nedocházelo k žádnému vnějšímu ani vnitřnímu poškození produktů. Použití materiálů, zejména papíru nebo nálepek s obchodními údaji, je povoleno, pokud jsou pro tisk nebo štítkování použity zdravotně nezávadné barvy nebo lepidlo.

Balení musí být prosta všech cizích látek.

VI. USTANOVENÍ O OZNAČOVÁNÍ

Každý obal ⁽²¹⁾ musí být označen na jedné své straně následujícími údaji, které musí být uvedeny čitelně, nesmazatelně a tak, aby byly viditelné zvenku:

A. Identifikace

Jméno a adresa balírní a/nebo odesílatele (např.: ulice/město/oblast/PSC a země, pokud se liší od země původu).

Tento údaj může být nahrazen:

- u všech balení s výjimkou hotových balení úředně vydaným nebo uznaným identifikačním symbolem balírní a/nebo odesílatele, uvedeným v těsné návaznosti na údaj „balírna a/nebo odesílatel“ (nebo odpovídající zkratky). Před identifikačním symbolem je uveden kód (písmenný) země/oblasti podle normy ISO 3166 uznávající země, pokud se nejedná o zemi původu,
- výhradně v případě hotového baleného zboží jménem a adresou prodejce usazeného v Unii, umístěnými v těsné návaznosti na označení „Baleno pro:“, nebo rovnocenným označením. V tomto případě musí označení zahrnovat též identifikační symbol balírní a/nebo odesílatele. S ohledem na význam uvedeného symbolu poskytne prodejce veškeré údaje považované kontrolním orgánem za nezbytné.

B. Druh produktu

- „Salát“, „Salát Butterhead“, „Batávie“, „Křehký salát (ledový)“, „Locika“, „Listový salát“ (nebo např. podle potřeby „Dubový list“, „Lollo bionda“, „Lollo rossa“, „Endivie kadeřavá letní“ nebo „Endivie zimní“ nebo rovnocenné označení, není-li obsah balení viditelný z vnějšku),

⁽²¹⁾ Tato ustanovení o označování se nevztahují na maloobchodní balení nabízená v baleních. Vztahují se však na maloobchodní balení nabízená samostatně.

- označení „pěstovaný v chráněném prostředí“ nebo případně rovnocenné označení,
- název odrůdy (nepovinné),
- „Směs salátů/endivií“ nebo obdobné označení u směsi salátů a/nebo endivií zřetelně odlišných odrůd, tržních druhů a/nebo barev. Pokud není produkt viditelný z vnějšku, musí být uvedeny odrůdy, tržní druhy a/nebo barvy a množství jednotlivých produktů v balení.

C. Původ produktu

- Země původu ⁽²²⁾ a případně pěstitelská oblast nebo národní, oblastní nebo místní název.
- V případě směsi salátů a/nebo endivií zřetelně odlišných odrůd, tržních druhů a/nebo barev různého původu se vedle názvu dotčené odrůdy, tržního druhu a/nebo barvy uvede označení příslušné země původu.

D. Obchodní specifikace

- jakost,
- velikost vyjádřená nejnižší hmotností kusu nebo počtem kusů.

E. Úřední kontrolní značka (nepovinná)

Obaly nemusí být označeny údaji uvedenými v prvním pododstavci, obsahují-li maloobchodní balení, která jsou jasně viditelná zvenčí a všechna jsou označena těmito údaji. Na těchto obalech nesmějí být přítomny žádné údaje, které by mohly být zavádějící. Pokud jsou balení uložena na paletách, údaje musí být uvedeny na vývěsce umístěné na jasně viditelném místě, a to alespoň na dvou stranách palety.

ČÁST 5: OBCHODNÍ NORMA PRO BROSKVE A NEKTARINKY

I. DEFINICE PRODUKTU

Tato norma platí pro broskve a nektarinky odrůd (kultivarů) vypěstovaných z *Prunus persica* Sieb. a Zucc., určené k dodání spotřebiteli v čerstvém stavu, nevztahuje se na broskve a nektarinky určené k průmyslovému zpracování.

II. USTANOVENÍ O JAKOSTI

Účelem normy je stanovit požadavky na jakost broskví a nektarinek po obalové úpravě a zabalení.

Ve fázích následujících po odeslání mohou však produkty z hlediska požadavků normy vykazovat:

- mírnou ztrátu čerstvosti a mírné vadnutí,
- u produktů zařazených do jiné jakosti než výběrové lehké poškození vyplývající z jejich vývoje a náchylnosti ke zkáze.

A. Minimální požadavky

S výhradou zvláštních ustanovení pro jednotlivé jakosti a povolených odchylek, musí být broskve a nektarinky všech jakostí:

- celé,
- zdravé; nedovolují se produkty napadené hnilobou nebo s takovými vadami, které je činí nezpůsobilými ke spotřebě,
- čisté, v podstatě bez viditelných cizích látek,
- v podstatě bez škůdců,
- v podstatě bez poškození zapříčiněných škůdci a postihujících dužinu,
- neotevřené v prohlubni stopky,

⁽²²⁾ Uvede se celý název nebo běžně užívaný název.

- bez nadměrné povrchové vlhkosti,
- bez cizího pachu a/nebo chuti.

Broskve a nektarinky musí být v takovém stadiu vývoje a v takovém stavu, aby:

- snesly přepravu a manipulaci a
- mohly být doručeny do místa určení v uspokojivém stavu.

B. Požadavky na zralost

Plody musí být dostatečně vyvinuté a musí vykazovat uspokojivou zralost. Minimální index lomu dužiny by měl minimálně 8° Brix ⁽²³⁾.

C. Třídy jakosti

Broskve a nektarinky se zařazují do tří níže uvedených jakostí:

i) Výběrová jakost

Broskve a nektarinky zařazené do této třídy musí být vynikající jakosti. Musí vykazovat znaky typické pro odrůdu.

Dužina musí být naprosto zdravá.

Nedovolují se vady s výjimkou velmi lehkých povrchových poškození, pokud nezhoršují celkový vzhled, jakost a uchovatelnost produktu a jeho obchodní úpravu v obalu.

ii) I. jakost

Broskve a nektarinky zařazené do této třídy musí být dobré jakosti. Musí vykazovat znaky typické pro odrůdu. Dužina musí být naprosto zdravá.

Jsou však povoleny tyto malé vady, které nenarušují celkový vzhled produktu, jakost a uchovatelnost produktu a jeho obchodní úpravu v balení:

- lehké vady tvaru,
- lehké vady vývoje,
- lehké vady zbarvení,
- lehké otlaky na povrchu nepřesahující 1 cm² celkového povrchu,
- malé vady slupky, které nepřesahují:
 - 1,5 cm na délku u vad podélného tvaru,
 - 1 cm² celkové plochy u ostatních poškození.

iii) II. jakost

Do této jakosti se zařazují broskve a nektarinky, které nelze zařadit do vyšších jakostí, které ale splňují výše uvedené minimální požadavky.

Dužina nesmí vykazovat vážné vady.

Jsou povoleny tyto vady, pokud si broskve a nektarinky uchovávají své základní znaky, co se týče jakosti, uchovatelnosti a úpravy:

- vady tvaru,
- vady ve vývoji, včetně prasklých pecek, pokud jsou plody uzavřené a dužina zdravá,
- vady zbarvení,

⁽²³⁾ Tato ustanovení o označování se nevztahují na maloobchodní balení nabízená v baleních. Vztahují se však na maloobchodní balení nabízená samostatně.

- otláčeniny, které mohou být mírně zbarvené a které nepřesahují 2 cm² celkového povrchu,
- vady slupky, které nepřesahují:
 - 2,5 cm na délku u vad podélného tvaru,
 - 2 cm² celkové plochy u ostatních poškození.

III. USTANOVENÍ O VELIKOSTI

Velikost se určuje podle maximálního průměru příčného řezu, podle hmotnosti nebo podle počtu.

Minimální velikost je:

- 56 mm nebo 85 g ve výběrové jakosti,
- 51 mm nebo 65 g v I. a II. jakosti.

V období od 1. července do 31. října (na severní polokouli) a od 1. ledna do 30. dubna (na jižní polokouli) se však neuvádějí na trh plody menší než 56 mm nebo o hmotnosti nižší než 85 g.

Následující ustanovení jsou nepovinná pro II. jakost.

Pro zajištění jednotné velikosti nepřekračuje rozdíl ve velikosti mezi produkty ve stejném balení:

a) u plodů tříděných podle průměru:

- 5 mm u plodů pod 70 mm,
- 10 mm u plodů, které měří 70 mm a více;

b) u plodů tříděných podle hmotnosti:

- 30 g u plodů pod 180 g,
- 80 g u plodů, které váží 180 g a více;

c) u plodů, jejichž velikost se určuje podle počtu, by měl rozdíl ve velikosti odpovídat písmenu a) nebo b).

Při použití kódů velikosti je třeba dodržovat kódy uvedené v tabulce:

	kód	průměr			hmotnost	
		od (mm)	do (mm)		od (g)	do (g)
1	D	51	56	nebo	65	85
2	C	56	61		85	105
3	B	61	67		105	135
4	A	67	73		135	180
5	AA	73	80		180	220
6	AAA	80	90		220	300
7	AAAA	> 90			> 300	

IV. USTANOVENÍ O ODCHYLKÁCH

Ve všech fázích uvádění na trh jsou pro každou šarži povoleny odchylky jakosti a velikosti pro produkty, které nesplňují požadavky příslušné jakosti.

A. Dovolené odchylky jakosti

i) Výběrová jakost

Je dovolena celková odchylka 5 % početních nebo hmotnostních broskví nebo nektarinek, které nesplňují požadavky této jakosti, ale splňují požadavky stanovené pro I. jakost. V rámci této odchylky smí celkem nejvýše 0,5 % sestávat z produktů, které splňují požadavky II. jakosti.

ii) *I. jakost*

Je dovolena celková odchylka 10 % početních nebo hmotnostních broskví nebo nektarinek, které nesplňují požadavky této jakosti, ale splňují požadavky stanovené pro II. jakost. V rámci této odchylky smí celkem nejvýše 1 % sestávat z produktů, které nesplňují požadavky II. jakosti ani minimální požadavky, nebo z produktů postižených hnilobou.

iii) *II. jakost*

Je dovolena celková odchylka 10 % početních nebo hmotnostních broskví nebo nektarinek, které nesplňují požadavky této jakosti ani minimální požadavky. V rámci této odchylky smí celkem nejvýše 2 % sestávat z produktů postižených hnilobou.

B. Dovolené odchylky velikosti

Pro všechny jakosti (jsou-li tříděny podle velikosti): Povoluje se celková odchylka 10 % početních nebo hmotnostních broskví nebo nektarinek, které nesplňují požadavky velikosti.

V. USTANOVENÍ O OBCHODNÍ ÚPRAVĚ**A. Jednotnost**

Obsah každého balení musí být jednotný a obsahovat pouze broskve nebo nektarinky stejného původu, odrůdy, jakosti, stejného stupně zralosti a stejné velikosti (pokud jsou podle velikosti tříděny) a u výběrové jakosti i jednotného zbarvení.

Viditelná součást obsahu balení musí být reprezentativní pro celý obsah.

B. Balení

Broskve a nektarinky musí být baleny způsobem zajišťujícím náležitou ochranu produktu.

Materiály použité uvnitř obalů musí být čisté a takové jakosti, aby nedocházelo k žádnému vnějšímu ani vnitřnímu poškození produktů. Použití materiálu, zejména papíru nebo nálepek s obchodními údaji, je povoleno, pokud jsou pro tisk nebo štítkování použity zdravotně nezávadné barvy nebo lepidlo.

Štítky umístěné jednotlivě na produkty musí být takové, že po jejich odstranění nezůstanou viditelné stopy lepidla ani nezpůsobí vady slupky. Údaje vyznačené pomocí laseru na jednotlivých kusech ovoce by neměly způsobovat vady dužiny ani slupky.

Balení musí být prosta všech cizích látek.

VI. USTANOVENÍ O OZNAČOVÁNÍ

Každý obal ⁽²⁴⁾ musí být označen na jedné své straně následujícími údaji, které musí být uvedeny čitelně, nesmazatelně a tak, aby byly viditelné zvenku:

A. Identifikace

Jméno a adresa balírní a/nebo odesílatele (např.: ulice/město/oblast/PSČ a země, pokud se liší od země původu).

Tento údaj může být nahrazen:

- u všech balení s výjimkou hotových balení úředně vydaným nebo uznaným identifikačním symbolem balírní a/nebo odesílatele, uvedeným v těsné návaznosti na údaj „balírna a/nebo odesílatel“ (nebo odpovídající zkratky). Před identifikačním symbolem je uveden kód (písmenný) země/oblasti podle normy ISO 3166 uznávající země, pokud se nejedná o zemi původu,
- výhradně v případě hotového baleného zboží jménem a adresou prodejce usazeného v Unii, umístěnými v těsné návaznosti na označení „Baleno pro:“, nebo rovnocenným označením. V tomto případě musí označení zahrnovat též identifikační symbol balírní a/nebo odesílatele. S ohledem na význam uvedeného symbolu poskytne prodejce veškeré údaje považované kontrolním orgánem za nezbytné.

⁽²⁴⁾ Uvede se celý název nebo běžně užívaný název.

B. Druh produktu

- „Broskve“ nebo „Nektarinky“, není-li obsah balení viditelný z vnějšku,
- barva dužiny,
- název odrůdy (nepovinné).

C. Původ produktu

Země původu ⁽²³⁾ a případně pěstitelská oblast nebo národní, oblastní nebo místní název.

D. Obchodní specifikace

- jakost,
- velikost (je-li produkt tříděn podle velikosti), vyjádřená nejmenším a největším průměrem nebo nejmenší a nejvyšší hmotností (v gramech) nebo kódem velikosti,
- počet kusů (nepovinné).

E. Úřední kontrolní značka (nepovinná)

Obaly nemusí být označeny údaji uvedenými v prvním pododstavci, obsahují-li maloobchodní balení, která jsou jasně viditelná zvenčí a všechna jsou označena těmito údaji. Na těchto obalech nesmějí být přítomny žádné údaje, které by mohly být zavádějící. Pokud jsou balení uložena na paletách, údaje musí být uvedeny na vývěsce umístěné na jasně viditelném místě, a to alespoň na dvou stranách palety.

ČÁST 6: OBCHODNÍ NORMA PRO HRUŠKY**I. DEFINICE PRODUKTU**

Tato norma platí pro hrušky odrůd (kultivarů) vypěstovaných z *Pyrus communis* L. určené k dodání spotřebiteli v čerstvém stavu, nevztahuje se na hrušky určené k průmyslovému zpracování.

II. USTANOVENÍ O JAKOSTI

Účelem normy je stanovit požadavky na jakost hrušek po obalové úpravě a zabalení.

Ve fázích následujících po odeslání mohou však produkty z hlediska požadavků normy vykazovat:

- mírnou ztrátu čerstvosti a mírné vadnutí,
- u produktů zařazených do jiné jakosti než výběrové lehké poškození vyplývající z jejich vývoje a náchylnosti ke zkáze.

A. Minimální požadavky

S výhradou zvláštních ustanovení pro jednotlivé jakosti a povolených odchylek musí být hrušky všech jakostí:

- celé,
- zdravé; nedovolují se produkty napadené hnilobou nebo s takovými vadami, které je činí nezpůsobilými ke spotřebě,
- čisté, v podstatě bez viditelných cizích látek,
- v podstatě bez škůdců,
- v podstatě bez poškození způsobených škůdci a postihujícími dužinu,
- bez nadměrné povrchové vlhkosti,
- bez cizího pachu a/nebo chuti.

⁽²³⁾ Vypočtený podle návodu OECD na objektivní zkoušky, k dispozici na: <http://www.oecd.org/agriculture/fruit-vegetables/publications>.

Hrušky musí být v takovém stadiu vývoje a v takovém stavu, aby:

- snesly přepravu a manipulaci a
- mohly být doručeny do místa určení v uspokojivém stavu.

B. Požadavky na zralost

Stav vývoje a zralosti hrušek musí být takový, aby jim dovolil pokračovat v procesu zrání a dosáhnout uspokojivého stupně zralosti požadovaného podle odrůdových vlastností.

C. Třídy jakosti

Hrušky jsou tříděny do tří níže uvedených tříd:

i) Výběrová jakost

Hrušky zařazené do této třídy musí být vynikající jakosti. Musí vykazovat znaky typické pro odrůdu ⁽²⁶⁾.

Dužina musí být naprosto zdravá a slupka prostá hrubé rzivosti.

Hrušky musí být prosté všech nedostatků s výjimkou velmi lehkých povrchových vad, které nenarušují celkový vzhled produktu, jakost a uchovatelnost produktu a jeho obchodní úpravu v balení.

Musí mít neporušenou stopku.

Hrušky nesmějí být krupičnaté.

ii) I. jakost

Hrušky zařazené do této třídy musí být dobré jakosti. Musí vykazovat znaky typické pro odrůdu ⁽²⁷⁾.

Dužina musí být naprosto zdravá.

Jsou však povoleny tyto lehké vady, které nenarušují celkový vzhled produktu, jakost a uchovatelnost produktu a jeho obchodní úpravu v balení:

- lehké vady tvaru,
- lehké vady vývoje,
- lehké vady zbarvení,
- velmi mírná hrubá rzivost,
- malé vady slupky, které nepřesahují:
 - 2 cm na délku u vad podélného tvaru,
 - 1 cm² celkového povrchu u ostatních vad, s výjimkou strupů (*Venturia pirina* a *V. inaequalis*), které nepřesahují 0,25 cm² celkového povrchu,
- mírný otlak s povrchem nejvýše 1 cm².

Stopka může být mírně poškozena.

Hrušky nesmějí být krupičnaté.

iii) II. jakost

Do této jakosti se zařazují hrušky, které nelze zařadit do vyšších jakostí, které ale splňují výše uvedené minimální požadavky.

Dužina nesmí vykazovat vážné vady.

Jsou povoleny tyto vady, pokud si hrušky uchovají své základní vlastnosti, co se týče jakosti, uchovatelnosti a úpravy:

- vady tvaru,
- vady vývinu,

⁽²⁶⁾ Tato ustanovení o označování se nevztahují na maloobchodní balení nabízená v baleních. Vztahují se však na maloobchodní balení nabízená samostatně.

⁽²⁷⁾ Uvede se celý název nebo běžně užívaný název.

- vady zbarvení,
- mírná hrubá rzivost,
- vady slupky, které nepřesahují:
 - 4 cm na délku u vad podélného tvaru,
 - 2,5 cm² celkového povrchu u ostatních vad, s výjimkou strupů (*Venturia pirina* a *V. inaequalis*), které nepřesahují 1 cm² celkového povrchu,
 - mírný otlak s povrchem nejvýše 2 cm².

III. USTANOVENÍ O VELIKOSTI

Velikost se určuje buď podle maximálního průměru příčného řezu, nebo podle hmotnosti.

Minimální velikost je:

a) U plodů tříděných podle průměru:

	Výběrová	I. jakost	II. jakost
Velkoplodé odrůdy	60 mm	55 mm	55 mm
Ostatní odrůdy	55 mm	50 mm	45 mm

b) U plodů tříděných podle hmotnosti:

	Výběrová	I. jakost	II. jakost
Velkoplodé odrůdy	130 g	110 g	110 g
Ostatní odrůdy	110 g	100 g	75 g

Letní hrušky uvedené v dodatku této normy nemusí minimální velikost splňovat.

Pro zajištění jednotné velikosti nesmí překročit rozdíl ve velikosti mezi produkty ve stejném balení:

a) u plodů tříděných podle průměru:

- 5 mm u plodů výběrové jakosti a u plodů I. a II. jakosti balených v řadách a vrstvách,
- 10 mm u plodů I. jakosti balených v maloobchodním balení nebo volně v balení.

b) u plodů tříděných podle hmotnosti:

- u plodů výběrové jakosti a I. a II. jakosti balených v řadách a vrstvách:

Rozsah (v g)	Rozdíl hmotnosti (v g)
75–100	15
100–200	35
200–250	50
> 250	80

— u plodů I. jakosti balených v maloobchodním balení nebo volně v balení:

Rozsah (v g)	Rozdíl hmotnosti (v g)
100–200	50
> 200	100

U plodů II. jakosti balených v maloobchodním balení nebo volně v balení není stanovena jednotnost velikosti.

IV. USTANOVENÍ O ODCHYLKÁCH

Ve všech fázích uvádění na trh jsou pro každou šarži povoleny odchylky jakosti a velikosti pro produkty, které nesplňují požadavky příslušné jakosti.

A. Dovolené odchylky jakosti

i) Výběrová jakost

Je povolena celková odchylka 5 % početních nebo hmotnostních hrušek, které nesplňují požadavky této jakosti, ale splňují požadavky stanovené pro I. jakost. V rámci této odchylky smí celkem nejvýše 0,5 % sestávat z produktů, které splňují požadavky II. jakosti.

ii) I. jakost

Je povolena celková odchylka 10 % početních nebo hmotnostních hrušek, které nesplňují požadavky této jakosti, ale splňují požadavky stanovené pro II. jakost. V rámci této odchylky smí celkem nejvýše 1 % sestávat z produktů, které nesplňují požadavky II. jakosti ani minimální požadavky, nebo z produktů postižených hnilobou.

iii) II. jakost

Je povolena celková odchylka 10 % početních nebo hmotnostních hrušek, které nesplňují požadavky této jakosti ani minimální požadavky. V rámci této odchylky smí celkem nejvýše 2 % sestávat z produktů postižených hnilobou.

B. Dovolené odchylky velikosti

Pro všechny jakosti: Povoluje se celková odchylka 10 % početních nebo hmotnostních hrušek, které nesplňují požadavky velikosti. Tato odchylka nesmí být rozšířena tak, aby zahrnovala produkty o velikosti:

- 5 mm či více pod minimální průměr,
- 10 g či více pod minimální hmotnost.

V. USTANOVENÍ O OBCHODNÍ ÚPRAVĚ

A. Jednotnost

Obsah každého balení musí být jednotný a obsahovat pouze hrušky stejného původu, odrůdy, jakosti a velikosti (jsou-li tříděny podle velikosti) a stejného stupně zralosti.

Ve výběrové jakosti platí rovněž jednotnost zbarvení.

Maloobchodní balení však může obsahovat směs hrušek zřetelně odlišných odrůd, jsou-li jednotné jakosti a pokud je pro každou dotčenou odrůdu stejný jejich původ. Jednotná velikost se nevyžaduje.

Viditelná součást obsahu balení musí být reprezentativní pro celý obsah.

B. Balení

Hrušky jsou baleny tak, aby byly náležitě chráněny.

Materiály použité uvnitř obalů musí být čisté a takové jakosti, aby nedocházelo k žádnému vnějšímu ani vnitřnímu poškození produktů. Použití materiálu, zejména papíru nebo nálepek s obchodními údaji, je povoleno, pokud jsou pro tisk nebo štítkování použity zdravotně nezávadné barvy nebo lepidlo.

Štítky umístěné jednotlivě na produkty musí být takové, že po jejich odstranění nezůstanou viditelné stopy lepidla ani nezpůsobí vady slupky. Údaje vyznačené pomocí laseru na jednotlivých kusech ovoce by neměly způsobovat vady dužiny ani slupky.

Balení musí být prosta všech cizích látek.

VI. USTANOVENÍ O OZNAČOVÁNÍ

Každý obal ⁽²⁸⁾ musí být označen na jedné své straně následujícími údaji, které musí být uvedeny čitelně, nesmazatelně a tak, aby byly viditelné zvenku.

A. Identifikace

Jméno a adresa balírny a/nebo odesílatele (např.: ulice/město/oblast/PSČ a země, pokud se liší od země původu).

Tento údaj může být nahrazen:

- u všech balení s výjimkou hotových balení úředně vydaným nebo uznaným identifikačním symbolem balírny a/nebo odesílatele, uvedeným v těsné návaznosti na údaj „balírna a/nebo odesílatel“ (nebo odpovídající zkratky). Před identifikačním symbolem je uveden kód (písmenný) země/oblasti podle normy ISO 3166 uznávající země, pokud se nejedná o zemi původu,
- výhradně v případě hotového baleného zboží jménem a adresou prodejce usazeného v Unii, umístěnými v těsné návaznosti na označení „Baleno pro:“, nebo rovnocenným označením. V tomto případě musí označení zahrnovat též identifikační symbol balírny a/nebo odesílatele. S ohledem na význam uvedeného symbolu poskytne prodejce veškeré údaje považované kontrolním orgánem za nezbytné.

B. Druh produktu

- „Hrušky“, není-li obsah balení viditelný z vnějšku.
- Název odrůdy. U směsí hrušek zřetelně odlišných odrůd názvy těchto různých odrůd.
- Název odrůdy může být nahrazen synonymem. Obchodní název ⁽²⁹⁾ se udává pouze jako doplnění k odrůdě nebo k synonymu.

C. Původ produktu

Země původu ⁽³⁰⁾ a případně pěstitelská oblast nebo národní, oblastní nebo místní název.

U směsí zřetelně odlišných odrůd hrušek různého původu je vedle názvu příslušné odrůdy uvedeno označení každé země původu.

D. Obchodní specifikace

- jakost,
- velikost nebo – u plodů balených v řadách a vrstvách – počet jednotek.

⁽²⁸⁾ Neúplný seznam velkoplodých a letních odrůd hrušek je uveden v dodatku k této normě.

⁽²⁹⁾ Neúplný seznam velkoplodých a letních odrůd hrušek je uveden v dodatku k této normě.

⁽³⁰⁾ Tato ustanovení o označování se nevztahují na maloobchodní balení nabízená v baleních. Vztahují se však na maloobchodní balení nabízená samostatně.

Při třídění podle velikosti se uvádějí tyto informace:

- a) u produktů, na které se vztahují pravidla jednotnosti, nejmenší a největší průměr nebo nejmenší a největší hmotnost;
- b) případně u produktů, na které se nevztahují pravidla jednotnosti, průměr nebo hmotnost nejmenšího plodu v balení doplněné slovy „a větší“ nebo rovnocenným označením, nebo případně průměrem nebo hmotností největšího plodu v balení.

E. Úřední kontrolní značka (nepovinná)

Obaly nemusí být označeny údaji uvedenými v prvním pododstavci, obsahují-li maloobchodní balení, která jsou jasně viditelná zvenčí a všechna jsou označena těmito údaji. Na těchto obalech nesmějí být přítomny žádné údaje, které by mohly být zavádějící. Pokud jsou balení uložena na paletách, údaje musí být uvedeny na vývěsce umístěné na jasně viditelném místě, a to alespoň na dvou stranách palety.

Dodatek

Neúplný seznam velkoplodých odrůd a letních hrušek

Maloplodé a jiné odrůdy, které nejsou uvedeny v tabulce, mohou být uváděny na trh, pokud vyhovují požadavkům velikosti pro jiné odrůdy uvedeným v oddílu III normy.

Některé odrůdy uvedené v tabulce níže mohou být uváděny na trh pod obchodní značkou, pro kterou byla v jedné nebo více zemích požadována nebo získána ochrana. První a druhý sloupec tabulky níže tyto obchodní značky neuvádějí. Odkazy na známé obchodní značky jsou pro informaci uvedeny ve třetím sloupci.

Legenda:

L = velkoplodá odrůda

SP = letní hruška, pro niž není vyžadována žádná minimální velikost.

Odrůda	Synonyma	Obchodní značky	Velikost
Abbé Fétel	Abate Fetel		L
Abugo o Siete en Boca			SP
AkVa			SP
Alka			L
Alsa			L
Amfora			L
Alexandrine Douillard			L
Bambinella			SP
Bergamotten			SP
Beurré Alexandre Lucas	Lucas		L
Beurré Bosc	Bosc, Beurré d'Apremont, Empereur Alexandre, Kaiser Alexander		L
Beurré Clairgeau			L

Odrůda	Synonyma	Obchodní značky	Velikost
Beurré d'Arenberg	Hardenpont		L
Beurré Giffard			SP
Beurré précoce Morettini	Morettini		SP
Blanca de Aranjuez	Agua de Aranjuez, Espadona, Blanquilla		SP
Carusella			SP
Castell	Castell de Verano		SP
Colorée de Juillet	Bunte Juli		SP
Comice rouge			L
Concorde			L
Condoula			SP
Coscia	Ercolini		SP
Curé	Curato, Pastoren, Del cura de Ouro, Espadon de invierno, Bella de Berry, Lombardia de Rioja, Batall de Campana		L
D'Anjou			L
Dita			L
D. Joaquina	Doyenné de Juillet		SP
Doyenné d'hiver	Winterdechant		L
Doyenné du Comice	Comice, Vereinsdechant		L
Erika			L
Etrusca			SP
Flamingo			L
Forelle			L
Général Leclerc		Amber Graceă	L
Gentile			SP
Golden Russet Bosc			L
Grand champion			L
Harrow Delight			L
Jeanne d'Arc			L
Joséphine			L
Kieffer			L

Odrůda	Synonyma	Obchodní značky	Velikost
Klapa Milule			L
Leonardeta	Mosqueruela, Margallon, Colorada de Alcanadre, Leonarda de Magallon		SP
Lombacad		Cascade â	L
Moscatella			SP
Mramornaja			L
Mustafabey			SP
Packham's Triumph	Williams d'Automne		L
Passe Crassane	Passa Crassana		L
Perita de San Juan			SP
Pérola			SP
Pitmaston	Williams Duchesse		L
Précoce de Trévoux	Trévoux		SP
Président Drouard			L
Rosemarie			L
Santa Maria	Santa Maria Morettini		SP
Spadoncina	Agua de Verano, Agua de Agosto		SP
Suvenirs			L
Taylors Gold			L
Triomphe de Vienne			L
Vasarine Sviestine			L
Williams Bon Chrétien	Bon Chrétien, Bartlett, Williams, Summer Bartlett		L

ČÁST 7: OBCHODNÍ NORMA PRO JAHODY

I. DEFINICE PRODUKTU

Tato norma platí pro jahody odrůd (kultivarů) vypěstovaných z *Fragaria* L., určené k dodání spotřebiteli v čerstvém stavu, nevztahuje se na jahody určené k průmyslovému zpracování.

II. USTANOVENÍ O JAKOSTI

Účelem normy je stanovit požadavky na jakost jahod po obalové úpravě a zabalení.

Ve fázích následujících po odeslání mohou však produkty z hlediska požadavků normy vykazovat:

- mírnou ztrátu čerstvosti a mírné vadnutí,
- u produktů zařazených do jiné jakosti než výběrové lehké poškození vyplývající z jejich vývoje a náchylnosti ke zkáze.

A. Minimální požadavky

S výhradou zvláštních ustanovení pro jednotlivé jakosti a povolených odchylek musí být jahody všech jakostí:

- celé, nepoškozené,
- zdravé; nedovolují se produkty napadené hnilobou nebo s takovými vadami, které je činí nezpůsobilými ke spotřebě,
- čisté, v podstatě bez viditelných cizích látek,
- čerstvé, avšak nemyté,
- v podstatě bez škůdců,
- v podstatě bez poškození zapříčiněných škůdci,
- s kališními lístky (kromě lesních jahod); kališní lístky a stopka (pokud je přítomna) musí být čerstvé a zelené,
- bez nadměrné povrchové vlhkosti,
- bez cizího pachu a/nebo chuti.

Jahody musí být dostatečně vyvinuté a musí vykazovat uspokojivou zralost. Jahody musí být v takovém stadiu vývoje a v takovém stavu, aby:

- snesly přepravu a manipulaci a
- mohly být doručeny do místa určení v uspokojivém stavu.

B. Třídy jakosti

Jahody se zařazují do tří níže uvedených jakostí:

i) Výběrová jakost

Jahody v této třídě musí být vynikající jakosti. Musí vykazovat znaky typické pro odrůdu.

Musí být:

- s přihlédnutím k odrůdě, vynikajícího vzhledu,
- bez zeminy.

Plody musí být prosté všech nedostatků s výjimkou velmi lehkých povrchových vad, které nenarušují celkový vzhled produktu, jakost a uchovatelnost produktu a jeho obchodní úpravu v balení.

ii) I. jakost

Jahody této třídy musí být dobré jakosti. Musí vykazovat znaky typické pro odrůdu.

Jsou však povoleny tyto malé vady, které nenarušují celkový vzhled produktu, jakost a uchovatelnost produktu a jeho obchodní úpravu v balení:

- lehké vady tvaru,
- bělavé zbarvení nepřesahující jednu desetinu celkového povrchu plodu,
- lehké otlaky na povrchu.

Musí být v podstatě bez zeminy.

iii) II. jakost

Do této jakosti se zařazují jahody, které nelze zařadit do vyšších jakostí, které ale splňují výše uvedené minimální požadavky.

Jsou povoleny tyto vady, pokud si jahody uchovávají své základní vlastnosti, co se týče jakosti, uchovatelnosti a úpravy:

- vady tvaru,
- bělavé zbarvení nepřesahující jednu pětinu celkového povrchu plodu,
- lehké otlaky, u nichž nehrozí, že se rozšíří,
- lehké stopy zeminy.

III. USTANOVENÍ O VELIKOSTI

Velikost se určuje podle maximálního průměru příčného řezu.

Minimální velikost je:

- 25 mm ve výběrové jakosti,
- 18 mm v I. a II. jakosti.

U lesních jahod se nevyžaduje žádná minimální velikost.

IV. USTANOVENÍ O ODCHYLKÁCH

Ve všech fázích uvádění na trh jsou pro každou šarži povoleny odchylky jakosti a velikosti pro produkty, které nesplňují požadavky příslušné jakosti.

A. Dovolené odchylky jakosti

i) Výběrová jakost

Je dovolena celková odchylka 5 % početních nebo hmotnostních jahod, které nesplňují požadavky této jakosti, ale splňují požadavky stanovené pro I. jakost. V rámci této odchylky smí celkem nejvýše 0,5 % sestávat z produktů, které splňují požadavky II. jakosti.

ii) I. jakost

Je dovolena celková odchylka 10 % početních nebo hmotnostních jahod, které nesplňují požadavky této jakosti, ale splňují požadavky stanovené pro II. jakost. V rámci této odchylky smí celkem nejvýše 2 % sestávat z produktů, které nesplňují požadavky II. jakosti ani minimální požadavky, nebo z produktů postižených hnilobou.

iii) II. jakost

Je dovolena celková odchylka 10 % početních nebo hmotnostních jahod, které nesplňují požadavky této jakosti ani minimální požadavky. V rámci této odchylky smí celkem nejvýše 2 % sestávat z produktů postižených hnilobou.

B. Dovolené odchylky velikosti

Pro všechny jakosti: Povoluje se celková odchylka 10 % početních nebo hmotnostních jahod, které nesplňují požadavky minimální velikosti.

V. USTANOVENÍ O OBCHODNÍ ÚPRAVĚ

A. Jednotnost

Obsah každého balení musí být jednotný a obsahovat pouze jahody stejného původu, odrůdy a jakosti.

Ve výběrové jakosti musí být jahody – s výjimkou lesních jahod – obzvláště jednotné a pravidelné s ohledem na stupeň zralosti, barvu a velikost. V I. jakosti mohou být jahody velikostně méně jednotné.

Viditelná součást obsahu balení musí být reprezentativní pro celý obsah.

B. Balení

Jahody musí být baleny způsobem zajišťujícím náležitou ochranu produktu.

Materiály použité uvnitř obalů musí být čisté a takové jakosti, aby nedocházelo k žádnému vnějšímu ani vnitřnímu poškození produktů. Použití materiálu, zejména papíru nebo nálepek s obchodními údaji, je povoleno, pokud jsou pro tisk nebo štítkování použity zdravotně nezávadné barvy nebo lepidlo.

Balení musí být prosta všech cizích látek.

VI. USTANOVENÍ O OZNAČOVÁNÍ

Každý obal ⁽³¹⁾ musí být označen na jedné své straně následujícími údaji, které musí být uvedeny čitelně, nesmazatelně a tak, aby byly viditelné zvenku:

A. Identifikace

Jméno a adresa balírny a/nebo odesílatele (např.: ulice/město/oblast/PSČ a země, pokud se liší od země původu).

Tento údaj může být nahrazen:

- u všech balení s výjimkou hotových balení úředně vydaným nebo uznaným identifikačním symbolem balírny a/nebo odesílatele, uvedeným v těsné návaznosti na údaj „balírna a/nebo odesílatel“ (nebo odpovídající zkratky). Před identifikačním symbolem je uveden kód (písmenný) země/oblasti podle normy ISO 3166 uznávající země, pokud se nejedná o zemi původu,
- výhradně v případě hotového baleného zboží jménem a adresou prodejce usazeného v Unii, umístěnými v těsné návaznosti na označení „Baleno pro:“, nebo rovnocenným označením. V tomto případě musí označení zahrnovat též identifikační symbol balírny a/nebo odesílatele. S ohledem na význam uvedeného symbolu poskytne prodejce veškeré údaje považované kontrolním orgánem za nezbytné.

B. Druh produktu

- „Jahody“, není-li obsah balení viditelný z vnějšku,
- název odrůdy (nepovinné).

C. Původ produktu

Země původu ⁽³²⁾ a případně pěstitelská oblast nebo národní, oblastní nebo místní název.

D. Obchodní specifikace

- jakost.

E. Úřední kontrolní značka (nepovinná)

Obaly nemusí být označeny údaji uvedenými v prvním pododstavci, obsahují-li maloobchodní balení, která jsou jasně viditelná zvenčí a všechna jsou označena těmito údaji. Na těchto obalech nesmějí být přítomny žádné údaje, které by mohly být zavádějící. Pokud jsou balení uložena na paletách, údaje musí být uvedeny na vývěsce umístěné na jasně viditelném místě, a to alespoň na dvou stranách palety.

ČÁST 8: OBCHODNÍ NORMA PRO PAPRIKU ZELENINOVOU**I. DEFINICE PRODUKTU**

Tato norma platí pro papriku zeleninovou odrůd ⁽³³⁾ (kultivarů) vypěstovaných z *Capsicum annuum* L. určenou k dodání v čerstvém stavu spotřebiteli; nevztahuje se na papriku zeleninovou určenou k průmyslovému zpracování.

⁽³¹⁾ Obchodním názvem může být ochranná známka, pro kterou byla požadována nebo získána ochrana, nebo jakékoli jiné obchodní označení.

⁽³²⁾ Uvede se celý název nebo běžně užívaný název.

⁽³³⁾ Tato ustanovení o označování se nevztahují na maloobchodní balení nabízená v baleních. Vztahují se však na maloobchodní balení nabízená samostatně.

II. USTANOVENÍ O JAKOSTI

Účelem normy je stanovit požadavky na jakost papriky zeleninové po obalové úpravě a zabalení.

Ve fázích následujících po odeslání mohou však produkty z hlediska požadavků normy vykazovat:

- mírnou ztrátu čerstvosti a mírné vadnutí,
- u produktů zařazených do jiné jakosti než výběrové lehké poškození vyplývající z jejich vývoje a náchylnosti ke zkáze.

A. Minimální požadavky

S výhradou zvláštních ustanovení pro jednotlivé jakosti a povolených odchylek musí být paprika zeleninová všech jakostí:

- celá,
- zdravá; nedovolují se produkty napadené hnilobou nebo s takovými vadami, které je činí nezpůsobilými ke spotřebě,
- čistá, v podstatě bez viditelných cizích látek,
- čerstvého vzhledu,
- pevná,
- v podstatě bez škůdců,
- v podstatě bez poškození způsobených škůdci a postihujícími dužinu,
- bez poškození nízkou teplotou nebo mrazem,
- se stopkou; stopka musí být čistě odříznuta a kalich nesmí být poškozen,
- bez nadměrné povrchové vlhkosti,
- bez cizího pachu a/nebo chuti.

Paprika zeleninová musí být v takovém stadiu vývoje a v takovém stavu, aby:

- snesla přepravu a manipulaci a
- mohla být doručena do místa určení v uspokojivém stavu.

B. Třídy jakosti

Paprika zeleninová se zařazuje do tříd níže uvedených jakostí:

i) Výběrová jakost

Paprika zeleninová zařazená do této třídy musí být vynikající jakosti. Musí vykazovat znaky typické pro odrůdu a/nebo tržní druh.

Nedovolují se vady s výjimkou velmi lehkých povrchových poškození, pokud nezhoršují celkový vzhled, jakost a uchovatelnost produktu a jeho obchodní úpravu v obalu.

ii) I. jakost

Paprika zeleninová zařazená do této třídy musí být dobré jakosti. Musí vykazovat znaky typické pro odrůdu a/nebo tržní druh.

Jsou však povoleny tyto lehké vady, které nenarušují celkový vzhled produktu, jakost a uchovatelnost produktu a jeho obchodní úpravu v balení:

- lehké vady tvaru,
- nepatrné stříbrné skvrny nebo poškození způsobená třásněnkou nanejvýše na 1/3 celkového povrchu,

- lehké vady slupky, např.:
 - důlky, poškrábání, popáleniny způsobené sluncem, otlaky na povrchu nepřesahující celkem více než 2 cm u poškození podlouhlého tvaru a 1 cm² u ostatních poškození, nebo
 - zaschlé povrchové praskliny nepřesahující 1/8 celkové plochy povrchu,
- lehce poškozená stopka.

iii) *II. jakost*

Do této jakosti se zařazuje paprika zeleninová, kterou nelze zařadit do vyšších jakostí, která ale splňuje výše uvedené minimální požadavky.

Jsou povoleny tyto vady, pokud si paprika zeleninová uchová své základní vlastnosti, co se týče jakosti, uchovatelnosti a úpravy:

- vady tvaru,
- stříbrné skvrny nebo poškození způsobená třásněnkou nanejvýše na 2/3 celkového povrchu,
- vady slupky, např.:
 - důlky, poškrábání, popáleniny způsobené sluncem, otlaky na povrchu a zacelená poškození nepřesahující celkem více než 4 cm u poškození podlouhlého tvaru a 2,5 cm² u ostatních poškození, nebo
 - zaschlé povrchové praskliny nepřesahující 1/4 celkové plochy povrchu,
- poškození květního konce plodu o velikosti maximálně 1 cm²,
- vysychání maximálně na 1/3 povrchu,
- poškozená stopka a kalich, pokud zůstává okolní dužina nepoškozena.

III. **USTANOVENÍ O VELIKOSTI**

Velikost se určuje podle největšího průměru příčného řezu nebo podle hmotnosti. Pro zajištění jednotné velikosti nepřekračuje rozdíl ve velikosti mezi produkty ve stejném balení:

a) u papriky zeleninové tříděné podle průměru:

- 20 mm;

b) u papriky zeleninové tříděné podle hmotnosti:

- 30 g, pokud je hmotnost nejtěžšího plodu maximálně 180 g,
- 80 g, pokud je hmotnost nejlehčího plodu vyšší než 180 g, ale nižší než 260g,
- není omezeno, pokud je hmotnost nejlehčího plodu minimálně 260 g.

Paprika zeleninová podlouhlá by měla být i přibližně stejné délky.

Jednotná velikost není povinná u II. jakosti.

IV. **USTANOVENÍ O ODCHYLKÁCH**

Ve všech fázích uvádění na trh jsou pro každou šarži povoleny odchylky jakosti a velikosti pro produkty, které nesplňují požadavky příslušné jakosti.

A. **Dovolené odchylky jakosti**

i) *Výběrová jakost*

Je dovolena celková odchylka 5 % početních nebo hmotnostních papriky zeleninové, která nesplňuje požadavky této jakosti, ale splňuje požadavky stanovené pro I. jakost. V rámci této odchylky smí celkem nejvýše 0,5 % sestávat z produktů, které splňují požadavky II. jakosti.

ii) *I. jakost*

Je povolena celková odchylka 10 % početních nebo hmotnostních papriky zeleninové, která nesplňuje požadavky této jakosti, ale splňuje požadavky stanovené pro II. jakost. V rámci této odchylky smí celkem nejvýše 1 % sestávat z produktů, které nesplňují požadavky II. jakosti ani minimální požadavky, nebo z produktů postižených hnilobou.

iii) *II. jakost*

Je povolena celková odchylka 10 % početních nebo hmotnostních papriky zeleninové, která nesplňuje požadavky této jakosti ani minimální požadavky. V rámci této odchylky smí celkem nejvýše 2 % sestávat z produktů postižených hnilobou.

B. Dovolené odchylky velikosti

Pro všechny jakosti (jsou-li tříděny podle velikosti): Povoluje se celková odchylka 10 % početních nebo hmotnostních papriky zeleninové, která nesplňuje požadavky velikosti.

V. USTANOVENÍ O OBCHODNÍ ÚPRAVĚ**A. Jednotnost**

Obsah každého balení musí být jednotný a obsahovat jen papriku zeleninovou stejného původu, odrůdy nebo tržního druhu, stejné jakosti, skupiny velikosti (je-li paprika zeleninová tříděna podle velikosti) a u výběrové a I. jakosti i přibližně stejné zralosti a zbarvení.

Balení však může obsahovat směs papriky zeleninové zřetelně odlišných tržních druhů a/nebo barev, pokud je jejich jakost jednotná a pokud je pro každý dotčený tržní druh a/nebo barvu stejnorodý jejich původ. Jednotná velikost se nevyžaduje.

Viditelná součást obsahu balení musí být reprezentativní pro celý obsah.

B. Balení

Paprika zeleninová musí být balena způsobem zajišťujícím náležitou ochranu produktu.

Materiály použité uvnitř obalů musí být čisté a takové jakosti, aby nedocházelo k žádnému vnějšímu ani vnitřnímu poškození produktů. Použití materiálů, zejména papíru nebo nálepek s obchodními údaji, je povoleno, pokud jsou pro tisk nebo štítkování použity zdravotně nezávadné barvy nebo lepidlo.

Štítky umístěné jednotlivě na produkty musí být takové, že po jejich odstranění nezůstanou viditelné stopy lepidla ani nezpůsobí vady slupky. Údaje vyznačené pomocí laseru na jednotlivých kusech ovoce by neměly způsobovat vady dužiny ani slupky.

Balení musí být prosta všech cizích látek.

VI. USTANOVENÍ O OZNAČOVÁNÍ

Každý obal⁽³⁴⁾ musí být označen na jedné své straně následujícími údaji, které musí být uvedeny čitelně, nesmazatelně a tak, aby byly viditelné zvenku:

A. Identifikace

Jméno a adresa balírní a/nebo odesílatele (např.: ulice/město/oblast/PSČ a země, pokud se liší od země původu).

Tento údaj může být nahrazen:

- u všech balení s výjimkou hotových balení úředně vydaným nebo uznaným identifikačním symbolem balírní a/nebo odesílatele, uvedeným v těsné návaznosti na údaj „balírna a/nebo odesílatel“ (nebo odpovídající zkratky). Před identifikačním symbolem je uveden kód (písmenný) země/oblasti podle normy ISO 3166 uznávající země, pokud se nejedná o zemi původu,

⁽³⁴⁾ Uvede se celý název nebo běžně užívaný název.

- výhradně v případě hotového baleného zboží jménem a adresou prodejce usazeného v Unii, umístěnými v těsné návaznosti na označení „Baleno pro:“, nebo rovnocenným označením. V tomto případě musí označení zahrnovat též identifikační symbol balírny a/nebo odesílatele. S ohledem na význam uvedeného symbolu poskytne prodejce veškeré údaje považované kontrolním orgánem za nezbytné.

B. Druh produktu

- „Paprika zeleninová“, není-li obsah viditelný z vnějšku.
- „Směs papriky zeleninové“ nebo obdobné označení v případě směsi zřetelně odlišných tržních druhů a/nebo barev papriky zeleninové. Pokud není produkt viditelný z vnějšku, musí být uvedeny tržní druhy a/nebo barvy a množství jednotlivých produktů v balení.

C. Původ produktu

Země původu ⁽³⁵⁾ a případně pěstitelská oblast nebo národní, oblastní nebo místní název.

V případě směsi zeleninových paprik různého původu, zřetelně odlišných tržních druhů a/nebo různých barev se vedle názvu dotčeného tržního druhu a/nebo barvy uvede označení příslušné země původu.

D. Obchodní specifikace

- jakost,
- velikost (je-li produkt tříděn podle velikosti), vyjádřená nejmenším a největším průměrem nebo nejmenší a nejvyšší hmotností,
- počet kusů (nepovinné),
- „Pálivá“ nebo v případě potřeby rovnocenné označení.

E. Úřední kontrolní značka (nepovinná)

Obaly nemusí být označeny údaji uvedenými v prvním pododstavci, obsahují-li maloobchodní balení, která jsou jasně viditelná zvenčí a všechna jsou označena těmito údaji. Na těchto obalech nesmějí být přítomny žádné údaje, které by mohly být zavádějící. Pokud jsou balení uložena na paletách, údaje musí být uvedeny na vývěsce umístěné na jasně viditelném místě, a to alespoň na dvou stranách palety.

ČÁST 9: OBCHODNÍ NORMA PRO STOLNÍ HROZNY RÉVY VINNÉ

I. DEFINICE PRODUKTU

Tato norma platí pro stolní hrozny révy vinné odrůd (kultivarů) vypěstovaných z *Vitis vinifera* L., určené k dodání spotřebiteli v čerstvém stavu, nevztahuje se na stolní hrozny révy vinné určené k průmyslovému zpracování.

II. USTANOVENÍ O JAKOSTI

Účelem normy je stanovit požadavky na jakost stolních hroznů révy vinné po obalové úpravě a zabalení.

Ve fázích následujících po odeslání mohou však produkty z hlediska požadavků normy vykazovat:

- mírnou ztrátu čerstvosti a mírné vadnutí,
- u produktů zařazených do jiné jakosti než výběrové lehké poškození vyplývající z jejich vývoje a náchylnosti ke zkáze.

A. Minimální požadavky

S výhradou zvláštních ustanovení pro jednotlivé jakosti a povolených odchylek musí být hrozny a bobule všech jakostí:

- zdravé; nedovolují se produkty napadené hnilobou nebo s takovými vadami, které je činí nezpůsobilými ke spotřebě,
- čisté, v podstatě bez viditelných cizích látek,
- v podstatě bez škůdců,

⁽³⁵⁾ Některé odrůdy papriky zeleninové mohou mít pálivou chuť.

- v podstatě bez poškození zapříčiněných škůdci,
- bez nadměrné povrchové vlhkosti,
- bez cizího pachu a/nebo chuti.

Kromě toho bobule musí být:

- celé,
- dobře tvarované,
- normálně vyvinuté.

Pigmentace vyvolaná sluncem se nepovažuje za vadu.

Stolní hrozny musí být v takovém stadiu vývoje a v takovém stavu, aby:

- snesly přepravu a manipulaci a
- mohly být doručeny do místa určení v uspokojivém stavu.

B. Požadavky na zralost

Šťáva z bobulí musí vykazovat index lomu ⁽³⁶⁾ nejméně:

- 12° Brix pro odrůdy Alphonse Lavallée, Cardinal a Victoria,
- 13° Brix pro všechny ostatní semenné odrůdy,
- 14° Brix pro všechny bezsemenné odrůdy.

Kromě toho musí všechny odrůdy vykazovat uspokojivé hodnoty poměru cukr/kyselost.

C. Třídy jakosti

Stolní hrozny révy vinné se zařazují do tří níže uvedených jakostí:

i) Výběrová jakost

Stolní hrozny révy vinné zařazené do této třídy musí být vynikající jakosti. S přihlédnutím k pěstitelské oblasti musí vykazovat znaky typické pro odrůdu.

Bobule musí být pevné, pravidelně rozmístěné a dobře držící na třapině a musí mít v podstatě zachované ojínění.

Nedovolují se vady s výjimkou velmi lehkých povrchových poškození, pokud nezhoršují celkový vzhled, jakost a uchovatelnost produktu a jeho obchodní úpravu v obalu.

ii) I. jakost

Stolní hrozny révy vinné zařazené do této třídy musí být dobré jakosti. S přihlédnutím k pěstitelské oblasti musí vykazovat znaky typické pro odrůdu.

Bobule musí být pevné, dobře držící na třapině a musí mít v nejvyšší možné míře zachované ojínění. Rozmístění bobulí na třapině však může být méně pravidelné než u výběrové jakosti.

Jsou však povoleny tyto malé vady, které nenarušují celkový vzhled, jakost a uchovatelnost produktu a jeho obchodní úpravu v balení:

- lehké vady tvaru,
- lehké vady zbarvení,
- velmi lehké popáleniny způsobené sluncem, zasahující pouze slupku.

⁽³⁶⁾ Tato ustanovení o označování se nevztahují na maloobchodní balení nabízená v baleních. Vztahují se však na maloobchodní balení nabízená samostatně.

iii) *II. jakost*

Do této jakosti se zařazují stolní hrozny révy vinné, které nelze zařadit do vyšších jakostí, které ale splňují výše uvedené minimální požadavky.

U hroznů se povolují malé vady tvaru, vývoje a zbarvení, pokud s přihlédnutím k pěstitelské oblasti zůstanou zachovány jejich základní odrůdové znaky.

Bobule musí být dostatečně pevné a dostatečně pevně držící na třapině a musí mít v největší možné míře zachované ojínění. Rozmístění bobulí na třapině může být méně pravidelné než u I. jakosti.

Mohou být povoleny tyto vady, pokud si stolní hrozny révy vinné uchovávají své základní vlastnosti, co se týče jakosti, uchovatelnosti a úpravy:

- vady tvaru,
- vady zbarvení,
- lehké popáleniny slupky způsobené sluncem,
- lehké otlaky,
- lehká poškození slupky.

III. USTANOVENÍ O VELIKOSTI

Velikost se určuje podle hmotnosti hroznů.

Minimální hmotnost hroznů je 75 g. Toto ustanovení se nevztahuje na balení určená jako jednotlivé porce.

IV. USTANOVENÍ O ODCHYLKÁCH

Ve všech fázích uvádění na trh jsou pro každou šarži povoleny odchylky jakosti a velikosti pro produkty, které nesplňují požadavky příslušné jakosti.

A. Dovolené odchylky jakostii) *Výběrová jakost*

Je povolena celková odchylka 5 % početních nebo hmotnostních hroznů, které nesplňují požadavky této jakosti, ale splňují požadavky stanovené pro I. jakost. V rámci této odchylky smí celkem nejvýše 0,5 % sestávat z produktů, které splňují požadavky II. jakosti.

ii) *I. jakost*

Je povolena celková odchylka 10 % početních nebo hmotnostních hroznů, které nesplňují požadavky této jakosti, ale splňují požadavky stanovené pro II. jakost. V rámci této odchylky smí celkem nejvýše 1 % sestávat z produktů, které nesplňují požadavky II. jakosti ani minimální požadavky, nebo z produktů postižených hnilobou.

Kromě těchto odchylek je povolena maximální odchylka 10 % hmotnostních volných bobulí, tj. bobulí uvolněných z hroznů, za předpokladu, že jsou bobule zdravé a nepoškozené.

iii) *II. jakost*

Je povolena celková odchylka 10 % hmotnostních hroznů, které nesplňují ani požadavky této jakosti, ani minimální požadavky. V rámci této odchylky smí celkem nejvýše 2 % sestávat z produktů postižených hnilobou.

Kromě těchto odchylek je povolena maximální odchylka 10 % hmotnostních volných bobulí, tj. bobulí uvolněných z hroznů, za předpokladu, že jsou bobule zdravé a nepoškozené.

B. Dovolené odchylky velikosti

Pro všechny jakosti: Povoluje se celková odchylka 10 % hmotnostních hroznů, které nesplňují požadavky velikosti. V každém maloobchodním balení se povoluje pro dosažení uvedené hmotnosti jeden hrozen o hmotnosti nižší než 75 g, pokud všemi ostatními znaky odpovídá uvedené jakosti.

V. USTANOVENÍ O OBCHODNÍ ÚPRAVĚ**A. Jednotnost**

Obsah každého balení musí být jednotný a obsahovat jen hrozny stejného původu, odrůdy, jakosti a stejného stupně zralosti.

Hrozny výběrové jakosti musí být i přibližně stejného zbarvení a velikosti.

Balení však může obsahovat směs stolních hroznů zřetelně odlišných odrůd, jsou-li jednotné jakosti a je-li každá příslušná odrůda jednotného původu.

Viditelná součást obsahu balení musí být reprezentativní pro celý obsah.

B. Balení

Stolní hrozny révy vinné musí být baleny způsobem zajišťujícím náležitou ochranu produktu.

Materiály použité uvnitř obalů musí být čisté a takové jakosti, aby nedocházelo k žádnému vnějšímu ani vnitřnímu poškození produktů. Použití materiálu, zejména papíru nebo nálepek s obchodními údaji, je povoleno, pokud jsou pro tisk nebo štítkování použity zdravotně nezávadné barvy nebo lepidlo.

Štítky umístěné jednotlivě na produkty musí být takové, že po jejich odstranění nezůstanou viditelné stopy lepidla ani nezpůsobí vady slupky.

Balení musí být prosta všech cizích látek, s výjimkou nejvýše 5 cm dlouhého zbytku révy přirostlého k trápíně hroznů, který se povoluje při zvláštní obchodní úpravě.

VI. USTANOVENÍ O OZNAČOVÁNÍ

Každý obal ⁽³⁷⁾ musí být označen na jedné své straně následujícími údaji, které musí být uvedeny čitelně, nesmazatelně a tak, aby byly viditelné zvenku:

A. Identifikace

Jméno a adresa balírny a/nebo odesílatele (např.: ulice/město/oblast/PSČ a země, pokud se liší od země původu).

Tento údaj může být nahrazen:

- u všech balení s výjimkou hotových balení úředně vydaným nebo uznaným identifikačním symbolem balírny a/nebo odesílatele, uvedeným v těsné návaznosti na údaj „balírna a/nebo odesílatel“ (nebo odpovídající zkratky). Před identifikačním symbolem je uveden kód (písmenný) země/oblasti podle normy ISO 3166 uznávající země, pokud se nejedná o zemi původu,
- výhradně v případě hotového baleného zboží jménem a adresou prodejce usazeného v Unii, umístěnými v těsné návaznosti na označení „Baleno pro:“, nebo rovnocenným označením. V tomto případě musí označení zahrnovat též identifikační symbol balírny a/nebo odesílatele. S ohledem na význam uvedeného symbolu poskytne prodejce veškeré údaje považované kontrolním orgánem za nezbytné.

B. Druh produktu

- „Stolní hrozny révy vinné“, není-li obsah viditelný z vnějšku.
- Název odrůdy. U směsí stolních hroznů zřetelně odlišných odrůd názvy těchto různých odrůd.

⁽³⁷⁾ Uvede se celý název nebo běžně užívaný název.

C. Původ produktu

- Země původu ⁽³⁸⁾ a případně pěstitelská oblast nebo národní, oblastní nebo místní název.
- U směsi zřetelně odlišných odrůd stolních hroznů různého původu je vedle názvu příslušné odrůdy uvedeno označení každé země původu.

D. Obchodní specifikace

- jakost,
- v případě potřeby „Stolní hrozny o hmotnosti pod 75 g určené jako jednotlivé porce“.

E. Úřední kontrolní značka (nepovinná)

Obaly nemusí být označeny údaji uvedenými v prvním pododstavci, obsahují-li maloobchodní balení, která jsou jasně viditelná zvenčí a všechna jsou označena těmito údaji. Na těchto obalech nesmějí být přítomny žádné údaje, které by mohly být zavádějící. Pokud jsou balení uložena na paletách, údaje musí být uvedeny na vývěsce umístěné na jasně viditelném místě, a to alespoň na dvou stranách palety.

ČÁST 10: OBCHODNÍ NORMA PRO RAJČATA**I. DEFINICE PRODUKTU**

Tato norma platí pro rajčata odrůd (kultivarů) vypěstovaných z *Solanum lycopersicum* určená k dodání spotřebiteli v čerstvém stavu, nevztahuje se na rajčata určená k průmyslovému zpracování.

Rozlišují se čtyři tržní druhy rajčat:

- „kulatá“,
- „žebernatá“,
- „podlouhlá“ či „protáhlá“,
- „třešňovitá/koktejllová“ rajčata (miniaturní odrůdy) všech tvarů.

II. USTANOVENÍ O JAKOSTI

Účelem normy je stanovit požadavky na jakost rajčat po obalové úpravě a zabalení.

Ve fázích následujících po odeslání mohou však produkty z hlediska požadavků normy vykazovat:

- mírnou ztrátu čerstvosti a mírné vadnutí,
- u produktů zařazených do jiné jakosti než výběrové lehké poškození vyplývající z jejich vývoje a náchylnosti ke zkáze.

A. Minimální požadavky

S výhradou zvláštních ustanovení pro jednotlivé jakosti a povolených odchylek musí být rajčata všech jakostí:

- celá,
- zdravá, nepovolují se produkty napadené hnilobou nebo postižené zhoršením jakosti do té míry, že jsou nezpůsobilé ke spotřebě,
- čistá, v podstatě bez viditelných cizích látek,
- čerstvého vzhledu,
- v podstatě bez škůdců,
- v podstatě bez poškození způsobených škůdci a postihujícími dužinu,
- bez nadměrné povrchové vlhkosti,
- bez cizího pachu a/nebo chuti.

⁽³⁸⁾ Vypočtený podle návodu OECD na objektivní zkoušky, k dispozici na: <http://www.oecd.org/agriculture/fruit-vegetables/publications>.

Rajčata v hroznech musí vykazovat zelené části svěží, zdravé, čisté a bez listů a bez jakýchkoliv viditelných cizích látek.

Rajčata musí být v takovém stadiu vývoje a v takovém stavu, aby:

- snesla přepravu a manipulaci a
- mohla být doručena do místa určení v uspokojivém stavu.

B. Požadavky na zralost

Stav vývoje a zralosti rajčat musí být takový, aby jim dovolil pokračovat v procesu zrání a dosáhnout uspokojivého stupně zralosti.

C. Třídy jakosti

Rajčata se zařazují do tří níže uvedených jakostí:

i) Výběrová jakost

Rajčata zařazená do této třídy musí být vynikající jakosti. Musí být pevná a musí vykazovat znaky typické pro odrůdu.

Nepovoluje se zelené zbarvení (prstenec) kolem stopečné jamky ani jiné vady, s výjimkou velmi lehkých povrchových poškození slupky, pokud nezhoršují celkový vzhled, jakost a uchovatelnost produktu a obchodní úpravu v balení.

ii) I. jakost

Rajčata zařazená do této třídy musí být dobré jakosti. Musí být dostatečně pevná a musí vykazovat znaky typické pro odrůdu.

Musí být bez prasklin a zjevného zeleného zbarvení kolem stopečné jamky.

Jsou však povoleny tyto malé vady, které nenarušují celkový vzhled produktu, jakost a uchovatelnost produktu a jeho obchodní úpravu v balení:

- lehké vady tvaru a vývoje,
- lehké vady zbarvení,
- lehké vady slupky,
- velmi lehké otlaky.

„Žebernatá“ rajčata mohou kromě toho vykazovat:

- zhojené praskliny o délce nevyšší 1 cm,
- deformace, ne však nadměrné,
- malý nezkorkovatělý pupek,
- zkorkovatělé jizvy pupkovitého tvaru v místě po opadlé blizně o celkové ploše nepřesahující 1 cm²,
- tenkou podlouhlou jizvu po opadlé blizně (připomínající šev) o délce nepřesahující dvě třetiny průměru měřeného v nejširším místě plodu.

iii) II. jakost

Do této jakosti se zařazují rajčata, která nelze zařadit do vyšších jakostí, která ale splňují výše uvedené minimální požadavky.

Musí být dostatečně pevná (ale o něco méně pevná než v I. jakosti) a nesmí vykazovat nezhojené praskliny.

Jsou povoleny tyto vady, pokud si rajčata uchovávají své základní vlastnosti, co se týče jakosti, uchovatelnosti a úpravy:

- vady tvaru a vývoje,
 - vady zbarvení,
 - vady slupky nebo otlaky, pokud vážně nepoškozují plod,
 - zhojené praskliny o délce nejvýše 3 cm u rajčat „kulatých“, „žebernatých“ nebo „podlouhlých“.
- „Žebernatá“ rajčata mohou kromě toho vykazovat:
- výraznější deformace než u plodů I. jakosti, ne však znetvoření,
 - zkorkovatělé jizvy pupkovitého tvaru,
 - zkorkovatělé jizvy pupkovitého tvaru v místě po opadlé blizně o celkové ploše nepřesahující 2 cm²,
 - tenkou podlouhlou jizvu po opadlé blizně (připomínající šev).

III. USTANOVENÍ O VELIKOSTI

Velikost se určuje podle maximálního průměru příčného řezu, podle hmotnosti nebo podle počtu.

Níže uvedená ustanovení se nevztahují na rajčata v hroznech a jsou nepovinná pro:

- třeshovitá a koktejlová rajčata s průměrem menším než 40 mm,
- žebernatá rajčata nepravidelného tvaru a
- II. jakost.

Pro zajištění jednotné velikosti nepřekračuje rozdíl ve velikosti mezi produkty ve stejném balení:

a) u rajčat tříděných podle průměru:

- 10 mm, pokud je průměr nejmenšího plodu (podle údaje na balení) menší než 50 mm,
- 15 mm, pokud je průměr nejmenšího plodu (podle údaje na balení) nejméně 50 mm, avšak menší než 70 mm,
- 20 mm, pokud je průměr nejmenšího plodu (podle údaje na balení) nejméně 70 mm, avšak menší než 100 mm,
- u plodů s průměrem nejméně 100 mm se rozdíl v průměru neomezuje.

Pokud jsou použity kódy velikosti, musí být dodrženy kódy a rozsahy v následující tabulce:

Kód velikosti	Průměr (v mm)
0	≤ 20
1	> 20 ≤ 25
2	> 25 ≤ 30
3	> 30 ≤ 35
4	> 35 ≤ 40
5	> 40 ≤ 47
6	> 47 ≤ 57
7	> 57 ≤ 67
8	> 67 ≤ 82
9	> 82 ≤ 102
10	> 102

- b) U rajčat, jejichž velikost se určuje podle hmotnosti nebo podle počtu, by měl rozdíl ve velikosti odpovídat rozdílu uvedenému v písmenu a).

IV. USTANOVENÍ O ODCHYLKÁCH

Ve všech fázích uvádění na trh jsou pro každou šarži povoleny odchylky jakosti a velikosti pro produkty, které nesplňují požadavky příslušné jakosti.

A. Dovolené odchylky jakosti

i) Výběrová jakost

Je dovolena celková odchylka 5 % početních nebo hmotnostních rajčat, která nesplňují požadavky této jakosti, ale splňují požadavky stanovené pro I. jakost. V rámci této odchylky smí celkem nejvýše 0,5 % sestávat z produktů, které splňují požadavky II. jakosti.

ii) I. jakost

Je dovolena celková odchylka 10 % početních nebo hmotnostních rajčat, která nesplňují požadavky této jakosti, ale splňují požadavky stanovené pro II. jakost. V rámci této odchylky smí celkem nejvýše 1 % sestávat z produktů, které nesplňují požadavky II. jakosti ani minimální požadavky, nebo z produktů postižených hnilobou.

U rajčat v hroznech je povoleno 5 % početních nebo hmotnostních rajčat odpadlých od hroznů.

iii) II. jakost

Je dovolena celková odchylka 10 % početních nebo hmotnostních rajčat, která nesplňují požadavky této jakosti ani minimální požadavky. V rámci této odchylky smí celkem nejvýše 2 % sestávat z produktů postižených hnilobou.

U rajčat v hroznech je povoleno 10 % početních nebo hmotnostních rajčat odpadlých od hroznů.

B. Dovolené odchylky velikosti

Pro všechny jakosti: Povoluje se celková odchylka 10 % početních nebo hmotnostních rajčat, která nesplňují požadavky velikosti.

V. USTANOVENÍ O OBCHODNÍ ÚPRAVĚ

A. Jednotnost

Obsah každého balení musí být jednotný a obsahovat pouze rajčata stejného původu, odrůdy nebo tržního druhu, jakosti a skupiny velikosti (jsou-li rajčata podle velikosti tříděna).

Rajčata zařazená do „výběrové“ jakosti a I. jakosti musí být v podstatě stejné zralosti a vybarvení. Rajčata „podlouhlá“ musí být kromě toho i přibližně stejné délky.

V balení však může být zabalena směs rajčat zřetelně odlišných barev, odrůd a/nebo tržních druhů, pokud je jejich jakost jednotná a pokud je pro každou dotčenou barvu, odrůdu a/nebo tržní druh stejnorodý jejich původ. Jednotná velikost se nevyžaduje.

Viditelná součást obsahu balení musí být reprezentativní pro celý obsah.

B. Balení

Rajčata musí být balena způsobem zajišťujícím náležitou ochranu produktu.

Materiály použité uvnitř obalů musí být čisté a takové jakosti, aby nedocházelo k žádnému vnějšímu ani vnitřnímu poškození produktů. Použití materiálu, zejména papíru nebo nálepek s obchodními údaji, je povoleno, pokud jsou pro tisk nebo štítkování použity zdravotně nezávadné barvy nebo lepidlo.

Štítky umístěné jednotlivě na produkty musí být takové, že po jejich odstranění nezůstanou viditelné stopy lepidla ani nezpůsobí vady slupky. Údaje vyznačené pomocí laseru na jednotlivých kusech ovoce by neměly způsobovat vady dužiny ani slupky.

Balení musí být prosta všech cizích látek.

VI. USTANOVENÍ O OZNAČOVÁNÍ

Každý obal ⁽³⁹⁾ musí být označen na jedné své straně následujícími údaji, které musí být uvedeny čitelně, nesmazatelně a tak, aby byly viditelné zvenku:

A. Identifikace

Jméno a adresa balírny a/nebo odesílatele (např.: ulice/město/oblast/PSC a země, pokud se liší od země původu).

Tento údaj může být nahrazen:

- u všech balení s výjimkou hotových balení úředně vydaným nebo uznaným identifikačním symbolem balírny a/nebo odesílatele, uvedeným v těsné návaznosti na údaj „balírna a/nebo odesílatel“ (nebo odpovídající zkratky). Před identifikačním symbolem je uveden kód (písmenný) země/oblasti podle normy ISO 3166 uznávající země, pokud se nejedná o zemi původu,
- výhradně v případě hotového baleného zboží jménem a adresou prodejce usazeného v Unii, umístěnými v těsné návaznosti na označení „Baleno pro:“, nebo rovnocenným označením. V tomto případě musí označení zahrnovat též identifikační symbol balírny a/nebo odesílatele. S ohledem na význam uvedeného symbolu poskytne prodejce veškeré údaje považované kontrolním orgánem za nezbytné.

B. Druh produktu

- „Rajčata“ nebo „Rajčata v hroznech“ a tržní druh nebo „Třešňovitá/koktejllová rajčata“ nebo „Třešňovitá/koktejllová rajčata v hroznech“ či rovnocenné označení miniaturních odrůd, není-li obsah balení viditelný z vnějšku.
- „Směs rajčat“ nebo rovnocenné označení v případě směsi rajčat zřetelně odlišných odrůd, tržních druhů a/nebo barev. Pokud není produkt viditelný z vnějšku, musí být uvedeny barvy, odrůdy nebo tržní druhy a množství jednotlivých produktů v balení.
- Název odrůdy (nepovinné).

C. Původ produktu

Země původu ⁽⁴⁰⁾ a případně pěstitelská oblast nebo národní, oblastní nebo místní název.

V případě směsi zřetelně odlišných barev, odrůd a/nebo tržních druhů rajčat různého původu se vedle názvu dotčené barvy, odrůdy a/nebo tržního druhu uvede označení příslušné země původu.

D. Obchodní specifikace

- jakost,
- velikost (je-li produkt tříděn podle jakosti), vyjádřená
 - nejmenším a největším průměrem nebo
 - nejmenší a nejvyšší hmotností nebo
 - kódem velikosti uvedeným v oddíle III nebo
 - počtem, po němž je uvedena minimální a maximální velikost.

⁽³⁹⁾ Tato ustanovení o označování se nevztahují na maloobchodní balení nabízená v baleních. Vztahují se však na maloobchodní balení nabízená samostatně.

⁽⁴⁰⁾ Uvede se celý název nebo běžně užívaný název.

E. Úřední kontrolní značka (nepovinná)

Obaly nemusí být označeny údaji uvedenými v prvním pododstavci, obsahují-li maloobchodní balení, která jsou jasně viditelná zvenčí a všechna jsou označena těmito údaji. Na těchto obalech nesmějí být přítomny žádné údaje, které by mohly být zavádějící. Pokud jsou balení uložena na paletách, údaje musí být uvedeny na vývěsce umístěné na jasně viditelném místě, a to alespoň na dvou stranách palety.“

NAŘÍZENÍ KOMISE V PŘENESENÉ PRAVOMOCI (EU) 2019/429**ze dne 11. ledna 2019,****kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/821, pokud jde o metodiku a kritéria posuzování a uznávání systémů náležité péče v dodavatelském řetězci týkajících se cínu, tantalu, wolframu a zlata**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/821 ze dne 17. května 2017, kterým se stanoví povinnosti náležité péče v dodavatelském řetězci pro unijní dovozce cínu, tantalu a wolframu, jejich rud a zlata pocházejících z oblastí postižených konfliktem a vysoce rizikových oblastí⁽¹⁾, a zejména na čl. 8 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Přírodní nerostné suroviny mají velký rozvojový potenciál, avšak v oblastech postižených konfliktem nebo vysoce rizikových oblastech mohou být příčinou vypuknutí nebo pokračování násilných konfliktů, což narušuje úsilí o rozvoj, řádnou správu věcí veřejných a právní stát. V těchto oblastech je zásadním prvkem pro zajištění míru, rozvoje a stability prolomení spojitosti mezi konfliktem a nelegálním využíváním nerostných surovin.
- (2) Nařízení (EU) 2017/821 stanoví povinnosti náležité péče pro unijní dovozce cínu, tantalu a wolframu, jejich rud a zlata, které se použijí od 1. ledna 2021. Účelem nařízení je zajištění transparentnosti a jistoty, pokud jde o dodavatelské postupy unijních dovozců a subjektů zabývajících se tavením a rafinací, kteří získávají nerostné suroviny z oblastí postižených konfliktem a vysoce rizikových oblastí.
- (3) Již existuje řada dobrovolných systémů náležité péče v dodavatelském řetězci s týmiž nebo podobnými cíli, jaké má nařízení (EU) 2017/821. Nařízení (EU) 2017/821 umožňuje, aby Komise uznala systémy, které umožňují dovozci dodržovat toto nařízení, pokud je unijní dovozce nerostných surovin či kovů účinně uplatňuje.
- (4) Je tudíž nezbytné stanovit metodiku a kritéria, jež bude Komise používat, aby určila, zda má určitý systém uzнат.
- (5) Ve 14. bodu odůvodnění nařízení (EU) 2017/821 se mimo jiné uvádí, že požadavky na systémy náležité péče v dodavatelském řetězci by měly být v souladu s pokyny OECD pro náležitou péči a splňovat procedurální požadavky, k nimž patří zapojení zúčastněných stran, mechanismy pro stížnosti a schopnost reagovat. Uvedený bod odůvodnění také stanoví, že unijním dovozcům zůstává individuální odpovědnost za dodržování povinností náležité péče, a to bez ohledu na to, zda se na ně vztahuje systém náležité péče v dodavatelském řetězci uznaný Komisí.
- (6) Požadavky nařízení (EU) 2017/821 jsou v souladu s pokyny OECD. Aby byla zajištěna také jednotnost tohoto nařízení a činností OECD, měla by metodika OECD pro posouzení souladu odvětvových programů s pokyny OECD týkajícími se nerostných surovin (dále jen „metodika OECD“) sloužit jako základ metodiky a kritérií Komise pro posuzování a uznávání systémů náležité péče v dodavatelském řetězci.
- (7) Předtím, než Komise dokončí posouzení žádostí o uznání, by měl být dle potřeby konzultován sekretariát OECD, který by měl mít možnost vydat stanovisko k návrhu zprávy a k předběžným závěrům.
- (8) Příslušné orgány členských států odpovídají za používání a účinné a jednotné provádění nařízení (EU) 2017/821 v celé Unii. Komise by proto měla sdílet informace o žádostech o uznání a o jejich posouzení s příslušnými orgány členských států, aby tak poskytla těmto příslušným orgánům možnost účinně přispět k posouzení Komise.
- (9) Ustanovení čl. 8 odst. 3 nařízení (EU) 2017/821 uvádí, že Komise musí zohlednit různou praxi v odvětví, kterou tento systém pokrývá, a rovněž přístup založený na posouzení rizik a metodu, které tento systém používá k určení oblastí postižených konfliktem a vysoce rizikových oblastí, a seznam jejich výsledků.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 130, 19.5.2017, s. 1.

- (10) Toto nařízení nezahrnuje ověřování systémů, které jsou již uznány, ani požadavky týkající se změn systémů v průběhu času, přičemž tyto záležitosti upravuje čl. 8 odst. 4 a 5 nařízení (EU) 2017/821.
- (11) Unie by měla dle potřeby usilovat o spolupráci s ostatními jurisdikcemi, pokud jde o podporu vývoje a provádění systémů náležité péče, které budou v souladu s pokyny OECD pro náležitou péči,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Předmět a oblast působnosti

1. Toto nařízení stanoví pravidla pro metodiku a kritéria, jež Komisi umožní posoudit, zda systémy náležité péče v dodavatelském řetězci týkající se cínu, tantalu, wolframu a zlata usnadňují hospodářským subjektům plnění požadavků nařízení (EU) 2017/821, a takové systémy uznat podle článku 8 uvedeného nařízení.
2. Toto nařízení se použije pouze na systémy nebo část systémů, které se týkají kovů a nerostných surovin, jež spadají do oblasti působnosti nařízení (EU) 2017/821, které stanoví příloha 1 uvedeného nařízení.

Článek 2

Definice

1. Pro účely tohoto nařízení se použijí definice v nařízení (EU) 2017/821.

Použijí se rovněž tyto definice:

- a) „systémem“ se rozumí „systém náležité péče v dodavatelském řetězci“ neboli „systém náležité péče“, jak jej definuje čl. 2 písm. m) nařízení (EU) 2017/821;
- b) „žadatelem“ se rozumí subjekt, který předložil nebo hodlá předložit žádost o uznání systému;
- c) „vlastníky systému“ se rozumí subjekty uvedené v čl. 8 odst. 1 nařízení (EU) 2017/821;
- d) „hospodářskými subjekty zúčastněnými v systému“ se rozumí fyzické nebo právnické osoby, které podléhají auditu podle požadavků systému nebo jsou se systémem jinak spojeny nebo se systému účastní takovým způsobem, že od nich tento systém očekává, že budou dodržovat jeho normy a politiky;
- e) „metodikou OECD“ se rozumí metodika OECD pro posouzení souladu odvětvových programů s pokyny OECD týkajícími se nerostných surovin, a to včetně její přílohy, zveřejněná s poznámkou OECD COM/DAF/INV/DCD/DAC (2018)1;
- f) „společnými zásadami náležité péče“ se rozumí zásady stanovené v oddíle A přílohy 1 metodiky OECD;
- g) „opakovanou žádostí“ se rozumí
- i) žádost týkající se systému, který již byl předmětem nejméně jedné dřívější žádosti, jež byla buď prohlášena za nepřípustnou, nebo byla neúspěšná, nebo byla stažena;
 - ii) žádost týkající se systému, jemuž Komise odňala uznání;
- h) „obecnými podmínkami uznání“ se rozumí podmínky stanovené v článku 4;
- i) „specifickými kritérii posouzení“ se rozumí kritéria stanovená v článku 5.
2. Pro účely tohoto nařízení se výraz „odvětvový program“ použitý v metodice OECD chápe ve stejném smyslu jako výraz „systém“.

Článek 3

Požadavky na žádosti a přípustnost žádostí

1. Vlastníci systému mohou požádat, aby Komise uznala systémy, které vytvořili a na něž dohlíží, v souladu s tímto článkem.

2. Aby byly přípustné, musí žádosti obsahovat následující údaje:
 - a) totožnost žadatele;
 - b) jméno a kontaktní údaje osoby, která bude odpovědná za posouzení, a bude tudíž pro Komisi kontaktní osobou;
 - c) popis cílů systému, kovů a nerostných surovin, na které se systém vztahuje, typů hospodářských subjektů zúčastněných v systému a toho, ve které části hodnotového řetězce jsou tyto hospodářské subjekty činné;
 - d) údaje o rozsahu žádosti, které objasní, zda se žádost týká specifické části systému nebo specifické části hodnotového či dodavatelského řetězce;
 - e) důkazy, že návrh politik a norem systému je v souladu se zásadami náležité péče v dodavatelském řetězci, jak je vymezuje čl. 2 písm. d) nařízení (EU) 2017/821, a to způsobem, jenž vyhovuje pětistupňovému rámci, který stanoví příloha 1 pokynů OECD;
 - f) seznam hospodářských subjektů zúčastněných v systému a ostatních subjektů, které jsou členy systému nebo s ním jsou jinak spojeny;
 - g) je-li k dispozici, jakékoli jiné posouzení systému včetně sebeposouzení, posouzení příslušnými orgány v jiné jurisdikci a posouzení provedených třetí stranou;
 - h) případně vztah mezi žádostí a jakoukoli dřívější žádostí.
3. Žadatelé mohou uvést jakékoli jiné informace, které považují za významné.
4. Do 45 kalendářních dnů po obdržení žádosti Komise rozhodne, zda je žádost přípustná, a vyrozumí o tom žadatele.
5. Má-li Komise za to, že byly poskytnuty důkazní informace uvedené v odst. 2 písm. e), ale že ostatní informace uvedené v odstavci 2 chybí, informuje žadatele včas, v každém případě před uplynutím lhůty stanovené v odstavci 4, a vyzve žadatele, aby žádost do 30 kalendářních dnů doplnil.
6. Má-li Komise za to, že nebyly poskytnuty důkazní informace uvedené v odst. 2 písm. e), nebo pokud žadatel nedoplní žádost před uplynutím stanovené lhůty podle odstavce 5, Komise prohlásí žádost za nepřipustnou a uvědomí o tom žadatele a nebude pokračovat v dalším posuzování žádosti.
7. Podáním žádosti vlastníci systému akceptují, že systém bude podléhat posouzení stanovenému v tomto nařízení. Žadatelé však mohou svou žádost kdykoli stáhnout.

Článek 4

Obecné podmínky uznání rovnocennosti

1. Systém bude uznán za rovnocenný, jestliže společné zásady náležité péče daného systému, jeho požadavky na hospodářské subjekty zúčastněné v systému a konkrétní působnost systému samého odpovídají použitelným požadavkům nařízení (EU) 2017/821.
2. Požadavky odstavce 1 se považují za splněné, jestliže na základě svého posouzení všech použitelných specifických kritérií, pokud jde o politiky a normy systému i o způsob, jakým je systém prováděn, má Komise za to, že jsou splněny podmínky pro to, aby byl systém hodnocen jako „plně v souladu“ podle oddílu 4 metodiky OECD.

Článek 5

Specifická kritéria pro posouzení

1. Komise systém posoudí podle použitelných specifických kritérií stanovených v příloze 1 metodiky OECD, a to v souladu s články 6, 7 a 8.

2. U každého jednotlivého posouzení Komise určí významnost každého ze specifických kritérií v příloze 1 metodiky OECD, a to s přihlédnutím k povaze, oblasti působnosti a specifickým rysům posuzovaného systému. Za tímto účelem zváží použitelnost specifických kritérií uvedených v příloze 1 metodiky OECD. Může rovněž zvážit odchylku od specifických kritérií uvedených v příloze 1 metodiky OECD, je-li to nezbytné k zajištění toho, aby posouzení odpovídalo oblasti působnosti a požadavkům nařízení (EU) 2017/821, mimo jiné pokud jde o typy subjektů, které podléhají povinnostem podle uvedeného nařízení.

Článek 6

Doplnění údajů uvedených v žádosti, které umožní posouzení specifických kritérií

1. Komise dle potřeby doplní údaje obsažené v přípustných žádostech, aby mohla provést posouzení použitelných specifických kritérií podle čl. 5 odst. 2. To může zejména zahrnovat:
 - a) přezkumy dokumentů, které Komise považuje za významné, například stanov systému nebo rovnocenných pravidel a jiných dokumentů politiky; mandát příslušných výborů systému; zprávy o auditu hospodářských subjektů zúčastněných v systému; zprávy odborníků a příslušných zúčastněných stran; jakékoli jiné posouzení systému včetně sebeposouzení, posouzení příslušnými orgány v jiných jurisdikcích a posouzení provedených třetí stranou; jakékoli jiné významné informace týkající se řízení systému;
 - b) rozhovory se zástupci systému, vedením hospodářských subjektů zúčastněných v systému, s auditory a ostatními významnými zúčastněnými stranami;
 - c) účast v auditech hospodářských subjektů zúčastněných v systému provedených třetí stranou a připomínkování těchto auditů na základě požadavků systému a posouzení příslušných zpráv o auditu.
2. Při provádění odstavce 1 může Komise žadatele požádat, aby předložil jakékoli doplňující informace nebo dokumentaci a usnadnil rozhovory a účast na auditech prováděných třetí stranou.
3. Komise určí, jaké doplňující informace jsou zapotřebí k tomu, aby mohla provést posouzení všech použitelných specifických kritérií. Za tímto účelem může vzít v úvahu soubor pokynů uvedený v příloze 2 metodiky OECD.

Článek 7

Metodika pro hodnocení specifických kritérií

1. Při hodnocení každého použitelného specifického kritéria se zváží návrh politik a norem systému i jejich provádění ze strany systému v souladu s oddílem 3.2 metodiky OECD.
2. Komise určí, zda je systém „plně“ nebo „částečně“ v souladu, pokud jde o všechna použitelná specifická kritéria podle oddílu 3.2 metodiky OECD, nebo zda s nimi v souladu „není“.
3. Při hodnocení použitelných specifických kritérií se nepřihlíží k žádným případným politikám, normám, činnostem a jiným aspektům systému, jež se netýkají náležité péče v dodavatelských řetězcích kovů a nerostných surovin, které spadají do oblasti působnosti nařízení (EU) 2017/821, ani se nezohledňují politiky a jiné informace týkající se společností, které nespádají do oblasti působnosti uvedeného nařízení, pokud to není výslovně požadováno v žádosti a pokud to Komise neschválí.
4. Komise může při hodnocení žádosti vzít v úvahu jakékoli případné významné posouzení systému, které provedly důvěryhodné třetí strany, a to i pokud taková posouzení nejsou součástí žádosti.
5. Při hodnocení použitelných specifických kritérií, u nichž se systém plně nebo zčásti opírá o politiky, normy a činnosti jiného systému nebo podobného subjektu, který je na žadateli nezávislý, se vezme v úvahu:
 - a) zda systém provedl důvěryhodné posouzení takových subjektů a to, jak taková posouzení jsou nebo budou průběžně udržována relevantní a aktualizovaná, a
 - b) zda takové subjekty jsou systémy, které byly uznány za rovnocenné podle tohoto nařízení.

Článek 8

Zpráva o posouzení

1. Komise vypracuje zprávu, v níž uvede své posouzení toho, zda systém splňuje obecné podmínky pro uznání a použitelná specifická kritéria. Zpráva se dokončí podle odstavců 2, 3 a 4.
2. Návrh zprávy bude sdělen žadateli, který bude mít patnáct kalendářních dnů na vyjádření připomínek.
3. Po zvážení případných připomínek obdržení od žadatele Komise dle potřeby konzultuje ve věci návrhu zprávy sekretariát OECD a může mu poskytnout jakoukoli podkladovou dokumentaci, kterou sekretariát OECD potřebuje, aby vyslovil své stanovisko. Komise vyzve sekretariát OECD, aby své stanovisko předložil do 30 kalendářních dnů. Stanovisko se musí týkat zejména posouzení obecných podmínek uznání a specifických kritérií.
4. Komise zprávu dokončí nejpozději devět měsíců poté, co prohlásila žádost za přípustnou podle článku 3, ledaže žadatele předem uvědomí, že zprávu dokončí později.

Článek 9

Postup po přijetí závěru o obecných podmínkách uznání

1. Pokud má Komise na základě metodiky posouzení stanovené v tomto nařízení za to, že obecné podmínky uznání rovnocennosti jsou splněny, použije postup stanovený v čl. 8 odst. 3 nařízení (EU) 2017/821.
2. Pokud má Komise za to, že obecné podmínky uznání rovnocennosti podle článku 4 nejsou splněny, uvědomí o tom žadatele a příslušné orgány členských států a poskytne žadateli kopii konečné zprávy o posouzení podle čl. 8 odst. 1.

Článek 10

Opakované žádosti

1. Opakovanou žádost nelze podat ve lhůtě dvanácti měsíců od oznámení podle čl. 9 odst. 2 nebo čl. 3 odst. 6 nebo od stažení žádosti.
2. Odchylně od ustanovení odstavce 1 lze opakovanou žádost týkající se téhož systému podat tři měsíce od oznámení uvedených v odstavci 1, pokud by ke splnění obecných podmínek uznání rovnocennosti stanovených v článku 4 stačilo zlepšené hodnocení u méně než deseti procent použitelných specifických kritérií.
3. V opakovaných žádostech se uvádějí veškeré údaje podle čl. 3 odst. 2, a to i pokud byla část těchto údajů obsažena v předešlých žádostech.
4. Kromě údajů uvedených v čl. 3 odst. 2 musí opakovaná žádost týkající se systému, jenž byl předmětem předešlé neúspěšné žádosti, obsahovat podrobné informace o všech opatřeních přijatých v souvislosti se specifickými kritérii, která Komise ve svém posouzení poslední neúspěšné žádosti nepovažovala za kritéria „plně v souladu“.

Článek 11

Opatření přijatá podle čl. 8 odst. 6 a čl. 8 odst. 7 nařízení (EU) 2017/821.

1. Při uplatňování čl. 8 odst. 6 a čl. 8 odst. 7 nařízení (EU) 2017/821 Komise dodrží kroky stanovené v odstavcích 2, 3 a 4 tohoto článku.
2. Pokud Komise zjistí nedostatky uznaného systému, uvědomí o tom vlastníka systému a poskytne vlastníkovému systému tři až šest měsíců na přijetí nápravných opatření. Tuto lhůtu může Komise prodloužit s přihlédnutím k povaze nedostatků.

3. Vlastník systému oznámí Komisi nápravná opatření přijatá ve lhůtě stanovené podle odstavce 2. Oznámení musí obsahovat doložené důkazy o takových nápravných opatřeních.
4. Komise nezahájí postup pro odnětí uznání stanovený v čl. 8 odst. 7 druhém pododstavci nařízení (EU) 2017/821 před uplynutím lhůty stanovené v odstavci 2 tohoto článku.

Článek 12

Transparentnost a důvěrnost

1. Komise zřídí rejstřík systémů, které uznala za rovnocenné, a tento rejstřík zpřístupní veřejnosti. Komise zajistí, aby byl rejstřík včas aktualizován, kdykoli uzná rovnocennost nebo uznání rovnocennosti odejme.
2. Zpráva podle čl. 8 odst. 1 se zpřístupní veřejnosti, pokud Komise systém uzná za rovnocenný. Stanovisko k návrhu zprávy poskytnuté sekretariátem OECD se rovněž zveřejní, ledaže sekretariát OECD požádá, aby jeho stanovisko zůstalo důvěrné.
3. Komise zajistí, aby veškeré údaje, které Komise, žadatelé nebo jakákoli fyzická nebo právnická osoba přispívající k posouzení podle tohoto nařízení označí jako důvěrné, byly zpracovány v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 ⁽²⁾.

Článek 13

Spolupráce a podpora

1. Žadatelé zajistí, aby Komise získala přístup ke všem údajům, které Komise považuje za nezbytné pro posouzení specifických kritérií, a to i formou usnadnění rozhovorů se zúčastněnými hospodářskými subjekty a účasti na auditech třetích stran.
2. Pokud žadatel nedodrží odstavec 1, Komise ukončí nebo pozastaví své posouzení a uvědomí o tom žadatele. Oznámení musí uvádět důvody, proč Komise své posouzení ukončila nebo pozastavila. Pokud Komise ukončí nebo pozastaví posouzení, může vlastník systému podat opakovanou žádost nejdříve dvanáct měsíců po datu oznámení.
3. Komise sdílí údaje s příslušnými orgány členských států určenými podle čl. 10 odst. 1 nařízení (EU) 2017/821, aby jim umožnila účinně přispívat k posouzení Komise podle tohoto nařízení a plnit své povinnosti, pokud jde o účinné a jednotné provádění nařízení (EU) 2017/821.

Komise zejména:

- a) informuje příslušné orgány členských států o vlastnicích systémů, kteří požádali o uznání podle článku 3, a vyzve je, aby předložily veškeré údaje a posouzení významné z hlediska posouzení;
- b) na žádost příslušného orgánu členského státu zpřístupní tomuto orgánu žádost v plném znění;
- c) vezme v úvahu veškeré údaje významné pro posouzení žádosti podle tohoto nařízení, které poskytnou příslušné orgány členských států;
- d) vezme v úvahu veškeré údaje, které poskytnou příslušné orgány členských států v souvislosti s nedostatky v systémech určenými Komisí, a vyrozumí je o každém oznámení učiněném podle čl. 11 odst. 3.
4. Komise dle potřeby průběžně informuje Evropský parlament o provádění tohoto nařízení a vezme v úvahu veškeré údaje důležité pro jeho provádění, které Evropský parlament předloží Komisi.
5. Vedle konzultace podle čl. 8 odst. 1 může Komise konzultovat sekretariát OECD nebo požádat o jeho podporu při plnění svých povinností podle tohoto nařízení.

⁽²⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 ze dne 30. května 2001 o přístupu veřejnosti k dokumentům Evropského parlamentu, Rady a Komise (Úř. věst. L 145, 31.5.2001, s. 43).

*Článek 14***Vstup v platnost**

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 11. ledna 2019.

Za Komisi

předseda

Jean-Claude JUNCKER

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2019/430**ze dne 18. března 2019,****kterým se mění nařízení (EU) č. 1178/2011, pokud jde o požívání omezených výsadních práv bez dohledu do vydání průkazu způsobilosti pilota lehkých letadel****(Text s významem pro EHP)**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1139 ze dne 4. července 2018 o společných pravidlech v oblasti civilního letectví a o zřízení Agentury Evropské unie pro bezpečnost letectví, kterým se mění nařízení (ES) č. 2111/2005, (ES) č. 1008/2008, (EU) č. 996/2010, (EU) č. 376/2014 a směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/30/EU a 2014/53/EU a kterým se zrušuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 552/2004 a (ES) č. 216/2008 a nařízení Rady (EHS) č. 3922/91 ⁽¹⁾, a zejména na čl. 23 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Hlava B přílohy I („část FCL“) nařízení Komise (EU) č. 1178/2011 ⁽²⁾ stanoví požadavky týkající se průkazu způsobilosti pilota lehkých letadel (light aircraft pilot licence, dále jen „průkaz LAPL“).
- (2) Podle čl. 12 odst. 2a) bodu 3 nařízení (EU) č. 1178/2011 mohou členské státy až do 8. dubna 2020 uplatňovat vnitrostátní pravidla pro vydávání průkazů způsobilosti, která umožňují přístup k některým výsadním právům pilota ještě před získáním průkazu LAPL. Tato vnitrostátní pravidla pro vydávání průkazů způsobilosti se rovněž používají za účelem poskytnutí modulových výcvikových kurzů, které podstupují žadatelé o průkaz LAPL; zakončení některých těchto modulových výcvikových kurzů umožňuje přístup k některým výsadním právům ještě před vydáním průkazu LAPL.
- (3) Členské státy, které uplatňují uvedené modulové výcvikové kurzy, které podstupují žadatelé o průkaz LAPL, sdělily Komisi a Agentuře Evropské unie pro bezpečnost letectví (dále jen „agentura“), že tato praxe přispívá k propagaci sportovního a rekreačního létání. To je v souladu s cíli plánu pro všeobecné letectví, jehož záměrem je vytvořit přiměřenější, pružnější a proaktivnější regulační systém ⁽³⁾.
- (4) Podle čl. 4 odst. 7 nařízení (EU) č. 1178/2011 mohou členské státy pilotům-žákům povolit, aby do vydání průkazu LAPL a s výhradou splnění podmínek pilotovali bez dohledu jednomotorové pístové letouny s maximální vzletovou hmotností nepřesahující 2 000 kg.
- (5) Za účelem prosazení pružnějšího regulačního systému pro všeobecné letectví by měl být čl. 4 odst. 7 nařízení (EU) č. 1178/2011 změněn, aby členské státy mohly pilotům-žákům ve výcvikovém kurzu LAPL povolit po absolvování určitých výcvikových modulů požívání omezených výsadních práv bez dohledu (přičemž by se zohlednil rozsah výcviku potřebného pro dosažení zamýšlené úrovně odborné způsobilosti pilota) do té doby, než splní všechny potřebné požadavky pro vydání průkazu LAPL pro letouny, vrtulníky, kluzáky nebo balony.
- (6) Pokud členské státy pilotům-žákům povolení podle čl. 4 odst. 7 nařízení (EU) č. 1178/2011 poskytnou, měly by o tom pravidelně informovat Komisi a agenturu a udělená povolení sledovat, aby byla zachována přijatelná úroveň bezpečnosti letectví.
- (7) Dále by měl být změněn čl. 4 odst. 8 nařízení (EU) č. 1178/2011, a to za účelem prodloužení období, během něhož mohou členské státy povolit požívání určených omezených práv pro lety v letounech podle pravidel pro let podle přístrojů dříve, než pilot splní všechny požadavky potřebné k vydání přístrojové kvalifikace. Uvedené prodloužení je nezbytné, dokud nebude zavedena základní přístrojová kvalifikace.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 212, 22.8.2018, s. 1.

⁽²⁾ Nařízení Komise (EU) č. 1178/2011 ze dne 3. listopadu 2011, kterým se stanoví technické požadavky a správní postupy týkající se posádek v civilním letectví podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 216/2008 (Úř. věst. L 311, 25.11.2011, s. 1).

⁽³⁾ <https://www.easa.europa.eu/easa-and-you/general-aviation/general-aviation-road-map>

- (8) Opatření stanovená v tomto nařízení navrhla agentura ve svém stanovisku č. 08/2017 v souladu s čl. 19 odst. 1 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 216/2008 ^(*).
- (9) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem výboru zřízeného podle článku 127 nařízení (EU) 2018/1139,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Článek 4 nařízení (EU) č. 1178/2011 se mění takto:

1) odstavec 7 se nahrazuje tímto:

„7. Členský stát může pilotům-žákům ve výcvikovém kurzu pro získání průkazu LAPL povolit, aby požívali omezených výsadních práv bez dohledu do té doby, než splní všechny potřebné požadavky pro vydání průkazu LAPL, a to za těchto podmínek:

- a) rozsah práv se musí zakládat na posouzení bezpečnostního rizika provedeného členským státem, přičemž se zohlední rozsah výcviku potřebného pro dosažení zamýšlené úrovně odborné způsobilosti pilota;
- b) práva se omezí na:
 - i) celé státní území nebo část státního území členského státu, který uděluje povolení,
 - ii) letadlo registrované v členském státě, který uděluje povolení,
 - iii) letouny a vrtulníky jakožto jednomotorová pístová letadla s maximální vzletovou hmotností nepřesahující 2 000 kg, kluzáky a balony;
- c) za výcvik prováděný v rámci povolení musí držitel tohoto povolení, který žádá o vydání průkazu LAPL, obdržet zápočty stanovené členským státem na základě doporučení schválené organizace pro výcvik (ATO) nebo ohlášené organizace pro výcvik (DTO);
- d) členský stát každé tři roky předkládá Komisi a agentuře pravidelné zprávy a posouzení bezpečnostního rizika;
- e) členské státy sledují využívání povolení vydaných podle tohoto odstavce, aby zajistily přijatelnou úroveň bezpečnosti, a v případě zjištění zvýšeného bezpečnostního rizika nebo jakýchkoli jiných pochybností v oblasti bezpečnosti podniknou patřičné kroky.“;

2) v odstavci 8 v úvodní větě se datum „8. dubna 2019“ nahrazuje datem „8. dubna 2021“.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 18. března 2019.

Za Komisi

předseda

Jean-Claude JUNCKER

^(*) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 216/2008 ze dne 20. února 2008 o společných pravidlech v oblasti civilního letectví a o zřízení Evropské agentury pro bezpečnost letectví, kterým se ruší směrnice Rady 91/670/EHS, nařízení (ES) č. 1592/2002 a směrnice 2004/36/ES (Úř. věst. L 79, 19.3.2008, s. 1).

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2019/431**ze dne 18. března 2019,****kterým se po dvousté devadesáté šesté mění nařízení Rady (ES) č. 881/2002 o zavedení některých zvláštních omezujících opatření namířených proti některým osobám a subjektům spojeným s organizacemi ISIL (Dá'iš) a Al-Kajdá**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 881/2002 ze dne 27. května 2002 o zavedení některých zvláštních omezujících opatření namířených proti některým osobám a subjektům spojeným s organizacemi ISIL (Dá'iš) a Al-Kajdá ⁽¹⁾, a zejména na čl. 7 odst. 1 písm. a) a čl. 7a odst. 5 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Příloha I nařízení (ES) č. 881/2002 obsahuje seznam osob, skupin a subjektů, kterých se týká zmrazení prostředků a hospodářských zdrojů podle uvedeného nařízení.
- (2) Výbor pro sankce Rady bezpečnosti OSN dne 13. března 2019 rozhodl o změně jednoho záznamu v seznamu osob, skupin a subjektů, jichž se má týkat zmrazení prostředků a hospodářských zdrojů. Příloha I nařízení (ES) č. 881/2002 by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Příloha I nařízení (ES) č. 881/2002 se mění v souladu s přílohou tohoto nařízení.

*Článek 2*Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 18. března 2019.

Za Komisi,
jménem předsedy,
vedoucí Služby nástrojů zahraniční politiky

⁽¹⁾ Úř. věst. L 139, 29.5.2002, s. 9.

PŘÍLOHA

V příloze I nařízení (ES) č. 881/2002 se v oddíle „Fyzické osoby“ identifikační údaje u záznamu:

„Hamza Usama Muhammad bin Laden. Datum narození: 9.5.1989. Místo narození: Džidda, Saúdská Arábie. Státní příslušnost: saúdkoarabská. Další informace: a) syn Usámy bin Ládena (zemřel); b) oznámen Aimanem Muhammedem Rabim al-Zawahirim jako oficiální člen Al-Káidy. Vyzýval stoupence al-Káidy k páčání teroristických útoků. Je považován za nejpravděpodobnějšího nástupce al-Zawahiriho. Datum zařazení na seznam podle čl. 7d odst. 2 písm. i): 28.2.2019.“

nahrazují tímto:

„Hamza Usama Muhammad bin Laden. Datum narození: 9.5.1989. Místo narození: Džidda, Saúdská Arábie. Další informace: a) syn Usámy bin Ládena (zemřel); b) oznámen Aimanem Muhammedem Rabim al-Zawahirim jako oficiální člen Al-Káidy. Vyzýval stoupence al-Káidy k páčání teroristických útoků. Je považován za nejpravděpodobnějšího nástupce al-Zawahiriho. Datum zařazení na seznam podle čl. 7d odst. 2 písm. i): 28.2.2019.“

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2019/432**ze dne 18. března 2019,****kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 1210/2003 o některých zvláštních omezeních hospodářských a finančních vztahů s Irákem**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1210/2003 ze dne 7. července 2003 o některých zvláštních omezeních hospodářských a finančních vztahů s Irákem a o zrušení nařízení (ES) č. 2465/96 ⁽¹⁾, a zejména na čl. 11 písm. b) uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Příloha III nařízení (ES) č. 1210/2003 uvádí seznam státních orgánů, podniků a institucí, jakož i fyzických a právnických osob, orgánů a subjektů předchozí irácké vlády, na které se vztahuje zmrazení prostředků a hospodářských zdrojů, které se ke dni 22. května 2003 nacházely mimo území Iráku, podle uvedeného nařízení.
- (2) Výbor pro sankce Rady bezpečnosti OSN dne 13. března 2019 rozhodl, že ze seznamu osob nebo subjektů, jichž se má týkat zmrazení prostředků a hospodářských zdrojů, se odstraní čtyři položky.
- (3) Příloha III nařízení (ES) č. 1210/2003 by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Příloha III nařízení (ES) č. 1210/2003 se mění v souladu s přílohou tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 18. března 2019.

*Za Komisi,**jménem předsedy,**vedoucí Služby nástrojů zahraniční politiky*

⁽¹⁾ Úř. věst. L 169, 8.7.2003, s. 6.

PŘÍLOHA

V příloze III nařízení Rady (ES) č. 1210/2003 se zrušují tyto položky:

- „46 GENERAL ESTABLISHMENT FOR MAIN OUT PALL DRAIN. Adresa: P.O. Box 113, Nassiriyah, Iraq.“
 - „98 NATIONAL TOBACCO STATE COMPANY (*alias* NATIONAL TOBACCO STATE ENTERPRISE). Adresa: P.O. Box 6, Nassiriyah, Iraq.“
 - „145 STATE ENTERPRISE FOR PETROCHEMICAL INDUSTRIES. Adresa: Khor Al Zubair, P.O. Box 933, Basrah, Iraq.“
 - „147 STATE ENTERPRISE FOR PULP AND PAPER INDUSTRIES. Adresa: P.O. Box 248, Hartha District, Basrah, Iraq.“
-

ROZHODNUTÍ

ROZHODNUTÍ RADY (EU) 2019/433

ze dne 20. února 2018

o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie ve Výboru pro přidružení ve složení pro obchod zřízeném Dohodou o přidružení mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro atomovou energii a jejich členskými státy na jedné straně a Moldavskou republikou na straně druhé k aktualizaci příloh XXVIII-A (Pravidla vztahující se na finanční služby), XXVIII-B (Pravidla vztahující se na telekomunikační služby) a XXVIII-D (Pravidla vztahující se na mezinárodní námořní dopravu) dohody

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 91, čl. 100 odst. 2 a čl. 207 odst. 4 první pododstavec ve spojení s čl. 218 odst. 9 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dohoda o přidružení mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro atomovou energii a jejich členskými státy na jedné straně a Moldavskou republikou na straně druhé (dále jen „dohoda“) byla uzavřena jménem Unie rozhodnutím Rady (EU) 2016/839 ⁽¹⁾ a vstoupila v platnost dne 1. července 2016.
- (2) Řada právních aktů Unie uvedených v přílohách dohody XXVIII-A (Pravidla vztahující se na finanční služby), XXVIII-B (Pravidla vztahující se na telekomunikační služby) a XXVIII-D (Pravidla vztahující se na mezinárodní námořní dopravu) byla od ukončení jednání o dohodě v červnu 2013 pozměněna nebo zrušena. Proto je pro zajištění náležitého sblížení právních předpisů Moldavské republiky s akty EU do uvedených příloh třeba doplnit řadu aktů, které provádějí, pozměňují, doplňují nebo nahrazují akty v nich uvedené, a také pozměnit některé lhůty s ohledem na pokrok, kterého již Moldavská republika v procesu tohoto sblížení dosáhla.
- (3) Podle rozhodnutí Rady přidružení EU-Moldavská republika č. 3/2014 ⁽²⁾ může Výbor pro přidružení ve složení pro obchod (dále jen „Výbor“) aktualizovat nebo měnit přílohy dohody.
- (4) Výbor má přijmout rozhodnutí aktualizující přílohy. Tato rozhodnutí jsou pro Unii závazná.
- (5) Je vhodné stavit postoj, který má být zaujat jménem Unie ve Výboru k aktualizaci příloh.
- (6) Postoj Unie ve výboru by proto měl vycházet z připojeného návrhu rozhodnutí výboru,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Postoj, který má být jménem Unie zaujat ve Výboru, vychází z těchto návrhů rozhodnutí připojených k tomuto rozhodnutí:

- a) rozhodnutí Výboru pro přidružení EU-Moldavská republika ve složení pro obchod o aktualizaci přílohy XXVIII-A dohody (Pravidla vztahující se na finanční služby);

⁽¹⁾ Rozhodnutí Rady (EU) 2016/839 ze dne 23. května 2016 o uzavření, jménem Evropské unie, Dohody o přidružení mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro atomovou energii a jejich členskými státy na jedné straně a Moldavskou republikou na straně druhé (Úř. věst. L 141, 28.5.2016, s. 28).

⁽²⁾ Rozhodnutí Rady přidružení EU-Moldavská republika č. 3/2014 ze dne 16. prosince 2014 o přenesení některých pravomocí Radou přidružení na Výbor pro přidružení ve složení pro obchod (Úř. věst. L 110, 29.4.2015, s. 40).

- b) rozhodnutí Výboru pro přidružení EU-Moldavská republika ve složení pro obchod o aktualizaci přílohy XXVIII-B dohody (Pravidla vztahující se na telekomunikační služby);
- c) rozhodnutí Výboru pro přidružení EU-Moldavská republika ve složení pro obchod o aktualizaci přílohy XXVIII-D dohody (Pravidla vztahující se na mezinárodní námořní dopravu).

Článek 2

Toto rozhodnutí je určeno Komisi.

V Bruselu dne 20. února 2018.

Za Radu
předseda
V. GORANOV

NÁVRH

**ROZHODNUTÍ VÝBORU PRO PŘIDRUŽENÍ EU-MOLDAVSKÁ REPUBLIKA VE SLOŽENÍ PRO
OBCHOD č. .../...****ze dne ... 2018****o aktualizaci přílohy XXVIII-A (Pravidla vztahující se na finanční služby) dohody mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro atomovou energii a jejich členskými státy na jedné straně a Moldavskou republikou na straně druhé**

VÝBOR PRO PŘIDRUŽENÍ,

s ohledem na Dohodu o přidružení mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro atomovou energii a jejich členskými státy na jedné straně a Moldavskou republikou na straně druhé, podepsanou v Bruselu dne 27. června 2014, a zejména na články 61, 249, 436, 438 a 449 uvedené dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dohoda o přidružení mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro atomovou energii a jejich členskými státy na jedné straně a Moldavskou republikou na straně druhé (dále jen „dohoda“) vstoupila v platnost dne 1. července 2016.
- (2) V článcích 61 a 249 dohody se stanoví, že Moldavská republika sblíží své právní předpisy s akty EU a mezinárodními nástroji (dále jen „*acquis* Unie“) uvedenými v příloze XXVIII-A (Pravidla vztahující se na finanční služby) dohody (dále jen „příloha XXVIII-A“).
- (3) *Acquis* Unie uvedený v příloze XXVIII-A týkající se praní peněz prošel od ukončení jednání o dohodě v červnu 2013 změnami. Konkrétně Unie přijala a Moldavské republiky oznámila tyto akty: směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2015/849 ⁽¹⁾ a nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2015/847 ⁽²⁾.
- (4) Moldavská republika pokračuje v procesu sblížování svých právních předpisů s *acquis* Unie podle harmonogramu a priorit stanovených v příloze XXVIII-A. Je proto třeba přílohu XXVIII-A aktualizovat, aby se zajistilo rychlé a účinné začlenění vývoje *acquis* Unie v oblasti praní peněz, jehož seznam je v příloze uveden, do probíhajícího postupu sblížování v souladu s článkem 449 dohody.
- (5) Je nezbytné doplnit do přílohy XXVIII-A směrnici (EU) 2015/849 a nařízení (EU) 2015/847.
- (6) S účinností od 26. června 2017 je třeba ze seznamu stanoveného v příloze XXVIII-A odstranit směrnici Evropského parlamentu a Rady 2005/60/ES ⁽³⁾ a směrnici Komise 2006/70/ES ⁽⁴⁾.
- (7) V čl. 436 odst. 3 dohody se stanoví, že Rada přidružení EU-Moldavská republika (dále jen „Rada přidružení“) je oprávněna aktualizovat nebo měnit přílohy dohody.
- (8) Podle čl. 438 odst. 2 dohody může Rada přidružení na Výbor pro přidružení přenést kteroukoli ze svých pravomocí, včetně pravomoci přijímat závazná rozhodnutí.

⁽¹⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2015/849 ze dne 20. května 2015 o předcházení využívání finančního systému k praní peněz nebo financování terorismu, o změně nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 648/2012 a o zrušení směrnice Evropského parlamentu a Rady 2005/60/ES a směrnice Komise 2006/70/ES (Úř. věst. EU L 141, 5.6.2015, s. 73).

⁽²⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2015/847 ze dne 20. května 2015 o informacích doprovázejících převody peněžních prostředků a o zrušení nařízení (ES) č. 1781/2006 (Úř. věst. EU L 141, 5.6.2015, s. 1).

⁽³⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2005/60/ES ze dne 26. října 2005 o předcházení zneužití finančního systému k praní peněz a financování terorismu (Úř. věst. L 309, 25.11.2005, s. 15).

⁽⁴⁾ Směrnice Komise 2006/70/ES ze dne 1. srpna 2006, kterou se stanoví prováděcí opatření ke směrnici Evropského parlamentu a Rady 2005/60/ES, pokud se jedná o definici „politicky exponovaných osob“ a technická kritéria pro zjednodušené postupy hloubkové kontroly klienta a pro výjimku na základě finanční činnosti vykonávané příležitostně nebo ve velmi omezené míře (Úř. věst. L 214, 4.8.2006, s. 29).

- (9) Rozhodnutím č. 3/2014 ⁽⁵⁾ přenesla Rada přidružení pravomoc aktualizovat nebo měnit přílohy dohody, jež se mimo jiné týkají kapitoly 6 (Usazení, obchod se službami a elektronický obchod) hlavy V (Obchod a obchodní záležitosti) dohody na Výbor pro přidružení ve složení pro obchod, pokud v kapitole 6 nejsou obsažena žádná zvláštní ustanovení týkající se aktualizace nebo změny uvedených příloh. Žádná zvláštní ustanovení týkající se aktualizace nebo změny příloh nejsou v kapitole 6 obsažena.
- (10) Příloha XXVIII-A by proto měla být odpovídajícím způsobem aktualizována,

PŘIJAL TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Příloha XXVIII-A (Pravidla vztahující se na finanční služby) dohody se nahrazuje přílohou tohoto rozhodnutí.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V ... dne ...

*Za Výbor pro přidružení
předseda nebo předsedkyně*

⁽⁵⁾ Rozhodnutí Rady přidružení EU-Moldavská republika č. 3/2014 ze dne 16. prosince 2014 o přenesení některých pravomocí Radou přidružení na Výbor pro přidružení ve složení pro obchod (Úř. věst. L 110, 29.4.2015, s. 40).

PŘÍLOHA

PŘÍLOHA XXVIII-A

PRAVIDLA VZTAHUJÍCÍ SE NA FINANČNÍ SLUŽBY

Moldavská republika se zavazuje, že ve stanovených lhůtách postupně sblíží své právní předpisy s těmito akty EU a mezinárodními nástroji.

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2007/44/ES ze dne 5. září 2007, kterou se mění směrnice Rady 92/49/EHS a směrnice 2002/83/ES, 2004/39/ES, 2005/68/ES a 2006/48/ES, pokud jde o procesní pravidla a hodnotící kritéria pro obezřetnostní posuzování nabývání a zvyšování účasti ve finančním sektoru

Harmonogram: ustanovení směrnice 2007/44/ES se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost.

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/87/ES ze dne 16. prosince 2002 o doplňkovém dozoru nad úvěrovými institucemi, pojišťovnami a investičními podniky ve finančním konglomerátu a o změně směrnice Rady 73/239/EHS, 79/267/EHS, 92/49/EHS, 92/96/EHS, 93/6/EHS a 93/22/EHS a směrnice Evropského parlamentu a Rady 98/78/ES a 2000/12/ES

Harmonogram: ustanovení směrnice 2002/87/ES se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost.

Evropského parlamentu a Rady 2006/48/ES ze dne 14. června 2006 o přístupu k činnosti úvěrových institucí a o jejím výkonu

Spojitelná a úvěrová sdružení Moldavské republiky se považují za stejné instituce, jako jsou instituce stanovené v článku 2 uvedené směrnice, a jsou proto z oblasti působnosti uvedené směrnice vyloučeny.

Harmonogram: ustanovení směrnice 2006/48/ES se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost.

Směrnice Komise 2007/18/ES ze dne 27. března 2007, kterou se mění směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/48/ES, pokud jde o vyloučení nebo zahrnutí některých institucí z oblasti působnosti uvedené směrnice nebo do oblasti působnosti uvedené směrnice a o zacházení s expozicemi vůči mezinárodním rozvojovým bankám

Harmonogram: ustanovení směrnice 2007/18/ES se provedou bezprostředně po vstupu této dohody v platnost.

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/49/ES ze dne 14. června 2006 o kapitálové přiměřenosti investičních podniků a úvěrových institucí

Harmonogram: ustanovení směrnice 2006/49/ES, s níže uvedenou výjimkou, se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost.

Pokud jde o instituce jiné než úvěrové instituce vymezené v čl. 3 odst. 1 písm. a) uvedené směrnice, ustanovení týkající se požadované výše počátečního kapitálu podle čl. 5 odst. 1 a 3, článku 6, čl. 7 písm. a), b) a c), čl. 8 písm. a), b) a c) a článku 9 uvedené směrnice se provedou do deseti let od vstupu této dohody v platnost.

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/110/ES ze dne 16. září 2009 o přístupu k činnosti institucí elektronických peněz, o jejím výkonu a o obezřetnostním dohledu nad touto činností, o změně směrnic 2005/60/ES a 2006/48/ES a o zrušení směrnice 2000/46/ES

Harmonogram: ustanovení směrnice 2009/110/ES se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost.

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 94/19/ES ze dne 30. května 1994 o systémech pojištění vkladů

Harmonogram: ustanovení směrnice 94/19/ES, s výjimkou ustanovení týkajících se minimální úrovně odškodnění pro každého vkladatele podle článku 7 uvedené směrnice, se provedou do pěti let od vstupu této dohody v platnost.

Ustanovení týkající se minimální úrovně odškodnění pro každého vkladatele podle článku 7 uvedené směrnice se provedou do deseti let od vstupu této dohody v platnost.

Směrnice Rady 86/635/EHS ze dne 8. prosince 1986 o ročních účetních závěrkách a konsolidovaných účetních závěrkách bank a ostatních finančních institucí

Harmonogram: ustanovení směrnice 86/635/EHS se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost.

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/65/ES ze dne 27. září 2001, kterou se mění směrnice 78/660/EHS, 83/349/EHS a 86/635/EHS, pokud se jedná o pravidla oceňování pro roční účetní závěrky a konsolidované účetní závěrky některých forem společností, bank a ostatních finančních institucí

Harmonogram: ustanovení směrnice 2001/65/ES se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost.

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/51/ES ze dne 18. června 2003, kterou se mění směrnice 78/660/EHS, 83/349/EHS, 86/635/EHS a 91/674/EHS o ročních účetních závěrkách a konsolidovaných účetních závěrkách některých forem společností, bank a jiných finančních institucí a pojišťoven

Harmonogram: ustanovení směrnice 2003/51/ES se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost.

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/46/ES ze dne 14. června 2006, kterou se mění směrnice Rady 78/660/EHS o ročních účetních závěrkách některých forem společností, 83/349/EHS o konsolidovaných účetních závěrkách, 86/635/EHS o ročních účetních závěrkách a konsolidovaných účetních závěrkách bank a ostatních finančních institucí a 91/674/EHS o ročních účetních závěrkách a konsolidovaných účetních závěrkách pojišťoven

Harmonogram: ustanovení směrnice 2006/46/ES se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost.

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/24/ES ze dne 4. dubna 2001 o reorganizaci a likvidaci úvěrových institucí

Harmonogram: ustanovení směrnice 2001/24/ES se provedou bezprostředně po vstupu této dohody v platnost.

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/138/ES ze dne 25. listopadu 2009 o přístupu k pojišťovací a zajišťovací činnosti a jejím výkonu (Solventnost II)

Harmonogram: ustanovení směrnice 2009/138/ES se provedou do sedmi let od vstupu této dohody v platnost.

Směrnice Rady 91/674/EHS ze dne 19. prosince 1991 o ročních účetních závěrkách a konsolidovaných účetních závěrkách pojišťoven

Harmonogram: ustanovení směrnice 91/674/EHS se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost.

Doporučení Komise ze dne 18. prosince 1991 o zprostředkovatelích pojištění (92/48/EHS)

Harmonogram: nepoužije se.

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/92/ES ze dne 9. prosince 2002 o zprostředkování pojištění

Harmonogram: ustanovení směrnice 2002/92/ES se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost.

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/103/ES ze dne 16. září 2009 o pojištění občanskoprávní odpovědnosti z provozu motorových vozidel a kontrole povinnosti uzavřít pro případ takové odpovědnosti pojištění

Harmonogram: ustanovení směrnice 2009/103/ES se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost.

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/41/ES ze dne 3. června 2003 o činnostech institucí zaměstnaneckého penzijního pojištění a dohledu nad nimi

Harmonogram: ustanovení směrnice 2003/41/ES se provedou do pěti let od vstupu této dohody v platnost.

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/39/ES ze dne 21. dubna 2004 o trzích finančních nástrojů, o změně směrnice Rady 85/611/EHS a 93/6/EHS a směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/12/ES a o zrušení směrnice Rady 93/22/EHS

Harmonogram: ustanovení směrnice 2004/39/ES se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost.

Směrnice Komise 2006/73/ES ze dne 10. srpna 2006, kterou se provádí směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/39/ES, pokud jde o organizační požadavky a provozní podmínky investičních podniků a o vymezení pojmů pro účely zmíněné směrnice

Harmonogram: ustanovení směrnice 2006/73/ES se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost.

Nařízení Komise (ES) č. 1287/2006 ze dne 10. srpna 2006, kterým se provádí směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/39/ES, pokud jde o evidenční povinnosti investičních podniků, hlášení obchodů, transparentnost trhu, přijímání finančních nástrojů k obchodování a o vymezení pojmů pro účely zmíněné směrnice

Harmonogram: ustanovení nařízení (ES) č. 1287/2006 se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost.

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/71/ES ze dne 4. listopadu 2003 o prospektu, který má být zveřejněn při veřejné nabídce nebo přijetí cenných papírů k obchodování, a o změně směrnice 2001/34/ES

Harmonogram: ustanovení směrnice 2003/71/ES se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost.

Nařízení Komise (ES) č. 809/2004 ze dne 29. dubna 2004, kterým se provádí směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/71/ES, pokud jde o údaje obsažené v prospektech, úpravu prospektů, uvádění údajů ve formě odkazu, zveřejňování prospektů a šíření inzerátů

Harmonogram: ustanovení nařízení (ES) č. 809/2004 se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost.

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/109/ES ze dne 15. prosince 2004 o harmonizaci požadavků na průhlednost týkajících se informací o emitentech, jejichž cenné papíry jsou přijaty k obchodování na regulovaném trhu, a o změně směrnice 2001/34/ES

Harmonogram: ustanovení směrnice 2004/109/ES se provedou do čtyř let od vstupu této dohody v platnost.

Směrnice Komise 2007/14/ES ze dne 8. března 2007, kterou se stanoví prováděcí pravidla k některým ustanovením směrnice 2004/109/ES o harmonizaci požadavků na průhlednost týkajících se informací o emitentech, jejichž cenné papíry jsou přijaty k obchodování na regulovaném trhu

Harmonogram: ustanovení směrnice 2007/14/ES se provedou do čtyř let od vstupu této dohody v platnost.

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 97/9/ES ze dne 3. března 1997 o systémech pro odškodnění investorů

Harmonogram: ustanovení směrnice 97/9/ES, s výjimkou ustanovení týkajících se minimální úrovně odškodnění pro každého investora podle článku 4 uvedené směrnice, se provedou do pěti let od vstupu této dohody v platnost.

Ustanovení týkající se minimální úrovně odškodnění pro každého investora podle článku 4 uvedené směrnice se provedou do deseti let od vstupu této dohody v platnost.

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/6/ES ze dne 28. ledna 2003 o obchodování zasvěcených osob a manipulaci s trhem (zneužívání trhu)

Harmonogram: ustanovení směrnice 2003/6/ES se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost.

Směrnice Komise 2004/72/ES ze dne 29. dubna 2004, kterou se provádí směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/6/ES, pokud jde o uznávané tržní postupy, definici důvěrné informace ve vztahu ke komoditním derivátům, sestavení seznamů zasvěcených osob, oznamování transakcí osob s řídicí odpovědností a oznamování podezřelých transakcí

Harmonogram: ustanovení směrnice 2004/72/ES se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost.

Směrnice Komise 2003/124/ES ze dne 22. prosince 2003, kterou se provádí směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/6/ES, pokud jde o definici a uveřejňování důvěrných informací a definici manipulace s trhem

Harmonogram: ustanovení směrnice 2003/124/ES se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost.

Směrnice Komise 2003/125/ES ze dne 22. prosince 2003, kterou se provádí směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/6/ES, pokud jde o poctivé předkládání investičních doporučení a uveřejňování střetů zájmů

Harmonogram: ustanovení směrnice 2003/125/ES se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost.

Nařízení Komise (ES) č. 2273/2003 ze dne 22. prosince 2003, kterým se provádí směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/6/ES, pokud jde o výjimky pro programy zpětného odkupu a stabilizace finančních nástrojů

Harmonogram: ustanovení nařízení (ES) č. 2273/2003 se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost.

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1060/2009 ze dne 16. září 2009 o ratingových agenturách

Harmonogram: ustanovení nařízení (ES) č. 1060/2009 se provedou do pěti let od vstupu této dohody v platnost.

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/65/ES ze dne 13. července 2009 o koordinaci právních a správních předpisů týkajících se subjektů kolektivního investování do převoditelných cenných papírů (SKIPCP)

Harmonogram: ustanovení směrnice 2009/65/ES se provedou do pěti let od vstupu této dohody v platnost.

Směrnice Komise 2007/16/ES ze dne 19. března 2007, kterou se provádí směrnice Rady 85/611/EHS o koordinaci právních a správních předpisů týkajících se subjektů kolektivního investování do převoditelných cenných papírů (SKIPCP), pokud jde o vyjasnění některých definic

Harmonogram: ustanovení směrnice 2007/16/ES se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost.

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/47/ES ze dne 6. června 2002 o dohodách o finančním zajištění

Harmonogram: ustanovení směrnice 2002/47/ES se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost.

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 98/26/ES ze dne 19. května 1998 o neodvolatelnosti zúčtování v platebních systémech a v systémech vypořádání obchodů s cennými papíry

Harmonogram: ustanovení směrnice 98/26/ES se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost.

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/44/ES ze dne 6. května 2009, kterou se mění směrnice 98/26/ES o neodvolatelnosti zúčtování v platebních systémech a v systémech vypořádání obchodů s cennými papíry a směrnice 2002/47/ES o dohodách o finančním zajištění, pokud jde o propojené systémy a pohledávky z úvěru

Harmonogram: ustanovení směrnice 2009/44/ES se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost.

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2007/64/ES ze dne 13. listopadu 2007 o platebních službách na vnitřním trhu, kterou se mění směrnice 97/7/ES, 2002/65/ES, 2005/60/ES a 2006/48/ES a zrušuje směrnice 97/5/ES

Harmonogram: ustanovení směrnice 2007/64/ES se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost.

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1781/2006 ze dne 15. listopadu 2006 o informacích o plátcích doprovázejících převody peněžních prostředků

Harmonogram: ustanovení nařízení (ES) č. 1781/2006 se provedou do jednoho roku od vstupu této dohody v platnost.

Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2015/849 ze dne 20. května 2015 o předcházení využívání finančního systému k praní peněz nebo financování terorismu, o změně nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 648/2012 a o zrušení směrnice Evropského parlamentu a Rady 2005/60/ES a směrnice Komise 2006/70/ES

Harmonogram: ustanovení směrnice (EU) 2015/849 se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost.

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2015/847 ze dne 20. května 2015 o informacích doprovázejících převody peněžních prostředků a o zrušení nařízení (ES) č. 1781/2006

Harmonogram: ustanovení nařízení (EU) 2015/847 se provedou do jednoho roku od vstupu této dohody v platnost.

NÁVRH

**ROZHODNUTÍ VÝBORU PRO PŘIDRUŽENÍ EU-MOLDAVSKÁ REPUBLIKA VE SLOŽENÍ PRO
OBCHOD č. .../...****ze dne ... 2018****o změně přílohy XXVIII-B (Pravidla vztahující se na telekomunikační služby) Dohody o přidružení
mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro atomovou energii a jejich členskými státy na
jedné straně a Moldavskou republikou na straně druhé**

VÝBOR PRO PŘIDRUŽENÍ,

s ohledem na Dohodu o přidružení mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro atomovou energii a jejich členskými státy na jedné straně a Moldavskou republikou na straně druhé, podepsanou v Bruselu dne 27. června 2014, a zejména na články 102, 240, 436, 438 a 449 uvedené dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dohoda o přidružení mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro atomovou energii a jejich členskými státy na jedné straně a Moldavskou republikou na straně druhé (dále jen „dohoda“) vstoupila v platnost dne 1. července 2016.
- (2) V člancích 102 a 240 dohody se stanoví, že Moldavská republika sblíží své právní předpisy s akty EU a mezinárodními nástroji (dále jen „*acquis* Unie“) uvedenými v příloze XXVIII-B (Pravidla vztahující se na telekomunikační služby) dohody (dále jen „XXVIII-B“).
- (3) *Acquis* Unie uvedené v příloze XXVIII-B prošlo od ukončení jednání o dohodě v červnu 2013 změnami. Konkrétně Unie přijala tyto akty, které provádějí, mění, doplňují nebo nahrazují opatření obsažená v příloze XXVIII-B:
 - i) nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2015/2120 ze dne 25. listopadu 2015, kterým se stanoví opatření týkající se přístupu k otevřenému internetu a mění směrnice 2002/22/ES o univerzální službě a právech uživatelů týkajících se sítí a služeb elektronických komunikací a nařízení (EU) č. 531/2012 o roamingu ve veřejných mobilních komunikačních sítích v Unii ⁽¹⁾;
 - ii) prováděcí rozhodnutí Komise 2014/276/EU ze dne 2. května 2014, kterým se mění rozhodnutí 2008/411/ES o harmonizaci kmitočtového pásma 3 400–3 800 MHz pro zemské systémy k poskytování služeb elektronických komunikací ve Společenství ⁽²⁾;
 - iii) prováděcí rozhodnutí Komise 2013/752/EU ze dne 11. prosince 2013, kterým se mění rozhodnutí 2006/771/ES o harmonizaci rádiového spektra pro zařízení krátkého dosahu a zrušuje rozhodnutí 2005/928/ES ⁽³⁾;
 - iv) prováděcí rozhodnutí Komise 2014/641/EU ze dne 1. září 2014 o harmonizovaných technických podmínkách využívání rádiového spektra bezdrátovými zvukovými zařízeními pro zajištění zpravodajských programů a pořádání hromadných společenských akcí (PMSE) v Unii ⁽⁴⁾;
 - v) prováděcí rozhodnutí Komise 2014/702/EU ze dne 7. října 2014, kterým se mění rozhodnutí 2007/131/ES o umožnění využívání rádiového spektra pro zařízení využívající ultraširokopásmovou technologii harmonizovaným způsobem ve Společenství ⁽⁵⁾;
 - vi) prováděcí rozhodnutí Komise (EU) 2016/339 ze dne 8. března 2016 o harmonizaci kmitočtového pásma 2 010–2 025 MHz pro přenosná nebo mobilní zařízení pro bezdrátové audiovizuální přenosy a bezšňůrové kamery používané pro zpravodajské programy a pořádání hromadných společenských akcí ⁽⁶⁾;

⁽¹⁾ Úř. věst. EU L 310, 26.11.2015, s. 1.⁽²⁾ Úř. věst. EU L 139, 14.5.2014, s. 18.⁽³⁾ Úř. věst. EU L 334, 13.12.2013, s. 17.⁽⁴⁾ Úř. věst. EU L 263, 3.9.2014, s. 29.⁽⁵⁾ Úř. věst. EU L 293, 9.10.2014, s. 48.⁽⁶⁾ Úř. věst. EU L 63, 10.3.2016, s. 5.

- vii) prováděcí rozhodnutí Komise (EU) 2015/750 ze dne 8. května 2015 o harmonizaci kmitočtového pásma 1 452–1 492 MHz pro zemské systémy k poskytování služeb elektronických komunikací v Unii ⁽⁷⁾;
- viii) směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/53/EU ze dne 16. dubna 2014 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se dodávání rádiových zařízení na trh a zrušení směrnice 1999/5/ES ⁽⁸⁾;
- ix) nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 910/2014 ze dne 23. července 2014 o elektronické identifikaci a službách vytvářejících důvěru pro elektronické transakce na vnitřním trhu a o zrušení směrnice 1999/93/ES ⁽⁹⁾;
- x) prováděcí nařízení Komise (EU) 2015/806 ze dne 22. května 2015, kterým se stanoví specifikace týkající se podoby značky důvěry EU pro kvalifikované služby vytvářející důvěru ⁽¹⁰⁾;
- xi) prováděcí rozhodnutí Komise (EU) 2015/1505 ze dne 8. září 2015, kterým se stanoví technické specifikace a formáty důvěryhodných seznamů podle čl. 22 odst. 5 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 910/2014 o elektronické identifikaci a službách vytvářejících důvěru pro elektronické transakce na vnitřním trhu ⁽¹¹⁾;
- xii) prováděcí rozhodnutí Komise (EU) 2015/1506 ze dne 8. září 2015, kterým se stanoví specifikace pro formáty zaručených elektronických podpisů a zaručených pečeti uznávaných subjekty veřejného sektoru podle čl. 27 odst. 5 a čl. 37 odst. 5 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 910/2014 o elektronické identifikaci a službách vytvářejících důvěru pro elektronické transakce na vnitřním trhu ⁽¹²⁾;
- xiii) prováděcí rozhodnutí Komise (EU) 2016/650 ze dne 25. dubna 2016, kterým se stanoví normy pro posuzování bezpečnosti kvalifikovaných prostředků pro vytváření elektronických podpisů a pečeti podle čl. 30 odst. 3 a čl. 39 odst. 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 910/2014 o elektronické identifikaci a službách vytvářejících důvěru pro elektronické transakce na vnitřním trhu ⁽¹³⁾;
- xiv) rozhodnutí Komise 2010/267/EU ze dne 6. května 2010 o harmonizovaných technických podmínkách využívání kmitočtového pásma 790–862 MHz pro zemské systémy k poskytování služeb elektronických komunikací v Evropské unii ⁽¹⁴⁾;

prováděcí rozhodnutí Komise 2011/251/EU ze dne 18. dubna 2011, kterým se mění rozhodnutí 2009/766/ES o harmonizaci kmitočtových pásem 900 MHz a 1 800 MHz pro zemské systémy schopné poskytovat celoevropské služby elektronických komunikací ve Společenství ⁽¹⁵⁾;

rozhodnutí Komise 2009/766/ES ze dne 16. října 2009 o harmonizaci kmitočtových pásem 900 MHz a 1 800 MHz pro zemské systémy schopné poskytovat celoevropské služby elektronických komunikací ve Společenství ⁽¹⁶⁾, ve znění prováděcího rozhodnutí 2011/251/EU;
- xv) prováděcí rozhodnutí Komise 2012/688/EU ze dne 5. listopadu 2012 o harmonizaci kmitočtových pásem 1 920–1 980 MHz a 2 110–2 170 MHz pro zemské systémy k poskytování služeb elektronických komunikací v Unii ⁽¹⁷⁾;
- xvi) rozhodnutí Komise 2008/477/ES ze dne 13. června 2008 o harmonizaci kmitočtového pásma 2 500–2 690 MHz pro zemské systémy k poskytování služeb elektronických komunikací ve Společenství ⁽¹⁸⁾;
- xvii) rozhodnutí Komise 2008/411/ES ze dne 21. května 2008 o harmonizaci kmitočtového pásma 3 400–3 800 MHz pro zemské systémy k poskytování služeb elektronických komunikací ve Společenství ⁽¹⁹⁾;

⁽⁷⁾ Úř. věst. EU L 119, 12.5.2015, s. 27.

⁽⁸⁾ Úř. věst. EU L 153, 22.5.2014, s. 62.

⁽⁹⁾ Úř. věst. EU L 257, 28.8.2014, s. 73.

⁽¹⁰⁾ Úř. věst. EU L 128, 23.5.2015, s. 13.

⁽¹¹⁾ Úř. věst. EU L 235, 9.9.2015, s. 26.

⁽¹²⁾ Úř. věst. EU L 235, 9.9.2015, s. 37.

⁽¹³⁾ Úř. věst. EU L 109, 26.4.2016, s. 40.

⁽¹⁴⁾ Úř. věst. EU L 117, 11.5.2010, s. 95.

⁽¹⁵⁾ Úř. věst. EU L 106, 27.4.2011, s. 9.

⁽¹⁶⁾ Úř. věst. EU L 274, 20.10.2009, s. 32.

⁽¹⁷⁾ Úř. věst. EU L 307, 07.11.2012, s. 84.

⁽¹⁸⁾ Úř. věst. EU L 163, 24.6.2008, s. 37.

⁽¹⁹⁾ Úř. věst. EU L 144, 4.6.2008, s. 77.

- xviii) rozhodnutí Komise 2008/671/ES ze dne 5. srpna 2008 o harmonizovaném využívání rádiového spektra v kmitočtovém pásmu 5 875–5 905 MHz pro aplikace inteligentních dopravních systémů (ITS) související s bezpečností ⁽²⁰⁾;
- xix) rozhodnutí Komise 2007/344/ES ze dne 16. května 2007 o harmonizované dostupnosti informací o využívání spektra ve Společenství ⁽²¹⁾;
- xx) rozhodnutí Komise 2007/90/ES ze dne 12. února 2007, kterým se mění rozhodnutí 2005/513/ES o harmonizovaném využití rádiového spektra v kmitočtovém pásmu 5 GHz pro bezdrátové přístupové systémy (WAS), jejichž součástí jsou rádiové místní sítě (RLAN) ⁽²²⁾;
- xxi) rozhodnutí Komise 2005/513/ES ze dne 11. července 2005 o harmonizovaném využití rádiového spektra v kmitočtovém pásmu 5 GHz pro bezdrátové přístupové systémy (WAS), jejichž součástí jsou rádiové místní sítě (RLAN) ⁽²³⁾;
- xxii) prováděcí rozhodnutí Komise 2011/829/EU ze dne 8. prosince 2011, kterým se mění rozhodnutí 2006/771/ES o harmonizaci rádiového spektra pro zařízení krátkého dosahu ⁽²⁴⁾;
- xxiii) rozhodnutí Komise 2010/368/EU ze dne 30. června 2010, kterým se mění rozhodnutí 2006/771/ES o harmonizaci rádiového spektra pro zařízení krátkého dosahu ⁽²⁵⁾;
- xxiv) rozhodnutí Komise 2009/381/ES ze dne 13. května 2009, kterým se mění rozhodnutí 2006/771/ES o harmonizaci rádiového spektra pro zařízení krátkého dosahu ⁽²⁶⁾;
- xxv) rozhodnutí Komise 2008/432/ES ze dne 23. května 2008, kterým se mění rozhodnutí 2006/771/ES o harmonizaci rádiového spektra pro zařízení krátkého dosahu ⁽²⁷⁾;
- xxvi) rozhodnutí Komise 2006/771/ES ze dne 9. listopadu 2006 o harmonizaci rádiového spektra pro zařízení krátkého dosahu ⁽²⁸⁾;
- xxvii) rozhodnutí Komise 2010/166/EU ze dne 19. března 2010 o harmonizovaných podmínkách využívání rádiového spektra pro mobilní komunikační služby na palubách plavidel (služby MCV) v Evropské unii ⁽²⁹⁾;
- xxviii) rozhodnutí Komise 2006/804/ES ze dne 23. listopadu 2006 o harmonizaci rádiového spektra pro zařízení využívající technologii rádiové identifikace (RFID) provozovaná v pásmu ultra krátkých vln (UHF) ⁽³⁰⁾;
- xxix) prováděcí rozhodnutí Komise 2011/485/EU ze dne 29. července 2011, kterým se mění rozhodnutí 2005/50/ES o harmonizaci pásma rádiového spektra 24 GHz pro účely časově omezeného používání vozidlových radarových zařízení krátkého dosahu ve Společenství ⁽³¹⁾;
- xxx) rozhodnutí Komise 2005/50/ES ze dne 17. ledna 2005 o harmonizaci pásma rádiového spektra 24 GHz pro účely časově omezeného používání vozidlových radarových zařízení krátkého dosahu ve Společenství ⁽³²⁾;
- xxxi) rozhodnutí Komise 2004/545/ES ze dne 8. července 2004 o harmonizaci rádiového spektra v pásmu 79 GHz pro účely radarových zařízení krátkého dosahu pro použití v automobilové oblasti ve Společenství ⁽³³⁾;
- xxxii) rozhodnutí Komise 2009/343/ES ze dne 21. dubna 2009, kterým se mění rozhodnutí 2007/131/ES o umožnění využívání rádiového spektra pro zařízení využívající ultraširokopásmovou technologii harmonizovaným způsobem ve Společenství ⁽³⁴⁾;
- xxxiii) rozhodnutí Komise 2007/131/ES ze dne 21. února 2007 o umožnění využívání rádiového spektra pro zařízení využívající ultraširokopásmovou technologii harmonizovaným způsobem ve Společenství ⁽³⁵⁾;

⁽²⁰⁾ Úř. věst. EU L 220, 15.8.2008, s. 24.

⁽²¹⁾ Úř. věst. EU L 129, 17.5.2007, s. 67.

⁽²²⁾ Úř. věst. EU L 41, 13.2.2007, s. 10.

⁽²³⁾ Úř. věst. EU L 187, 19.7.2005, s. 22.

⁽²⁴⁾ Úř. věst. EU L 329, 13.12.2011, s. 10.

⁽²⁵⁾ Úř. věst. EU L 166, 1.7.2010, s. 33.

⁽²⁶⁾ Úř. věst. EU L 119, 14.5.2009, s. 32.

⁽²⁷⁾ Úř. věst. EU L 151, 11.6.2008, s. 49.

⁽²⁸⁾ Úř. věst. EU L 312, 11.11.2006, s. 66.

⁽²⁹⁾ Úř. věst. EU L 72, 20.3.2010, s. 38.

⁽³⁰⁾ Úř. věst. EU L 329, 25.11.2006, s. 64.

⁽³¹⁾ Úř. věst. EU L 198, 30.7.2011, s. 71.

⁽³²⁾ Úř. věst. EU L 21, 25.1.2005, s. 15.

⁽³³⁾ Úř. věst. EU L 241, 13.7.2004, s. 66.

⁽³⁴⁾ Úř. věst. EU L 105, 25.4.2009, s. 9.

⁽³⁵⁾ Úř. věst. EU L 55, 23.2.2007, s. 33.

- xxxiv) rozhodnutí Komise 2007/98/ES ze dne 14. února 2007 o harmonizovaném využívání rádiového spektra v kmitočtových pásmech 2 GHz pro realizaci systémů poskytujících družicové pohyblivé služby ⁽³⁶⁾;
- xxxv) prováděcí rozhodnutí Komise 2013/654/EU ze dne 12. listopadu 2013, kterým se mění rozhodnutí 2008/294/ES za účelem doplnění o další technologie přístupu a kmitočtová pásma pro mobilní komunikační služby v letadlech (služby MCA) ⁽³⁷⁾;
- xxxvi) směrnice Evropského parlamentu a Rady 2013/37/EU ze dne 26. června 2013, kterou se mění směrnice 2003/98/ES o opakovaném použití informací veřejného sektoru ⁽³⁸⁾.
- (4) Moldavská republika pokračuje v procesu sbližování svých právních předpisů s *acquis* Unie podle harmonogramu a priorit stanovených v příloze XXVIII-B. Pro zajištění náležitého sbližování právních předpisů Moldavské republiky s *acquis* Unie je třeba do přílohy XXVIII-B doplnit akty uvedené ve 3. bodě odůvodnění a také pozměnit některé lhůty s ohledem na pokrok, který již Moldavská republika při procesu sbližování s *acquis* Unie v souladu s článkem 449 dohody učinila.
- (5) V čl. 436 odst. 3 dohody se stanoví, že Rada přidružení EU-Moldavská republika (dále jen „Rada přidružení“) je oprávněna aktualizovat nebo měnit přílohy dohody.
- (6) Podle čl. 438 odst. 2 dohody může Rada přidružení na Výbor pro přidružení přenést kteroukoli ze svých pravomocí, včetně pravomoci přijímat závazná rozhodnutí.
- (7) Rozhodnutím č. 3/2014 ⁽³⁹⁾ přenesla Rada přidružení pravomoc aktualizovat nebo měnit přílohy dohody, jež se mimo jiné týkají kapitoly 6 (Usazení, obchod se službami a elektronický obchod) hlavy V (Obchod a obchodní záležitosti) dohody na Výbor pro přidružení ve složení pro obchod, pokud v kapitole 6 nejsou obsažena žádná zvláštní ustanovení týkající se aktualizace nebo změny uvedených příloh. Žádná zvláštní ustanovení týkající se aktualizace nebo změny příloh nejsou v kapitole 6 obsažena,
- (8) Příloha XXVIII-A by proto měla být odpovídajícím způsobem aktualizována,

PŘIJAL TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Příloha XXVIII-B (Pravidla vztahující se na telekomunikační služby) dohody se nahrazuje přílohou tohoto rozhodnutí.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V ... dne ...

Za Výbor pro přidružení
předseda nebo předsedkyně

⁽³⁶⁾ Úř. věst. EU L 43, 15.2.2007, s. 32.

⁽³⁷⁾ Úř. věst. EU L 303, 14.11.2013, s. 48.

⁽³⁸⁾ Úř. věst. EU L 175, 27.6.2013, s. 1.

⁽³⁹⁾ Rozhodnutí Rady přidružení EU-Moldavská republika č. 3/2014 ze dne 16. prosince 2014 o přenesení některých pravomocí Radou přidružení na Výbor pro přidružení ve složení pro obchod (Úř. věst. L 110, 29.4.2015, s. 40).

PŘÍLOHA

PŘÍLOHA XXVIII-B

PRAVIDLA VZTAHUJÍCÍ SE NA TELEKOMUNIKAČNÍ SLUŽBY

Moldavská republika se zavazuje, že ve stanovených lhůtách postupně sblíží své právní předpisy s těmito akty EU a mezinárodními nástroji.

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/21/ES ze dne 7. března 2002 o společném předpisovém rámci pro sítě a služby elektronických komunikací (rámcová směrnice) ve znění směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/140/ES ze dne 25. listopadu 2009

Použijí se následující ustanovení směrnice 2002/21/ES:

- posílení nezávislosti a správní kapacity vnitrostátního regulačního orgánu v oblasti elektronických komunikací,
- zřízení postupů veřejných konzultací pro nová regulační opatření,
- zřízení účinných odvolávacích mechanismů proti rozhodnutím vnitrostátního regulačního orgánu v oblasti elektronických komunikací a
- vymezení relevantních trhů produktů a služeb v rámci odvětví elektronických komunikací, pro které přichází v úvahu regulace *ex ante*, a analýza těchto trhů, aby bylo možné stanovit, zda na nich působí významná tržní síla.

Harmonogram: ustanovení směrnice 2002/21/ES se provedou do jednoho a půl roku od vstupu této dohody v platnost.

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/20/ES ze dne 7. března 2002 o oprávnění pro sítě a služby elektronických komunikací (autorizační směrnice) ve znění směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/140/ES ze dne 25. listopadu 2009

Použijí se následující ustanovení směrnice 2002/20/ES:

- provedení předpisu o poskytování obecných oprávnění a omezení potřeby individuálních licencí na konkrétní, náležitě odůvodněné případy.

Harmonogram: ustanovení směrnice 2002/20/ES se provedou do dvou let od vstupu této dohody v platnost.

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/19/ES ze dne 7. března 2002 o přístupu k sítím elektronických komunikací a přiřazeným zařízením a o jejich vzájemném propojení (přístupová směrnice) ve znění směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/140/ES

Na základě analýzy trhu provedené v souladu s rámcovou směrnicí uloží vnitrostátní regulační orgán v oblasti elektronických komunikací operátorům, kteří mají významnou tržní sílu na příslušných trzích, náležité regulační povinnosti, pokud jde o:

- přístup k určitým síťovým zařízením a jejich využívání,
- kontrolu cen u poplatků za přístup a vzájemné propojení, včetně povinností, pokud jde o nákladovou orientaci, a
- transparentnost, nediskriminaci a oddělené účetnictví.

Harmonogram: ustanovení směrnice 2002/19/ES se provedou do jednoho a půl roku od vstupu této dohody v platnost.

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/22/ES ze dne 7. března 2002 o univerzální službě a právech uživatelů týkajících se sítí a služeb elektronických komunikací (směrnice o univerzální službě) ve znění směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/136/ES ze dne 25. listopadu 2009 a nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2015/2120

Použijí se následující ustanovení směrnice 2002/22/ES:

- provedení předpisu o povinnostech univerzální služby, včetně zřízení mechanismu pro výpočet nákladů a financování, a
- zajištění dodržování zájmů a práv uživatelů, zvláště umožněním přenositelnosti čísel a zavedením jednotného evropského čísla tísňového volání 112.

Harmonogram: ustanovení směrnice 2002/22/ES se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost.

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2015/2120 ze dne 25. listopadu 2015, kterým se stanoví opatření týkající se přístupu k otevřenému internetu a mění směrnice 2002/22/ES o univerzální službě a právech uživatelů týkajících se sítí a služeb elektronických komunikací a nařízení (EU) č. 531/2012 o roamingu ve veřejných mobilních komunikačních sítích v Unii

Harmonogram: ustanovení nařízení (EU) 2015/2120 se provedou do čtyř let od vstupu této dohody v platnost.

Směrnice Komise 2002/77/ES ze dne 16. září 2002 o hospodářské soutěži na trzích sítí a služeb elektronických komunikací

Harmonogram: opatření vyplývající z uplatnění směrnice 2002/77/ES se provedou do jednoho a půl roku od vstupu této dohody v platnost.

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/58/ES ze dne 12. července 2002 o zpracování osobních údajů a ochraně soukromí v odvětví elektronických komunikací (směrnice o soukromí a elektronických komunikacích) ve znění směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/136/ES

Použijí se následující ustanovení směrnice 2002/58/ES:

- provedení předpisu s cílem zajistit ochranu základních práv a svobod, zejména práva na soukromí, se zřetelem na zpracování osobních údajů v odvětví elektronických komunikací a zajištění volného pohybu těchto údajů a elektronických komunikačních zařízení a služeb.

Harmonogram: ustanovení směrnice 2002/58/ES se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost.

Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 676/2002/ES ze dne 7. března 2002 o předpisovém rámci pro politiku rádiového spektra v Evropském společenství (rozhodnutí o rádiovém spektru):

Použijí se tato ustanovení rozhodnutí č. 676/2002/ES:

- přijetí politik a předpisů pro zajištění harmonizované dostupnosti a účinného využívání spektra.

Harmonogram: opatření vyplývající z uplatnění rozhodnutí č. 676/2002/ES se provedou do dvou let od vstupu této dohody v platnost.

Rozhodnutí Komise 2010/267/ES ze dne 6. května 2010 o harmonizovaných technických podmínkách využívání kmitočtového pásma 790–862 MHz pro zemské systémy k poskytování služeb elektronických komunikací v Evropské unii

Harmonogram: ustanovení rozhodnutí 2010/267/EU se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost.

Prováděcí rozhodnutí Komise 2011/251/EU ze dne 18. dubna 2011, kterým se mění rozhodnutí 2009/766/ES o harmonizaci kmitočtových pásem 900 MHz a 1 800 MHz pro zemské systémy schopné poskytovat celoevropské služby elektronických komunikací ve Společenství

Harmonogram: ustanovení prováděcího rozhodnutí 2011/251/EU se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost.

Rozhodnutí Komise 2009/766/ES ze dne 16. října 2009 o harmonizaci kmitočtových pásem 900 MHz a 1 800 MHz pro zemské systémy schopné poskytovat celoevropské služby elektronických komunikací ve Společenství, ve znění prováděcího rozhodnutí Komise 2011/251/EU

Harmonogram: ustanovení rozhodnutí 2009/766/ES se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost.

Prováděcí rozhodnutí Komise 2012/688/EU ze dne 5. listopadu 2012 o harmonizaci kmitočtových pásem 1 920–1 980 MHz a 2 110–2 170 MHz pro zemské systémy k poskytování služeb elektronických komunikací v Unii

Harmonogram: ustanovení prováděcího rozhodnutí 2012/688/EU se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost.

Rozhodnutí Komise 2008/477/ES ze dne 13. června 2008 o harmonizaci kmitočtového pásma 2 500–2 690 MHz pro zemské systémy k poskytování služeb elektronických komunikací ve Společenství

Harmonogram: ustanovení rozhodnutí 2008/477/ES se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost.

Prováděcí rozhodnutí Komise 2014/276/EU ze dne 2. května 2014, kterým se mění rozhodnutí 2008/411/ES o harmonizaci kmitočtového pásma 3 400–3 800 MHz pro zemské systémy k poskytování služeb elektronických komunikací ve Společenství

Harmonogram: ustanovení prováděcího rozhodnutí 2014/276/EU se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost.

Rozhodnutí Komise 2008/411/ES ze dne 21. května 2008 o harmonizaci kmitočtového pásma 3 400–3 800 MHz pro zemské systémy k poskytování služeb elektronických komunikací ve Společenství, ve znění prováděcího rozhodnutí Komise 2014/276/EU

Harmonogram: ustanovení rozhodnutí 2008/411/ES se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost.

Rozhodnutí Komise 2008/671/ES ze dne 5. srpna 2008 o harmonizovaném využívání rádiového spektra v kmitočtovém pásmu 5 875–5 905 MHz pro aplikace inteligentních dopravních systémů (ITS) související s bezpečností

Harmonogram: ustanovení rozhodnutí 2008/671/ES se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost.

Rozhodnutí Komise 2007/344/ES ze dne 16. května 2007 o harmonizované dostupnosti informací o využívání spektra ve Společenství

Harmonogram: ustanovení rozhodnutí 2007/344/ES se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost.

Rozhodnutí Komise 2007/90/ES ze dne 12. února 2007, kterým se mění rozhodnutí 2005/513/ES o harmonizovaném využití rádiového spektra v kmitočtovém pásmu 5 GHz pro bezdrátové přístupové systémy (WAS), jejichž součástí jsou rádiové místní sítě (RLAN)

Harmonogram: ustanovení rozhodnutí 2007/90/ES se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost.

Rozhodnutí Komise 2005/513/ES ze dne 11. července 2005 o harmonizovaném využití rádiového spektra v kmitočtovém pásmu 5 GHz pro bezdrátové přístupové systémy (WAS), jejichž součástí jsou rádiové místní sítě (RLAN), ve znění rozhodnutí Komise 2007/90/ES

Harmonogram: ustanovení rozhodnutí 2005/513/ES se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost.

Prováděcí rozhodnutí Komise 2013/752/EU ze dne 11. prosince 2013, kterým se mění rozhodnutí 2006/771/ES o harmonizaci rádiového spektra pro zařízení krátkého dosahu a zrušuje rozhodnutí 2005/928/ES

Harmonogram: ustanovení prováděcího rozhodnutí 2013/752/EU se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost.

Rozhodnutí Komise 2011/829/EU ze dne 8. prosince 2011, kterým se mění rozhodnutí 2006/771/ES o harmonizaci rádiového spektra pro zařízení krátkého dosahu

Harmonogram: ustanovení prováděcího rozhodnutí 2011/829/EU se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost.

Rozhodnutí Komise 2010/368/EU ze dne 30. června 2010, kterým se mění rozhodnutí 2006/771/ES o harmonizaci rádiového spektra pro zařízení krátkého dosahu

Harmonogram: ustanovení rozhodnutí 2010/368/EU se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost.

Rozhodnutí Komise 2009/381/ES ze dne 13. května 2009, kterým se mění rozhodnutí 2006/771/ES o harmonizaci rádiového spektra pro zařízení krátkého dosahu

Harmonogram: ustanovení rozhodnutí 2009/381/ES se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost.

Rozhodnutí Komise 2008/432/ES ze dne 23. května 2008, kterým se mění rozhodnutí 2006/771/ES o harmonizaci rádiového spektra pro zařízení krátkého dosahu

Harmonogram: ustanovení rozhodnutí 2008/432/ES se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost.

Rozhodnutí Komise 2006/771/ES ze dne 9. listopadu 2006 o harmonizaci rádiového spektra pro zařízení krátkého dosahu, ve znění prováděcího rozhodnutí Komise 2013/752/EU, prováděcího rozhodnutí Komise 2011/829/EU, rozhodnutí Komise 2010/368/EU, rozhodnutí Komise 2009/381/ES a rozhodnutí Komise 2008/432/ES

Harmonogram: ustanovení rozhodnutí 2006/771/EU se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost.

Rozhodnutí Komise 2010/166/EU ze dne 19. března 2010 o harmonizovaných podmínkách využívání rádiového spektra pro mobilní komunikační služby na palubách plavidel (služby MCV) v Evropské unii

Harmonogram: ustanovení rozhodnutí 2010/166/EU se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost.

Prováděcí rozhodnutí Komise 2014/641/EU ze dne 1. září 2014 o harmonizovaných technických podmínkách využívání rádiového spektra bezdrátovými zvukovými zařízeními pro zajištění zpravodajských programů a pořádání hromadných společenských akcí (PMSE) v Unii

Harmonogram: ustanovení prováděcího rozhodnutí 2014/641/EU se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost.

Rozhodnutí Komise 2006/804/ES ze dne 23. listopadu 2006 o harmonizaci rádiového spektra pro zařízení využívající technologii rádiové identifikace (RFID) provozovaná v pásmu ultra krátkých vln (UHF)

Harmonogram: ustanovení rozhodnutí 2006/804/ES se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost.

Rozhodnutí Komise 2011/485/EU ze dne 29. července 2011, kterým se mění rozhodnutí 2005/50/ES o harmonizaci pásma rádiového spektra 24 GHz pro účely časově omezeného používání vozidlových radarových zařízení krátkého dosahu ve Společenství

Harmonogram: ustanovení prováděcího rozhodnutí 2011/485/EU se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost.

Rozhodnutí Komise 2005/50/ES ze dne 17. ledna 2005 o harmonizaci pásma rádiového spektra 24 GHz pro účely časově omezeného používání vozidlových radarových zařízení krátkého dosahu ve Společenství, ve znění prováděcího rozhodnutí Komise 2011/485/EU

Harmonogram: ustanovení rozhodnutí 2005/50/ES se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost.

Rozhodnutí Komise 2004/545/ES ze dne 8. července 2004 o harmonizaci rádiového spektra v pásmu 79 GHz pro účely radarových zařízení krátkého dosahu pro použití v automobilové oblasti ve Společenství

Harmonogram: ustanovení rozhodnutí 2004/545/ES se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost.

Prováděcí rozhodnutí Komise 2014/702/EU ze dne 7. října 2014, kterým se mění rozhodnutí 2007/131/ES o umožnění využívání rádiového spektra pro zařízení využívající ultraširokopásmovou technologii harmonizovaným způsobem ve Společenství

Harmonogram: ustanovení prováděcího rozhodnutí 2014/702/EU se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost.

Rozhodnutí Komise 2009/343/ES ze dne 21. dubna 2009, kterým se mění rozhodnutí 2007/131/ES o umožnění využívání rádiového spektra pro zařízení využívající ultraširokopásmovou technologii harmonizovaným způsobem ve Společenství

Harmonogram: ustanovení rozhodnutí 2009/343/ES se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost.

Rozhodnutí Komise 2007/131/ES ze dne 21. února 2007 o umožnění využívání rádiového spektra pro zařízení využívající ultraširokopásmovou technologii harmonizovaným způsobem ve Společenství, ve znění prováděcího rozhodnutí Komise 2014/702/EU a rozhodnutí Komise 2009/343/ES

Harmonogram: ustanovení rozhodnutí 2007/131/ES se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost.

Rozhodnutí Komise 2007/98/ES ze dne 14. února 2007 o harmonizovaném využívání rádiového spektra v kmitočtových pásmech 2 GHz pro realizaci systémů poskytujících družicové pohyblivé služby

Harmonogram: ustanovení rozhodnutí 2007/98/ES se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost.

Prováděcí rozhodnutí Komise (EU) 2016/339 ze dne 8. března 2016 o harmonizaci kmitočtového pásma 2 010–2 025 MHz pro přenosná nebo mobilní zařízení pro bezdrátové audiovizuální přenosy a bezšňůrové kamery používané pro zpravodajské programy a pořádání hromadných společenských akcí

Harmonogram: ustanovení prováděcího rozhodnutí (EU) 2016/339 se provedou do pěti let od vstupu této dohody v platnost.

Prováděcí rozhodnutí Komise (EU) 2015/750 ze dne 8. května 2015 o harmonizaci kmitočtového pásma 1 452–1 492 MHz pro zemské systémy k poskytování služeb elektronických komunikací v Unii

Harmonogram: ustanovení prováděcího rozhodnutí (EU) 2015/750 se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost.

Prováděcí rozhodnutí Komise 2013/654/EU ze dne 12. listopadu 2013, kterým se mění rozhodnutí 2008/294/ES za účelem doplnění o další technologie přístupu a kmitočtová pásma pro mobilní komunikační služby v letadlech (služby MCA)

Harmonogram: ustanovení prováděcího rozhodnutí 2013/654/EU se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost.

Rozhodnutí Komise 2008/294/ES ze dne 7. dubna 2008 o harmonizovaných podmínkách využívání spektra pro provozování mobilních komunikačních služeb v letadlech (služeb MCA) ve Společenství, ve znění prováděcího rozhodnutí Komise 2013/654/EU

Harmonogram: opatření vyplývající z uplatnění rozhodnutí 2008/294/ES se provedou do dvou let od vstupu této dohody v platnost.

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/53/EU ze dne 16. dubna 2014 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se dodávání rádiových zařízení na trh a zrušení směrnice 1999/5/ES

Harmonogram: ustanovení směrnice 2014/53/EU se provedou do čtyř let od vstupu této dohody v platnost.

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/31/ES ze dne 8. června 2000 o některých právních aspektech služeb informační společnosti, zejména elektronického obchodu, na vnitřním trhu (směrnice o elektronickém obchodu)

Použijí se tato ustanovení směrnice 2000/31/ES:

- podpora rozvoje elektronického obchodu,
- odstranění překážek poskytování přeshraničních služeb informační společnosti,
- poskytnutí právní jistoty poskytovatelům služeb informační společnosti a
- harmonizace omezení odpovědnosti poskytovatelů služeb jednajících jako zprostředkovatelé, když poskytují prostý přenos, ukládání do vyrovnávací paměti (tzv. caching) nebo shromažďování informací, bez uložení obecné povinnosti dohledu.

Harmonogram: ustanovení směrnice 2000/31/ES se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost.

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/98/ES ze dne 17. listopadu 2003 o opakovaném použití informací veřejného sektoru, ve znění směrnice Evropského parlamentu a Rady 2013/37/EU

Harmonogram: ustanovení směrnice 2003/98/ES se provedou do dvou let od vstupu této dohody v platnost.

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2013/37/EU ze dne 26. června 2013, kterou se mění směrnice 2003/98/ES o opakovaném použití informací veřejného sektoru

Harmonogram: ustanovení směrnice 2013/37/EU se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost.

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 910/2014 ze dne 23. července 2014 o elektronické identifikaci a službách vytvářejících důvěru pro elektronické transakce na vnitřním trhu a o zrušení směrnice 1999/93/ES

Harmonogram: ustanovení nařízení (EU) č. 910/2014 se provedou do šesti let od vstupu této dohody v platnost.

Prováděcí nařízení Komise (EU) 2015/806 ze dne 22. května 2015, kterým se stanoví specifikace týkající se podoby značky důvěry EU pro kvalifikované služby vytvářející důvěru

Harmonogram: ustanovení prováděcího nařízení (EU) 2015/806 se provedou do šesti let od vstupu této dohody v platnost.

Prováděcí rozhodnutí Komise (EU) 2015/1505 ze dne 8. září 2015, kterým se stanoví technické specifikace a formáty důvěryhodných seznamů podle čl. 22 odst. 5 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 910/2014 o elektronické identifikaci a službách vytvářejících důvěru pro elektronické transakce na vnitřním trhu

Harmonogram: ustanovení prováděcího rozhodnutí (EU) 2015/1505 se provedou do šesti let od vstupu této dohody v platnost.

Prováděcí rozhodnutí Komise (EU) 2015/1506 ze dne 8. září 2015, kterým se stanoví specifikace pro formáty zaručených elektronických podpisů a zaručených pečetí uznávaných subjekty veřejného sektoru podle čl. 27 odst. 5 a čl. 37 odst. 5 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 910/2014 o elektronické identifikaci a službách vytvářejících důvěru pro elektronické transakce na vnitřním trhu

Harmonogram: ustanovení prováděcího rozhodnutí (EU) 2015/1506 se provedou do šesti let od vstupu této dohody v platnost.

Prováděcí rozhodnutí Komise (EU) 2016/650 ze dne 25. dubna 2016, kterým se stanoví normy pro posuzování bezpečnosti kvalifikovaných prostředků pro vytváření elektronických podpisů a pečetí podle čl. 30 odst. 3 a čl. 39 odst. 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 910/2014 o elektronické identifikaci a službách vytvářejících důvěru pro elektronické transakce na vnitřním trhu

Harmonogram: ustanovení prováděcího rozhodnutí (EU) 2016/650 se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost.

NÁVRH

**ROZHODNUTÍ VÝBORU PRO PŘIDRUŽENÍ EU-MOLDAVSKÁ REPUBLIKA VE SLOŽENÍ PRO
OBCHOD č. .../...****ze dne ... 2018****o změně přílohy XXVIII-D (Pravidla vztahující se na mezinárodní námořní dopravu) Dohody
o přidružení mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro atomovou energii a jejich
členskými státy na jedné straně a Moldavskou republikou na straně druhé**

VÝBOR PRO PŘIDRUŽENÍ,

s ohledem na Dohodu o přidružení mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro atomovou energii a jejich členskými státy na jedné straně a Moldavskou republikou na straně druhé, podepsanou v Bruselu dne 27. června 2014, a zejména na články 85, 253, 436, 438 a 449 uvedené dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dohoda o přidružení mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro atomovou energii a jejich členskými státy na jedné straně a Moldavskou republikou na straně druhé (dále jen „dohoda“) vstoupila v platnost dne 1. července 2016.
- (2) V článcích 85 a 253 dohody se stanoví, že Moldavská republika sblíží své právní předpisy s akty EU a mezinárodními nástroji (dále jen „*acquis* Unie“) uvedenými v příloze XXVIII-D (Pravidla vztahující se na mezinárodní námořní dopravu) dohody (dále jen „příloha XXVIII-D“).
- (3) *Acquis* Unie uvedené v příloze XXVIII-D prošlo od ukončení jednání o dohodě v červnu 2013 změnami. Konkrétně Unie přijala tyto akty, které provádějí, mění, doplňují nebo nahrazují akty uvedené v příloze XXVIII-D:
 - i) prováděcí směrnice Komise 2014/111/EU ze dne 17. prosince 2014, kterou se mění směrnice 2009/15/ES s ohledem na přijetí určitých předpisů a souvisejících změn některých úmluv a protokolů Mezinárodní námořní organizací (IMO) ⁽¹⁾;
 - ii) prováděcí nařízení Komise (EU) č. 1355/2014 ze dne 17. prosince 2014, kterým se mění nařízení (ES) č. 391/2009 s ohledem na přijetí určitých předpisů a souvisejících změn některých úmluv a protokolů Mezinárodní námořní organizací (IMO) ⁽²⁾;
 - iii) směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/90/EU ze dne 23. července 2014 o lodní výstroji a o zrušení směrnice Rady 96/98/ES ⁽³⁾;
 - iv) nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2015/757 ze dne 29. dubna 2015 o monitorování, vykazování a ověřování emisí oxidu uhličitého z námořní dopravy a o změně směrnice 2009/16/ES ⁽⁴⁾;
 - v) směrnice Komise 2014/100/EU ze dne 28. října 2014, kterou se mění směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/59/ES, kterou se stanoví kontrolní a informační systém Společenství pro provoz plavidel; ⁽⁵⁾
 - vi) směrnice Komise (EU) 2016/844 ze dne 27. května 2016, kterou se mění směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/45/ES o bezpečnostních pravidlech a normách pro osobní lodě ⁽⁶⁾ a oprava směrnice Komise (EU) 2016/844 ze dne 27. května 2016, kterou se mění směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/45/ES o bezpečnostních pravidlech a normách pro osobní lodě ⁽⁷⁾;

⁽¹⁾ Úř. věst. EU L 366, 20.12.2014, s. 83.

⁽²⁾ Úř. věst. EU L 365, 19.12.2014, s. 82.

⁽³⁾ Úř. věst. EU L 257, 28.8.2014, s. 146.

⁽⁴⁾ Úř. věst. EU L 123, 19.5.2015, s. 55.

⁽⁵⁾ Úř. věst. EU L 308, 29.10.2014, s. 82.

⁽⁶⁾ Úř. věst. EU L 141, 28.5.2016, s. 51.

⁽⁷⁾ Úř. věst. EU L 193, 19.7.2016, s. 117.

- vii) směrnice Komise (EU) 2015/2087 ze dne 18. listopadu 2015, kterou se mění příloha II směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/59/ES o přístavních zařízeních pro příjem lodního odpadu a zbytků lodního nákladu ⁽⁸⁾;
- viii) směrnice Evropského parlamentu a Rady 2013/38/EU ze dne 12. srpna 2013, kterou se mění směrnice 2009/16/ES o státní přístavní inspekci ⁽⁹⁾;
- ix) nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1257/2013 ze dne 20. listopadu 2013 o recyklaci lodí a o změně nařízení (ES) č. 1013/2006 a směrnice 2009/16/ES ⁽¹⁰⁾;
- x) nařízení Komise (EU) č. 428/2010 ze dne 20. května 2010, kterým se provádí článek 14 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/16/ES, pokud jde o rozšířené inspekce lodí ⁽¹¹⁾;
- xi) nařízení Komise (EU) č. 801/2010 ze dne 13. září 2010, kterým se provádí čl. 10 odst. 3 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/16/ES, pokud jde o kritéria státu vlajky ⁽¹²⁾;
- xii) nařízení Komise (EU) č. 802/2010 ze dne 13. září 2010, kterým se provádí čl. 10 odst. 3 a článek 27 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/16/ES, pokud jde o výkonnost společností, ve znění prováděcího nařízení Komise (EU) č. 1205/2012 ⁽¹³⁾;
- xiii) směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/17/ES ze dne 23. dubna 2009, kterou se mění směrnice 2002/59/ES, kterou se stanoví kontrolní a informační systém Společenství pro provoz plavidel ⁽¹⁴⁾;
- xiv) směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/18/ES ze dne 23. dubna 2009, kterou se stanoví základní zásady pro vyšetřování nehod v odvětví námořní dopravy a kterou se mění směrnice Rady 1999/35/ES a směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/59/ES ⁽¹⁵⁾;
- xv) směrnice Komise 2011/15/EU ze dne 23. února 2011, kterou se mění směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/59/ES, kterou se stanoví kontrolní a informační systém Společenství pro provoz plavidel ⁽¹⁶⁾;
- xvi) nařízení Komise (EU) č. 1286/2011 ze dne 9. prosince 2011, kterým se přijímá společná metodika vyšetřování námořních nehod a mimořádných událostí vypracovaná podle čl. 5 odst. 4 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/18/ES ⁽¹⁷⁾;
- xvii) nařízení Komise (ES) č. 540/2008 ze dne 16. června 2008, kterým se mění příloha II nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 336/2006 o provádění Mezinárodního předpisu pro řízení bezpečnosti ve Společenství, pokud jde o vzor formulářů ⁽¹⁸⁾;
- xviii) směrnice Komise 2010/36/EU ze dne 1. června 2010, kterou se mění směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/45/ES o bezpečnostních pravidlech a normách pro osobní lodě ⁽¹⁹⁾;
- xix) směrnice Komise 2005/12/ES ze dne 18. února 2005, kterou se mění přílohy I a II směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/25/ES o zvláštních požadavcích na stabilitu osobních lodí typu ro-ro ⁽²⁰⁾;
- xx) nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 530/2012 ze dne 13. června 2012 o urychleném zavádění požadavků dvojitého trupu nebo rovnocenné konstrukce u ropných tankerů s jednoduchým trupem ⁽²¹⁾;
- xxi) směrnice Evropského parlamentu a Rady 2012/35/EU ze dne 21. listopadu 2012, kterou se mění směrnice 2008/106/ES o minimální úrovni výcviku námořníků ⁽²²⁾;

⁽⁸⁾ Úř. věst. EU L 302, 19.11.2015, s. 99.

⁽⁹⁾ Úř. věst. EU L 218, 14.8.2013, s. 1.

⁽¹⁰⁾ Úř. věst. EU L 330, 10.12.2013, s. 1.

⁽¹¹⁾ Úř. věst. EU L 125, 21.5.2010, s. 2.

⁽¹²⁾ Úř. věst. EU L 241, 14.9.2010, s. 1.

⁽¹³⁾ Úř. věst. EU L 241, 14.9.2010, s. 4.

⁽¹⁴⁾ Úř. věst. EU L 131, 28.5.2009, s. 101.

⁽¹⁵⁾ Úř. věst. EU L 131, 28.5.2009, s. 114.

⁽¹⁶⁾ Úř. věst. EU L 49, 24.2.2011, s. 33.

⁽¹⁷⁾ Úř. věst. EU L 328, 10.12.2011, s. 36.

⁽¹⁸⁾ Úř. věst. EU L 157, 17.6.2008, s. 15.

⁽¹⁹⁾ Úř. věst. EU L 162, 29.6.2010, s. 1.

⁽²⁰⁾ Úř. věst. EU L 48, 19.2.2005, s. 19.

⁽²¹⁾ Úř. věst. EU L 172, 30.6.2012, s. 3.

⁽²²⁾ Úř. věst. EU L 343, 14.12.2012, s. 78.

- xxii) směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/84/ES ze dne 5. listopadu 2002, kterou se mění směrnice o námořní bezpečnosti a zabránění znečištění z lodí ⁽²³⁾;
- xxiii) směrnice Komise 2007/71/ES ze dne 13. prosince 2007, kterou se mění příloha II směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/59/ES o přístavních zařízeních pro příjem lodního odpadu a zbytků lodního nákladu ⁽²⁴⁾;
- xxiv) nařízení Komise (ES) č. 536/2008 ze dne 13. června 2008, kterým se provádí čl. 6 odst. 3 a článek 7 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 782/2003 o zákazu organických sloučenin cínu na plavidlech a kterým se mění uvedené nařízení ⁽²⁵⁾;
- xxv) směrnice Rady 2009/13/ES ze dne 16. února 2009, kterou se provádí dohoda k Úmluvě o práci na moři z roku 2006 uzavřená Svazem provozovatelů námořních plavidel Evropského společenství (ECSA) a Evropskou federací pracovníků v dopravě (ETF) a kterou se mění směrnice 1999/63/ES ⁽²⁶⁾.
- (4) Moldavská republika pokračuje v procesu sbližování svých právních předpisů s *acquis* Unie podle harmonogramu a priorit stanovených v příloze XXVIII-D. Pro zajištění náležitého sbližování právních předpisů Moldavské republiky s *acquis* Unie je třeba do seznamu stanoveného v příloze XXVIII-D doplnit akty uvedené ve 3. bodě odůvodnění a také pozměnit některé lhůty s ohledem na pokrok, který již Moldavská republika při procesu sbližování s *acquis* Unie v souladu s článkem 449 dohody učinila.
- (5) V čl. 436 odst. 3 dohody se stanoví, že Rada přidružení EU-Moldavská republika (dále jen „Rada přidružení“) je oprávněna aktualizovat nebo měnit přílohy dohody.
- (6) Podle čl. 438 odst. 2 dohody může Rada přidružení na Výbor pro přidružení přenést kteroukoli ze svých pravomocí, včetně pravomoci přijímat závazná rozhodnutí.
- (7) Rozhodnutím č. 3/2014 ⁽²⁷⁾ přenesla Rada přidružení pravomoc aktualizovat nebo měnit přílohy dohody, jež se mimo jiné týkají kapitoly 6 (Usazení, obchod se službami a elektronický obchod) hlavy V (Obchod a obchodní záležitosti) dohody na Výbor pro přidružení ve složení pro obchod, pokud v kapitole 6 nejsou obsažena žádná zvláštní ustanovení týkající se aktualizace nebo změny uvedených příloh. Žádná zvláštní ustanovení týkající se aktualizace nebo změny příloh nejsou v kapitole 6 obsažena.
- (8) Příloha XXVIII-D by proto měla být odpovídajícím způsobem aktualizována,

PŘIJAL TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Příloha XXVIII-D (Pravidla vztahující se na mezinárodní námořní dopravu) dohody se nahrazuje přílohou tohoto rozhodnutí.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V ... dne ...

Za Výbor pro přidružení
předseda nebo předsedkyně

⁽²³⁾ Úř. věst. EU L 324, 29.11.2002, s. 53.

⁽²⁴⁾ Úř. věst. EU L 329, 14.12.2007, s. 33.

⁽²⁵⁾ Úř. věst. EU L 156, 14.6.2008, s. 10.

⁽²⁶⁾ Úř. věst. EU L 124, 20.5.2009, s. 30.

⁽²⁷⁾ Rozhodnutí Rady přidružení EU-Moldavská republika č. 3/2014 ze dne 16. prosince 2014 o přenesení některých pravomocí Radou přidružení na Výbor pro přidružení ve složení pro obchod (Úř. věst. L 110, 29.4.2015, s. 40).

PŘÍLOHA

PŘÍLOHA XXVIII-D

PRAVIDLA VZTAHUJÍCÍ SE NA MEZINÁRODNÍ NÁMOŘNÍ DOPRAVU

Moldavská republika se zavazuje, že ve stanovených lhůtách postupně sblíží své právní předpisy s těmito akty EU a mezinárodními nástroji.

Námořní bezpečnost – stát vlajky/klasifikační společnosti

Prováděcí směrnice Komise 2014/111/EU ze dne 17. prosince 2014, kterou se mění směrnice 2009/15/ES s ohledem na přijetí určitých předpisů a souvisejících změn některých úmluv a protokolů Mezinárodní námořní organizací (IMO)

Harmonogram: ustanovení prováděcí směrnice 2014/111/EU se provedou do pěti let od vstupu této dohody v platnost.

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/15/ES ze dne 23. dubna 2009, kterou se stanoví společná pravidla a normy pro subjekty pověřené inspekcemi a prohlídkami lodí a pro související činnosti námořní správy, ve znění prováděcí směrnice Komise 2014/111/EU

Harmonogram: ustanovení směrnice 2009/15/ES se provedou do pěti let od vstupu této dohody v platnost.

Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 1355/2014 ze dne 17. prosince 2014, kterým se mění nařízení (ES) č. 391/2009 s ohledem na přijetí určitých předpisů a souvisejících změn některých úmluv a protokolů Mezinárodní námořní organizací (IMO)

Harmonogram: ustanovení prováděcího nařízení (EU) č. 1355/2014 se provedou do pěti let od vstupu této dohody v platnost.

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 391/2009 ze dne 23. dubna 2009, kterým se stanoví společná pravidla a normy pro subjekty pověřené inspekcemi a prohlídkami lodí, ve znění prováděcího nařízení Komise (EU) č. 1355/2014

Harmonogram: ustanovení nařízení (ES) č. 391/2009 se provedou do pěti let od vstupu této dohody v platnost.

Stát vlajky

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/21/ES ze dne 23. dubna 2009 o souladu s požadavky na stát vlajky

Harmonogram: ustanovení směrnice 2009/21/ES se provedou do pěti let od vstupu této dohody v platnost.

Státní přístavní inspekce

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2013/38/EU ze dne 12. srpna 2013, kterou se mění směrnice 2009/16/ES o státní přístavní inspekci

Harmonogram: ustanovení směrnice 2013/38/EU se provedou do pěti let od vstupu této dohody v platnost.

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2015/757 ze dne 29. dubna 2015 o monitorování, vykazování a ověřování emisí oxidu uhličitého z námořní dopravy a o změně směrnice 2009/16/ES

Harmonogram: ustanovení nařízení (EU) 2015/757 se provedou do pěti let od vstupu této dohody v platnost.

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1257/2013 ze dne 20. listopadu 2013 o recyklaci lodí a o změně nařízení (ES) č. 1013/2006 a směrnice 2009/16/ES

Harmonogram: ustanovení nařízení (EU) č. 1257/2013 se provedou do pěti let od vstupu této dohody v platnost.

Nařízení Komise (EU) č. 428/2010 ze dne 20. května 2010, kterým se provádí článek 14 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/16/ES, pokud jde o rozšířené inspekce lodí

Harmonogram: ustanovení nařízení (EU) č. 428/2010 se provedou do pěti let od vstupu této dohody v platnost.

Nařízení Komise (EU) č. 801/2010 ze dne 13. září 2010, kterým se provádí čl. 10 odst. 3 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/16/ES, pokud jde o kritéria státu vlajky

Harmonogram: ustanovení nařízení (EU) č. 801/2010 se provedou do pěti let od vstupu této dohody v platnost.

Nařízení Komise (EU) č. 802/2010 ze dne 13. září 2010, kterým se provádí čl. 10 odst. 3 a článek 27 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/16/ES, pokud jde o výkonnost společnosti, ve znění prováděcího nařízení Komise (EU) č. 1205/2012

Harmonogram: ustanovení nařízení (EU) č. 802/2010 se provedou do pěti let od vstupu této dohody v platnost.

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/16/ES ze dne 23. dubna 2009 o státní přístavní inspekci, ve znění směrnice Evropského parlamentu a Rady 2013/38/EU, nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2015/757 a nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1257/2013, jak byla provedena nařízením Komise (EU) č. 428/2010, nařízením Komise (EU) č. 801/2010 a nařízením Komise (EU) č. 802/2010

Harmonogram: ustanovení směrnice 2009/16/ES se provedou do pěti let od vstupu této dohody v platnost.

Monitorování plavebního provozu

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/17/ES ze dne 23. dubna 2009, kterou se mění směrnice 2002/59/ES, kterou se stanoví kontrolní a informační systém Společenství pro provoz plavidel

Harmonogram: ustanovení směrnice 2009/17/ES se provedou do čtyř let od vstupu této dohody v platnost.

Směrnice Komise 2011/15/EU ze dne 23. února 2011, kterou se mění směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/59/ES, kterou se stanoví kontrolní a informační systém Společenství pro provoz plavidel

Harmonogram: ustanovení směrnice 2011/15/EU se provedou do čtyř let od vstupu této dohody v platnost.

Směrnice Komise 2014/100/EU ze dne 28. října 2014, kterou se mění směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/59/ES, kterou se stanoví kontrolní a informační systém Společenství pro provoz plavidel

Harmonogram: ustanovení směrnice 2014/100/EU se provedou do čtyř let od vstupu této dohody v platnost.

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/59/ES ze dne 27. června 2002, kterou se stanoví kontrolní a informační systém Společenství pro provoz plavidel a kterou se zrušuje směrnice Rady 93/75/EHS, ve znění směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/17/ES, směrnice Komise 2011/15/EU a směrnice Komise 2014/100/EU

Harmonogram: ustanovení směrnice 2002/59/ES se provedou do čtyř let od vstupu této dohody v platnost.

Vyšetřování nehod

Směrnice Rady 1999/35/ES ze dne 29. dubna 1999 o systému povinných prohlídek pro bezpečné provozování liniové dopravy loděmi typu ro-ro a vysokorychlostními osobními plavidly, ve znění směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/18/ES

Harmonogram: ustanovení směrnice 1999/35/ES se provedou do čtyř let od vstupu této dohody v platnost.

Nařízení Komise (EU) č. 1286/2011 ze dne 9. prosince 2011, kterým se přijímá společná metodika vyšetřování námořních nehod a mimořádných událostí vypracovaná podle čl. 5 odst. 4 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/18/ES

Harmonogram: ustanovení nařízení (EU) č. 1286/2011 se provedou do čtyř let od vstupu této dohody v platnost.

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/18/ES ze dne 23. dubna 2009, kterou se stanoví základní zásady pro vyšetřování nehod v odvětví námořní dopravy a kterou se mění směrnice Rady 1999/35/ES a směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/59/ES

Harmonogram: ustanovení směrnice 2009/18/ES se provedou do čtyř let od vstupu této dohody v platnost.

Odpovědnost dopravců k cestujícím

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 392/2009 ze dne 23. dubna 2009 o odpovědnosti dopravců k cestujícím po moři v případě nehod

Harmonogram: ustanovení nařízení (ES) č. 392/2009 se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost.

Nařízení Komise (ES) č. 540/2008 ze dne 16. června 2008, kterým se mění příloha II nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 336/2006 o provádění Mezinárodního předpisu pro řízení bezpečnosti ve Společenství, pokud jde o vzor formulářů

Harmonogram: ustanovení nařízení (ES) č. 540/2008 se provedou do pěti let od vstupu této dohody v platnost.

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 336/2006 ze dne 15. února 2006 o provádění Mezinárodního předpisu pro řízení bezpečnosti ve Společenství a o zrušení nařízení Rady (ES) č. 3051/95, ve znění nařízení Komise (ES) č. 540/2008

Harmonogram: ustanovení nařízení (ES) č. 336/2006 se provedou do dvou let od vstupu této dohody v platnost.

Technická a provozní pravidla

Lodní výstroj

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/90/EU ze dne 23. července 2014 o lodní výstroji a o zrušení směrnice Rady 96/98/ES

Harmonogram: ustanovení směrnice 2014/90/EU se provedou do pěti let od vstupu této dohody v platnost.

Osobní lodě

Směrnice Komise 2010/36/EU ze dne 1. června 2010, kterou se mění směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/45/ES o bezpečnostních pravidlech a normách pro osobní lodě

Harmonogram: ustanovení směrnice 2010/36/EU se provedou do pěti let od vstupu této dohody v platnost.

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/45/ES ze dne 6. května 2009 o bezpečnostních pravidlech a normách pro osobní lodě, ve znění směrnice Komise 2010/36/EU a směrnice Komise (EU) 2016/844

Harmonogram: ustanovení směrnice 2009/45/ES se provedou do pěti let od vstupu této dohody v platnost.

Směrnice Komise (EU) 2016/844 ze dne 27. května 2016, kterou se mění směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/45/ES o bezpečnostních pravidlech a normách pro osobní lodě

Harmonogram: ustanovení směrnice (EU) 2016/844 se provedou do pěti let od vstupu této dohody v platnost.

Směrnice Rady 1999/35/ES ze dne 29. dubna 1999 o systému povinných prohlídek pro bezpečné provozování liniové dopravy loděmi typu ro-ro a vysokorychlostními osobními plavidly

Harmonogram: ustanovení směrnice 1999/35/ES se provedou do čtyř let od vstupu této dohody v platnost.

Směrnice Komise 2005/12/ES ze dne 18. února 2005, kterou se mění přílohy I a II směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/25/ES o zvláštních požadavcích na stabilitu osobních lodí typu ro-ro

Harmonogram: ustanovení směrnice 2005/12/ES se provedou do pěti let od vstupu této dohody v platnost.

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/25/ES ze dne 14. dubna 2003 o zvláštních požadavcích na stabilitu osobních lodí typu ro-ro, ve znění směrnice Komise 2005/12/ES

Harmonogram: ustanovení směrnice 2003/25/ES se provedou do pěti let od vstupu této dohody v platnost.

Ropné tankery

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 530/2012 ze dne 13. června 2012 o urychleném zavádění požadavků dvojitého trupu nebo rovnocenné konstrukce u ropných tankerů s jednoduchým trupem

Harmonogram: ustanovení nařízení (EU) č. 530/2012 se provedou do čtyř let od vstupu této dohody v platnost.

Lodě přepravující hromadné náklady

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/96/ES ze dne 4. prosince 2001, kterou se stanoví harmonizované požadavky a postupy pro bezpečnou nakládku a vykládku lodí přepravujících hromadné náklady

Harmonogram: ustanovení směrnice 2001/96/ES se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost.

Posádka

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2012/35/EU ze dne 21. listopadu 2012, kterou se mění směrnice 2008/106/ES o minimální úrovni výcviku námořníků

Harmonogram: ustanovení směrnice 2012/35/EU se provedou do čtyř let od vstupu této dohody v platnost.

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/106/ES ze dne 19. listopadu 2008 o minimální úrovni výcviku námořníků, ve znění směrnice Evropského parlamentu 2012/35/EU

Harmonogram: ustanovení směrnice 2008/106/ES se provedou do čtyř let od vstupu této dohody v platnost.

Životní prostředí

Směrnice Komise 2007/71/ES ze dne 13. prosince 2007, kterou se mění příloha II směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/59/ES o přístavních zařízeních pro příjem lodního odpadu a zbytků lodního nákladu

Harmonogram: ustanovení směrnice 2007/71/ES se provedou do pěti let od vstupu této dohody v platnost.

Směrnice Komise (EU) 2015/2087/ES ze dne 18. listopadu 2015, kterou se mění příloha II směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/59/ES o přístavních zařízeních pro příjem lodního odpadu a zbytků lodního nákladu

Harmonogram: ustanovení směrnice (EU) 2015/2087 se provedou do pěti let od vstupu této dohody v platnost.

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/59/ES ze dne 27. listopadu 2000 o přístavních zařízeních pro příjem lodního odpadu a zbytků lodního nákladu, ve znění směrnice Komise 2007/71/ES a směrnice Komise (EU) 2015/2087

Harmonogram: ustanovení směrnice 2000/59/ES se provedou do pěti let od vstupu této dohody v platnost.

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/84/ES ze dne 5. listopadu 2002, kterou se mění směrnice o námořní bezpečnosti a zabránění znečištění z lodí

Harmonogram: ustanovení směrnice 2002/84/ES se provedou do pěti let od vstupu této dohody v platnost.

Nařízení Komise (ES) č. 536/2008 ze dne 13. června 2008, kterým se provádí čl. 6 odst. 3 a článek 7 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 782/2003 o zákazu organických sloučenin cínu na plavidlech a kterým se mění uvedené nařízení

Harmonogram: ustanovení nařízení (ES) č. 536/2008 se provedou do čtyř let od vstupu této dohody v platnost.

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 782/2003 ze dne 14. dubna 2003 o zákazu organických sloučenin cínu na plavidlech, ve znění nařízení Komise (ES) č. 536/2008

Harmonogram: ustanovení nařízení (ES) č. 782/2003 se provedou do čtyř let od vstupu této dohody v platnost.

Technické podmínky

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2010/65/EU ze dne 20. října 2010 o ohlašovacích formalitách lodí připlouvajících do přístavů členských států nebo odplouvajících z nich a o zrušení směrnice 2002/6/ES

Harmonogram: ustanovení směrnice 2010/65/EU se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost.

Sociální podmínky

Směrnice Rady 92/29/EHS ze dne 31. března 1992 o minimálních bezpečnostních a zdravotních předpisech pro zlepšení lékařské péče na palubách plavidel

Harmonogram: ustanovení směrnice 92/29/EHS se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost.

Směrnice Rady 1999/63/ES ze dne 21. června 1999 o dohodě o úpravě pracovní doby námořníků uzavřené mezi Svazem provozovatelů námořních plavidel Evropského společenství (ECSA) a Federací odborů pracovníků v dopravě v Evropské unii (FST) – příloha: Evropská dohoda o úpravě pracovní doby námořníků, ve znění směrnice Rady 2009/13/ES

Harmonogram: ustanovení směrnice 1999/63/ES se provedou do čtyř let od vstupu této dohody v platnost.

Směrnice Rady 2009/13/ES ze dne 16. února 2009, kterou se provádí dohoda k Úmluvě o práci na moři z roku 2006 uzavřená Svazem provozovatelů námořních plavidel Evropského společenství (ECSA) a Evropskou federací pracovníků v dopravě (ETF) a kterou se mění směrnice 1999/63/ES

Harmonogram: ustanovení směrnice 2009/13/ES se provedou do čtyř let od vstupu této dohody v platnost.

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 1999/95/ES ze dne 13. prosince 1999 o uplatňování ustanovení o pracovní době námořníků na palubách plavidel, která využívají přístavy Společenství

Harmonogram: ustanovení směrnice 1999/95/ES se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost.

Námořní bezpečnost

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2005/65/ES ze dne 26. října 2005 o zvýšení zabezpečení přístavů

Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice 2005/65/ES s výjimkou ustanovení týkajících se inspekci Komise se provedou do dvou let od vstupu této dohody v platnost.

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 725/2004 ze dne 31. března 2004 o zvýšení bezpečnosti lodí a přístavních zařízení

Harmonogram: ustanovení nařízení (ES) č. 725/2004 s výjimkou ustanovení týkajících se inspekci Komise se provedou do dvou let od vstupu této dohody v platnost.

ROZHODNUTÍ KOMISE (EU) 2019/434**ze dne 27. února 2019****o navrhované občanské iniciativě s názvem „Evropa CARES – kvalitní vzdělávání podporující začlenění dětí se zdravotním postižením“**

(oznámeno pod číslem C(2019) 1545)

(Pouze anglické znění je závazné)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 211/2011 ze dne 16. února 2011 o občanské iniciativě ⁽¹⁾, a zejména na článek 4 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Předmět navrhované občanské iniciativy s názvem „Evropa CARES – kvalitní vzdělávání podporující začlenění dětí se zdravotním postižením“ uvádí následující: „Právo dětí a dospělých se zdravotním postižením na inkluzivní vzdělávání v rámci Evropské unie.“
- (2) Cíle navrhované občanské iniciativy uvádějí následující: „V EU žije více než 70 milionů zdravotně postižených občanů a 15 milionů dětí se speciálními vzdělávacími potřebami. Když se domáhají svého práva na kvalitní inkluzivní vzdělávání, narážejí na nadměrné překážky. Řada z nich je umístěna do segregovaných institucí a těm, kteří navštěvují běžná vzdělávací zařízení, často není poskytována dostatečná podpora. Vyzýváme Evropskou komisi, aby vypracovala návrh předpisu o společném rámci EU pro inkluzivní vzdělávání, který zajistí, že nebude opomenuto žádné dítě, pokud jde o služby včasné intervence, vzdělávání a přechod na trh práce.“
- (3) Příloha navrhované občanské iniciativy uvádí konkrétní oblasti, které by se měly stát součástí společného rámce EU pro inkluzivní vzdělávání, jež lze rozdělit do těchto kategorií: „Včasná intervence, habilitace a rehabilitace“; „Identifikace – Vyhledání dítěte – Postoupení – Na žádost“; „Přiměřené bezplatné veřejné vzdělání“; „Ustanovení o nezamítnutí“; „Zapojení rodičů“; „Méně omezující prostředí“; „Individualizovaný vzdělávací plán (IEP)“; „Alternativní mechanismy hodnocení a certifikace založená na schopnostech“; „Přechod na trh práce“; „Zákaz diskriminace“; „Osobní rozvoj a odborná příprava učitelů“.
- (4) Smlouva o Evropské unii (dále jen „SEU“) posiluje občanství Unie a zvyšuje demokratické fungování Unie tím, že mimo jiné stanoví, že každý občan má právo se podílet na demokratickém životě Unie prostřednictvím evropské občanské iniciativy.
- (5) Postupy a podmínky vyžadované pro občanskou iniciativu by proto měly být jasné, jednoduché, uživatelsky vstřícné a přiměřené povaze občanské iniciativy, tak aby povzbuzovaly k účasti občanů a učinily Unii přístupnější.
- (6) Ve Smlouvách je stanoveno, že pro jejich provedení lze přijímat:
 - právní akty, jejichž cílem je boj proti diskriminaci na základě zdravotního postižení, podle čl. 19 odst. 1 Smlouvy o fungování Evropské unie (SFEU);
 - v zájmu rozvoje výměny informací a zkušeností týkajících se otázek, které jsou společné vzdělávacím systémům členských států, doporučení Rady nebo jiné právní akty stanovující motivační opatření, která podporují, koordinují nebo doplňují opatření členských států, kromě harmonizace jejich právních předpisů, a to na základě čl. 165 odst. 2 čtvrté odrážky a odst. 4 SFEU;
 - v zájmu zkvalitnění počátečního a dalšího odborného vzdělávání za účelem usnadnění profesního začlenění a opětovného začlenění na trh práce doporučení Rady nebo jiné právní akty kromě harmonizace právních předpisů členských států, a to na základě čl. 166 odst. 2 druhé odrážky a odst. 4 SFEU.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 65, 11.3.2011, s. 1.

- (7) Z těchto důvodů navrhovaná občanská iniciativa zjevně nespadá mimo pravomoci Komise předložit návrh právního aktu Unie pro účely provedení smluv v souladu s čl. 4 odst. 2 písm. b) uvedeného nařízení.
- (8) Navíc byl ustaven výbor občanů a byly jmenovány kontaktní osoby v souladu s čl. 3 odst. 2 nařízení a navrhovaná občanská iniciativa není zjevně zneužívající, bezdůvodná nebo šikanózní, ani není zjevně v rozporu s hodnotami Unie uvedenými v článku 2 SEU.
- (9) Navrhovaná občanská iniciativa s názvem „Europe CARES - kvalitní vzdělávání podporující začlenění dětí se zdravotním postižením“ by proto měla být zaregistrována,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Navrhovaná občanská iniciativa s názvem „Evropa CARES – kvalitní vzdělávání podporující začlenění dětí se zdravotním postižením“ je tímto zaregistrována.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dne 4. března 2019.

Článek 3

Toto rozhodnutí je určeno organizátorům (členům výboru občanů) navrhované občanské iniciativy s názvem „Evropa CARES – kvalitní vzdělávání podporující začlenění dětí se zdravotním postižením“, kterou jako kontaktní osoby zastupují Maria Madalina TURZA a Violeta GIURGI.

V Bruselu dne 27. února 2019.

Za Komisi
Frans TIMMERMANS
místopředseda

ROZHODNUTÍ KOMISE (EU) 2019/435**ze dne 12. března 2019****o navrhované občanské iniciativě s názvem „Bydlení pro všechny“**

(oznámeno pod číslem C(2019) 2004)

(Pouze německé znění je závazné)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 211/2011 ze dne 16. února 2011 o občanské iniciativě ⁽¹⁾, a zejména na článek 4 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Předmět navrhované občanské iniciativy s názvem „Bydlení pro všechny“ je následující: „Účelem této evropské občanské iniciativy je zasadit se o vytvoření lepších podmínek právního a finančního rámce, které usnadní přístup k bydlení všem občanům v Evropě.“
- (2) Cíle navrhované občanské iniciativy jsou formulovány takto: „Vybízíme EU, aby podnikla kroky k usnadnění přístupu k bydlení pro všechny občany Evropy. K nim patří snadnější přístup všech osob k sociálnímu a cenově dostupnému bydlení, neuplatňování maastrichtských kritérií na veřejné investice do sociálního a cenově dostupného bydlení, snadnější přístup k finančním prostředkům EU pro realitní developery v oblasti neziskového a sociálního bydlení, sociální, na konkurenci založená pravidla pro krátkodobé pronájmy a sestavování statistik o potřebách bydlení v Evropě.“
- (3) V příloze navrhované občanské iniciativy je řada konkrétních cílů, které je prostřednictvím právních aktů Unie pro účely provedení Smluv třeba naplňovat, zejména:
 - „snadnější přístup k dotovanému bydlení v Evropské unii“,
 - „nezohledňování veřejných investic do cenově dostupného bydlení v kritériích schodku stanovených v Maastrichtské smlouvě“,
 - „snadnější přístup k finančním prostředkům z evropských fondů pro poskytovatele neziskového a veřejného bydlení“,
 - „přijetí harmonizovaného regulačního rámce na evropské úrovni pro krátkodobé pronájmy soukromého bydlení a zajištění dostatečné nabídky cenově dostupného bydlení“,
 - „zahrnutí standardizovaných údajů o stavu bydlení v Evropě do evropského statistického programu“.
- (4) Smlouva o Evropské unii (dále jen „SEU“) posiluje občanství Unie a zvyšuje demokratické fungování Unie tím, že mimo jiné stanoví, že každý občan má právo se podílet na demokratickém životě Unie prostřednictvím evropské občanské iniciativy.
- (5) Postupy a podmínky vyžadované pro občanskou iniciativu by proto měly být jasné, jednoduché, uživatelsky vstřícné a přiměřené povaze občanské iniciativy, tak aby povzbuzovaly k účasti občanů a učinily Unii přístupnější.
- (6) Komise má pravomoc předkládat návrhy právních aktů Unie pro provedení Smluv, zejména:
 - ke koordinaci právních a správních předpisů členských států týkajících se přístupu k samostatným výdělečným činnostem a jejich výkonu, na základě čl. 53 odst. 1 a článku 62 Smlouvy o fungování Evropské unie (dále jen „SFEU“),
 - k přijetí ustanovení k harmonizaci právních předpisů týkajících se daní z obratu, spotřebních daní a jiných nepřímých daní v rozsahu, v jakém je tato harmonizace nezbytná pro vytvoření a fungování vnitřního trhu a zabránění narušení hospodářské soutěže, na základě článku 113 SFEU,

⁽¹⁾ Úř. věst. L 65, 11.3.2011, s. 1.

- ke sbližování ustanovení právních a správních předpisů členských států, jejichž účelem je vytvoření a fungování vnitřního trhu, na základě článku 114 SFEU,
 - ke sbližování právních a správních předpisů členských států, které mají přímý vliv na vytváření nebo fungování vnitřního trhu, na základě článku 115 SFEU,
 - k přijetí dalších ustanovení, jejichž cílem je předcházet nadměrnému schodku veřejných financí, jak je uvedeno v Protokolu o postupu při nadměrném schodku, připojeném ke Smlouvám, na základě čl. 126 odst. 14 SFEU,
 - k přijetí prováděcích nařízení týkajících se Evropského sociálního fondu, na základě článku 164 SFEU,
 - v oblasti specifických činností mimo strukturální fondy a za účelem podpory harmonického vývoje Unie, přičemž Unie rozvíjí a prosazuje činnosti vedoucí k posilování hospodářské, sociální a územní soudržnosti, jak je stanoveno v článku 174 SFEU, na základě čl. 175 třetího pododstavce SFEU,
 - k přijetí ustanovení, jejichž cílem je vymezit úlohu, přednostní cíle a organizaci strukturálních fondů, které mohou zahrnovat sdružování fondů v souladu s článkem 177 SFEU,
 - k přijetí prováděcích nařízení týkajících se Evropského fondu pro regionální rozvoj, na základě článku 178 SFEU,
 - k přijetí opatření k vypracování statistik, jestliže je to nezbytné k provádění činností Unie, na základě článku 338 SFEU.
- (7) Jelikož cílem navrhované občanské iniciativy je, aby Komise přijala návrhy právních aktů Unie pro účely provedení Smluv, jak je uvedeno v druhé až páté odrážce 3. bodu odůvodnění, navrhovaná občanská iniciativa z uvedených důvodů nespadá zjevně mimo rámec pravomocí Komise na předložení návrhu právního aktu Unie pro účely provedení Smluv v souladu s čl. 4 odst. 2 písm. b) nařízení (EU) č. 211/2011.
- (8) Právní akty pro použití ustanovení v oblasti veřejných podniků a podniků, kterým členské státy přiznávají zvláštní nebo výlučná práva, jakož i podniků pověřených poskytováním služeb obecného hospodářského zájmu nebo těch, které mají povahu fiskálního monopolu, se naopak na základě čl. 106 odst. 3 SFEU nepřijímají na základě návrhu Komise, jak vyžaduje čl. 4 odst. 2 písm. b) nařízení (EU) č. 211/2011, ale přijímá je Komise.
- (9) Pokud by jí však byla navrhovaná občanská iniciativa předložena v souladu s článkem 9 nařízení (EU) č. 211/2011, Komise se zavazuje posoudit také potřebu přijetí nebo změny právních aktů na základě čl. 106 odst. 3 SFEU z hlediska jejich významu pro předmět dotčené iniciativy.
- (10) Byl navíc ustaven výbor občanů a byly jmenovány kontaktní osoby v souladu s čl. 3 odst. 2 nařízení (EU) č. 211/2011 a navrhovaná občanská iniciativa není zjevně neoprávněná, bezdůvodná nebo šikanózní, ani není zjevně v rozporu s hodnotami Unie uvedenými v článku 2 Smlouvy o EU.
- (11) Navrhovaná občanská iniciativa s názvem „Bydlení pro všechny“ by proto měla být zaregistrována. Prohlášení o podpoře této navrhované občanské iniciativy by se měla sbírat za předpokladů uvedených v 6. až 9. bodě odůvodnění,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

1. Navrhovaná občanská iniciativa s názvem „Bydlení pro všechny“ je zaregistrována.
2. Prohlášení o podpoře této navrhované občanské iniciativy lze sbírat za předpokladů uvedených v 6. až 9. bodě odůvodnění.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem 18. března 2019.

Článek 3

Toto rozhodnutí je určeno organizátorům (členům výboru občanů) navrhované občanské iniciativy s názvem „Bydlení pro všechny“, kterou jako kontaktní osoby zastupují paní Karin ZAUNER a pan Santiago MAS DE XAXAS FAUS.

Ve Štrasburku dne 12. března 2019.

Za Komisi
Frans TIMMERMANS
místopředseda

PROVÁDĚCÍ ROZHODNUTÍ KOMISE (EU) 2019/436**ze dne 18. března 2019****o harmonizovaných normách pro strojní zařízení vypracovaných na podporu směrnice
Evropského parlamentu a Rady 2006/42/ES**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1025/2012 ze dne 25. října 2012 o evropské normalizaci, změně směrnic Rady 89/686/EHS a 93/15/EHS a směrnic Evropského parlamentu a Rady 94/9/ES, 94/25/ES, 95/16/ES, 97/23/ES, 98/34/ES, 2004/22/ES, 2007/23/ES, 2009/23/ES a 2009/105/ES, a kterým se ruší rozhodnutí Rady 87/95/EHS a rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1673/2006/ES ⁽¹⁾, a zejména na čl. 10 odst. 6 uvedeného nařízení,

s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady 2006/42/ES ze dne 17. května 2006 o strojních zařízeních a o změně směrnice 95/16/ES ⁽²⁾, a zejména na čl. 7 odst. 3 a článek 10 této směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) V souladu s článkem 7 směrnice 2006/42/ES se strojní zařízení vyrobené v souladu s harmonizovanou normou, na niž byl zveřejněn odkaz v *Úředním věstníku Evropské unie*, považuje za splňující základní požadavky na ochranu zdraví a bezpečnost podle takové normy.
- (2) Existují tři typy harmonizovaných norem, které jsou základem pro předpoklad shody se směrnicí 2006/42/ES.
- (3) Normy typu A upřesňují základní pojmy, terminologii a zásady navrhování, které se vztahují na všechny kategorie strojních zařízení. Použití samotných takovýchto norem sice poskytuje základní rámec pro náležité uplatňování směrnice 2006/42/ES, nepostačuje však k zajištění shody s příslušnými základními požadavky na ochranu zdraví a bezpečnost uvedenými ve směrnici 2006/42/ES, a proto nevede k úplnému předpokladu shody.
- (4) Normy typu B se zabývají zvláštními aspekty bezpečnosti strojních zařízení nebo zvláštními druhy ochranných opatření, jež lze použít u celé škály kategorií strojních zařízení. Použití specifikací uvedených v normách typu B zakládá předpoklad shody se základními požadavky na ochranu zdraví a bezpečnost stanovenými ve směrnici 2006/42/ES, jež tyto normy zahrnují, pokud norma typu C nebo posouzení rizika provedené výrobcem prokazuje, že technické řešení uvedené v normě typu B je vhodné pro konkrétní kategorii nebo model dotyčného strojního zařízení. Použití norem typu B, které udávají specifikace pro bezpečnostní součásti, jež jsou uváděny na trh samostatně, zakládá předpoklad shody s ohledem na dotyčné bezpečnostní součásti a základní požadavky na ochranu zdraví a bezpečnost podle těchto norem.
- (5) Normy typu C poskytují specifikace pro danou kategorii strojních zařízení. Různé druhy strojních zařízení, které patří do kategorie, na niž se vztahuje norma typu C, mají podobné předpokládané použití a představují podobná rizika. Normy typu C mohou odkazovat na normy typu A nebo typu B a udávat, které specifikace normy typu A nebo typu B jsou použitelné na příslušnou kategorii strojních zařízení. Pokud se pro daný aspekt bezpečnosti strojního zařízení odchyluje norma typu C od specifikací normy typu A nebo B, specifikace normy typu C mají přednost před specifikacemi normy typu A nebo B. Použití specifikací normy typu C na základě posouzení rizik výrobců zakládá předpoklad shody se základními požadavky na ochranu zdraví a bezpečnost směrnice 2006/42/ES podle této normy. Některé normy typu C jsou uspořádány jako řady sestávající z několika částí, přičemž část 1 normy obsahuje obecné specifikace, které se vztahují na danou skupinu strojních zařízení, a ostatní části normy obsahují specifikace pro zvláštní kategorie strojních zařízení, jež patří do dané skupiny, přičemž doplňují nebo mění obecné specifikace uvedené v části 1. U norem typu C, které jsou takto uspořádány, je předpoklad shody se základními požadavky na ochranu zdraví a bezpečnost uvedenými ve směrnici 2006/42/ES přiznán na základě použití obecné části 1 normy spolu s příslušnou konkrétní částí normy.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 316, 14.11.2012, s. 12.

⁽²⁾ Úř. věst. L 157, 9.6.2006, s. 24.

- (6) Dopisem M/396 ze dne 19. prosince 2006 požádala Komise CEN a CENELEC o vypracování, revizi a dokončení prací týkajících se harmonizovaných norem na podporu směrnice 2006/42/ES s cílem zohlednit změny zavedené uvedenou směrnicí ve srovnání se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 98/37/ES ⁽³⁾.
- (7) Na základě žádosti M/396 ze dne 19. prosince 2006 vypracovaly CEN a CENELEC nové harmonizované normy a revidovaly a změnily stávající harmonizované normy. Harmonizovaná norma EN 15895: 2011 + A1: 2018 se vztahuje na přenosná upevňovací zařízení s náboji a jiné rázové stroje zavedené do oblasti působnosti směrnice 2006/42/ES. Normy EN 50569:2013/A1:2018, EN 50570:2013/A1:2018, EN 50571:2013/A1:2018, EN 50636-2-107:2015/A1:2018, EN 60335-1:2012/A13:2017, EN 60335-2-58:2005, EN 60335-2-58:2005/A12:2016, EN 60335-2-58: 2005/A2: 2015 a jejich změny zohledňují nově definovanou hranici mezi směrnicí 2006/42/ES a směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2014/35/EU ⁽⁴⁾ a skutečnost, že na některé elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely, na které se vztahuje směrnice 2014/35/EU, se začíná vztahovat směrnice 2006/42/ES. Norma EN 16719: 2018 zohledňuje skutečnost, že směrnice 2006/42/ES mění směrnicí Evropského parlamentu a Rady 95/16/ES ⁽⁵⁾ v tom smyslu, že na zdvihací zařízení s rychlostí nejvýše 0,15 m/s se vztahuje směrnice 2006/42/ES. Normy EN ISO 14118:2018, EN 474-1:2006+A5:2018, EN 1853:2017, EN 1870-6:2017, EN ISO 4254-5:2018, EN ISO 4254-7:2017, EN ISO 4254-8:2018, EN ISO 5395-1:2013/A1:2018, EN ISO 5395-3:2013/A2:2018, EN 12013:2018, EN 12999:2011+A2:2018, EN 13001-3-1:2012+A2:2018, EN 13001-3-6:2018, EN 13135:2013+A1:2018, EN 13684:2018, EN ISO 13766-2:2018, EN 15194:2017, EN 15895:2011+A1:2018 EN ISO 16092-1:2018, EN ISO 16092-3:2018, EN 16952:2018, EN 16719:2018, EN 17059:2018, EN ISO 19085-4:2018, EN ISO 19085-6:2017, EN ISO 19085-8:2018, EN ISO 19225:2017, EN ISO 28927-2:2009/A1:2017, EN 50569:2013/A1:2018, EN 50570:2013/A1:2018, EN 50571:2013/A1:2018, EN 50636-2-107:2015/A1:2018, EN 60335-1:2012/A13:2017, EN 62841-2-1:2018, EN 62841-2-17:2017, EN 62841-3-1:2014/A11:2017, EN 60335-2-58:2005, EN 60335-2-58:2005/A2:2015, EN 60335-2-58:2005/A12:2016, EN 62841-2-1:2018, EN 62841-2-17:2017, EN 62841-3-1:2014/A11:2017, EN 62841-3-4:2016, EN 62841-3-4:2016/A11:2017, EN 62841-3-6:2014/A11:2017, EN 62841-3-9:2015/A11:2017, EN 62841-3-10:2015/A11:2017, EN 62841-3-14: 2017 a jejich změny zajišťují, aby harmonizované normy určené na podporu směrnice 2006/42/ES plně splňovaly příslušné základní požadavky na ochranu zdraví a bezpečnost uvedené směrnice.
- (8) Komise společně s CEN a CENELEC vyhodnotila, zda normy, které vypracovaly, zrevidovaly a změnily CEN a CENELEC, jsou v souladu s žádostí M/396 ze dne 19. prosince 2006.
- (9) Normy, které vypracovaly, zrevidovaly a změnily CEN a CENELEC na základě žádosti M/396 ze dne 19. prosince 2006, splňují požadavky, jejichž pokrytí mají za cíl a jež jsou stanoveny ve směrnici 2006/42/ES. Je proto vhodné zveřejnit odkazy na tyto normy v *Úředním věstníku Evropské unie*.
- (10) Podle článku 10 směrnice 2006/42/ES si Komise vyžádala stanovisko výboru zřízeného nařízením (EU) č. 1025/2012 k tomu, zda harmonizovaná norma EN 474-1: 2006+A4: 2013 splňuje příslušné základní požadavky na ochranu zdraví a bezpečnost, které jsou stanoveny v příloze I směrnice 2006/42/ES. Odkaz na normu EN 474-1:2006+A4: 2013 byl s ohledem na stanovisko výboru zveřejněn v *Úředním věstníku Evropské unie* s omezením na základě prováděcího rozhodnutí Komise (EU) 2015/27 ⁽⁶⁾. CEN tuto normu zlepšil ve verzi EN 474-1:2006+A5:2018. Nová verze se však nezabývá jedním typem strojů pro zemní práce, a to hydraulickými lopatovými rýpadly. Norma EN 474-1:2006+A5:2018 proto ne zcela splňuje základní požadavky na ochranu zdraví a bezpečnost stanovené v bodech 1.2.2 a 3.2.1 přílohy I směrnice 2006/42/ES. Proto by měla být zveřejněna v *Úředním věstníku Evropské unie* s omezením.

⁽³⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 98/37/ES ze dne 22. června 1998 o sbližování právních předpisů členských států týkajících se strojních zařízení (Úř. věst. L 207, 23.7.1998, s. 1).

⁽⁴⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/35/EU ze dne 26. února 2014 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se dodávání elektrických zařízení určených pro používání v určitých mezích napětí na trh (Úř. věst. L 96, 29.3.2014, s. 357).

⁽⁵⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 95/16/ES ze dne 29. června 1995 o sbližování právních předpisů členských států týkajících se výtahů (Úř. věst. L 213, 7.9.1995, s. 1).

⁽⁶⁾ Prováděcí rozhodnutí Komise (EU) 2015/27 ze dne 7. ledna 2015 o zveřejnění odkazu s omezením na normu EN 474-1:2006+A4:2013 o strojích pro zemní práce v *Úředním věstníku Evropské unie* v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2006/42/ES (Úř. věst. L 4, 8.1.2015, s. 24).

- (11) Podle článku 10 směrnice 2006/42/ES si Komise vyžádala stanovisko výboru zřízeného nařízením (EU) č. 1025/2012 k tomu, zda harmonizovaná norma EN 13241-1: 2003+A1: 2011 splňuje příslušné základní požadavky na ochranu zdraví a bezpečnost, které jsou stanoveny v příloze I směrnice 2006/42/ES. Odkaz na normu EN 13241-1: 2003+A1: 2011 byl s ohledem na stanovisko výboru zveřejněn v *Úředním věstníku Evropské unie* s omezením na základě prováděcího rozhodnutí Komise (EU) 2015/1301 ⁽⁷⁾. CEN tuto normu zlepšil ve verzi EN 13241:2003+A2: 2016. Nová verze se však nezabývá otázkami, které vedly ke zveřejnění předchozí verze normy s omezením. Stávající verze uvedené normy EN 13241:2003+A2: 2016 proto ne zcela splňuje základní požadavky na ochranu zdraví a bezpečnost stanovené v bodech 1.3.7 a 1.4.3 přílohy I směrnice 2006/42/ES. Proto by měla být zveřejněna v *Úředním věstníku Evropské unie* s omezením.
- (12) Výsledkem práce CEN a CENELEC na základě žádosti M/396 ze dne 19. prosince 2006 bylo to, že několik harmonizovaných norem zveřejněných v *Úředním věstníku Evropské unie* ⁽⁸⁾ bylo nahrazeno, zrevidováno nebo změněno.
- (13) Je proto nutné, aby byly odkazy na tyto normy v *Úředním věstníku Evropské unie* zrušeny. Aby měli výrobci dostatek času připravit se na uplatňování nových norem, zrevidovaných norem a změn norem, je nutné, aby bylo zrušení odkazů na harmonizované normy odloženo.
- (14) Harmonizované normy EN 786:1996+A2:2009, EN 61496-1:2013, EN ISO 11200:2014 a EN ISO 12100:2010 by měly být zrušeny, neboť již nesplňují příslušné požadavky, jejichž pokrytí mají za cíl a jež jsou stanoveny ve směrnici 2006/42/ES.
- (15) Soulad s harmonizovanou normou zakládá předpoklad shody s odpovídajícími základními požadavky stanovenými v harmonizačních právních předpisech Unie ode dne zveřejnění odkazu na takovou normu v *Úředním věstníku Evropské unie*. Toto rozhodnutí by proto mělo vstoupit v platnost dnem vyhlášení,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Odkazy na harmonizované normy pro strojní zařízení vypracované na podporu směrnice 2006/42/ES uvedené v příloze I tohoto rozhodnutí se zveřejňují v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Odkazy na harmonizované normy vypracované na podporu směrnice 2006/42/ES uvedené v příloze II tohoto rozhodnutí se zveřejňují v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Článek 2

Odkazy na harmonizované normy pro strojní zařízení vypracované na podporu směrnice 2006/42/ES uvedené v příloze III tohoto rozhodnutí se zveřejňují v *Úředním věstníku Evropské unie*.

⁽⁷⁾ Prováděcí rozhodnutí Komise (EU) 2015/1301 ze dne 20. července 2015 o zveřejnění odkazu s omezením v *Úředním věstníku Evropské unie* na normu EN 13241-1:2003+A1:2011 o vratech podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/42/ES v *Úředním věstníku Evropské unie* (Úř. věst. L 199, 29.7.2015, s. 40).

⁽⁸⁾ Úř. věst. C 92, 9.3.2018, s. 1.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 18. března 2019.

Za Komisi
předseda
Jean-Claude JUNCKER

PŘÍLOHA I

Č.	Odkaz na normu	Typ
1.	EN ISO 14118:2018 Bezpečnost strojních zařízení – Zamezení neočekávanému spuštění (ISO 14118:2017)	B
2.	EN 1853:2017 Zemědělské stroje – Přípojná vozidla – Bezpečnost	C
3.	EN 1870-6:2017 Bezpečnost dřevozpracujících strojů – Kotoučové pily – Část 6: Kotoučové pily na palivové dřevo	C
4.	EN ISO 4254-5:2018 Zemědělské stroje – Bezpečnost – Část 5: Motorem poháněné stroje pro zpracování půdy (ISO 4254-5:2018)	C
5.	EN ISO 4254-7:2017 Zemědělské stroje – Bezpečnost – Část 7: Sklízecí mlátičky, sklízecí řezačky, sklízeče bavlny a sklízeče cukrové třtiny (ISO 4254-7:2017)	C
6.	EN ISO 4254-8:2018 Zemědělské stroje – Bezpečnost – Část 8: Rozmetadla tuhých průmyslových hnojiv (ISO 4254-8:2018)	C
7.	EN ISO 5395-1:2013 Zahradní stroje – Bezpečnostní požadavky pro motorové žací stroje se spalovacím motorem – Část 1: Terminologie a společné zkoušky (ISO 5395-1:2013) EN ISO 5395-1:2013/A1:2018	C
8.	EN ISO 5395-3:2013 Zahradní stroje – Bezpečnostní požadavky pro motorové žací stroje se spalovacím motorem – Část 3: Žací stroje s vezoucí se sedící obsluhou (ISO 5395-3:2013) EN ISO 5395-3:2013/A1:2017 EN ISO 5395-3:2013/A2:2018	C
9.	EN 12013:2018 Stroje na zpracování pryže a plastů – Hnětací stroje – Bezpečnostní požadavky	C
10.	EN 12999:2011+A2:2018 Jeřáby – Nakládací jeřáby	C
11.	EN 13001-3-1:2012+A2:2018 Jeřáby – Návrh všeobecně – Část 3-1: Mezní stavy a prokázání způsobilosti ocelových konstrukcí	C
12.	EN 13001-3-6:2018 Jeřáby – Návrh všeobecně – Část 3-6: Mezní stavy a prokázání způsobilosti strojního zařízení – Hydraulické válce	C
13.	EN 13135:2013+A1:2018 Jeřáby – Bezpečnost – Návrh – Požadavky na zařízení	C
14.	EN 13684:2018 Zahradní stroje – Ručně vedené provzdušňovače a prořezávače trávniku – Bezpečnost	C

Č.	Odkaz na normu	Typ
15.	EN ISO 13766-2:2018 Stroje pro zemní práce a stavební stroje – Elektromagnetická kompatibilita strojů s vnitřním zdrojem elektrické energie – Část 2: Doplňující požadavky EMC z hlediska provozní bezpečnosti (ISO 13766-2:2018)	C
16.	EN 15194:2017 Jízdní kola – Jízdní kola s pomocným elektrickým pohonem – Jízdní kola EPAC	C
17.	EN 15895:2011+A1:2018 Ruční nářadí ovládané kazetovým nábojem – Bezpečnostní požadavky – Nářadí k trvalému zapsání značení	C
18.	EN ISO 16092-1:2018 Bezpečnost obráběcích a tvářecích strojů – Lisy – Část 1 Obecné bezpečnostní požadavky (ISO 16092-1:2017)	C
19.	EN ISO 16092-3:2018 Bezpečnost obráběcích a tvářecích strojů – Lisy – Část 3 Bezpečnostní požadavky pro hydraulické lisy (ISO 16092-3:2017)	C
20.	EN 16719:2018 Přepravní plošiny	C
21.	EN 16952:2018 Zemědělské stroje – Terénní pracovní plošiny pro provoz v sadech (WPO) – Bezpečnost	C
22.	EN 17059:2018 Pokovovací a anodizující linky – Bezpečnostní požadavky	C
23.	EN ISO 19085-4:2018 Dřevozpracující stroje – Bezpečnost – Část 4: Svislé kotoučové pily na řezání formátů (ISO 19085-4:2018)	C
24.	EN ISO 19085-6:2017 Dřevozpracující stroje – Bezpečnost – Část 6: Jednovřetenové svislé stolní frézky (vrcholové) (ISO 19085-6:2017)	C
25.	EN ISO 19085-8:2018 Dřevozpracující stroje – Bezpečnost – Část 8: Pásové brusky pro broušení a kalibraci rovných obrobků (ISO 19085-8:2017)	C
26.	EN ISO 19225:2017 Důlní stroje – Mobilní porubové dobývací stroje – Bezpečnostní požadavky na důlní kombajny a pluhovací systémy (ISO 19225:2017)	C
27.	EN ISO 28927-2:2009 Ruční mechanizovaná nářadí – Zkušební metody pro hodnocení emise vibrací – Část 2: Utahovačky šroubů, matic a šroubováky (ISO 28927-2:2009) EN ISO 28927-2:2009/A1:2017	C
28.	EN ISO/IEC 80079-38:2016 Výbušné atmosféry – Část 38: Zařízení a součásti pro výbušné atmosféry v podzemních dolech (ISO/IEC 80079-38:2016) EN ISO/IEC 80079-38:2016/A1:2018	C

Č.	Odkaz na normu	Typ
29.	EN 50569:2013 Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely – Bezpečnost – Zvláštní požadavky na elektrické odstředivky prádla pro komerční účely EN 50569:2013/A1:2018	C
30.	EN 50570:2013 Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely – Bezpečnost – Zvláštní požadavky na elektrické bubnové sušičky pro komerční účely EN 50570:2013/A1:2018	C
31.	EN 50571:2013 Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely – Bezpečnost – Zvláštní požadavky na elektrické pračky pro komerční účely EN 50571:2013/A1:2018	C
32.	EN 50636-2-107:2015 Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely – Část 2-107: Zvláštní požadavky na robotické bateriové sekačky trávy (IEC 60335-2-107:2012 Modifikovaná) EN 50636-2-107:2015/A1:2018	C
33.	EN 60335-1:2012 Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely – Bezpečnost – Část 1: Všeobecné požadavky (IEC 60335-1:2010 Modifikovaná) EN 60335-1:2012/A11:2014 EN 60335-1:2012/A13:2017	C
34.	EN 60335-2-58:2005 Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely – Bezpečnost – Část 2-58: Zvláštní požadavky na elektrické mycí stroje na nádobí pro komerční účely (IEC 60335-2-58:2002 Modifikovaná) EN 60335-2-58:2005/A2:2015 EN 60335-2-58:2005/A12:2016	C
35.	EN 62841-2-1:2018 Elektromechanické ruční nářadí, přenosné nářadí a žací a zahradní stroje – Bezpečnost – Část 2-1: Zvláštní požadavky na ruční vrtačky a příklepové vrtačky (IEC 62841-2-1:2017 Modifikovaná)	C
36.	EN 62841-2-17:2017 Elektromechanické ruční nářadí, přenosné nářadí a žací a zahradní stroje – Bezpečnost – Část 2-17: Zvláštní požadavky na ruční horní frézky (IEC 62841-2-17:2017 Modifikovaná)	C
37.	EN 62841-3-1:2014 Elektromechanické ruční nářadí, přenosné nářadí a žací a zahradní stroje – Bezpečnost – Část 3-1: Zvláštní požadavky na přenosné stolové pily (IEC 62841-3-1:2014, modifikovaná) EN 62841-3-1:2014/A11:2017	C
38.	EN 62841-3-4:2016 Elektromechanické ruční nářadí, přenosné nářadí a žací a zahradní stroje – Bezpečnost – Část 3-4: Zvláštní požadavky na přenosné stolní brusky (IEC 62841-3-4:2016 Modifikovaná) EN 62841-3-4:2016/A11:2017	C

Č.	Odkaz na normu	Typ
39.	EN 62841-3-6:2014 Elektromechanické ruční nářadí, přenosné nářadí a žací a zahradní stroje – Bezpečnost – Část 3-6: Zvláštní požadavky na přenosné vrtačky pro diamantové vrtáky s kapalinovým systémem (IEC 62841-3-6:2014, modifikovaná) EN 62841-3-6:2014/A11:2017	C
40.	EN 62841-3-9:2015 Elektromechanické ruční nářadí, přenosné nářadí a žací a zahradní stroje – Bezpečnost – Část 3-9: Zvláštní požadavky na přenosné pokosové pily (IEC 62841-3-9:2014 Modifikovaná) EN 62841-3-9:2015/A11:2017	C
41.	EN 62841-3-10:2015 Elektromechanické ruční nářadí, přenosné nářadí a žací a zahradní stroje – Bezpečnost – Část 3-10: Zvláštní požadavky na přenosné řezačky (IEC 62841-3-10:2015 Modifikovaná) EN 62841-3-10:2015/A11:2017	C
42.	EN 62841-3-14:2017 Elektromechanické ruční nářadí, přenosné nářadí a žací a zahradní stroje – Bezpečnost – Část 3-14: Zvláštní požadavky na přenosné čističe odpadů (IEC 62841-3-14:2017 Modifikovaná)	C

PŘÍLOHA II

Č.	Odkaz na normu	Typ
1.	EN 474-1:2006+A5:2018 Stroje pro zemní práce – Bezpečnost – Část 1: Všeobecné požadavky Informace: Toto zveřejnění se netýká bodu 5.8.1 Viditelnost – zorné pole obsluhy této normy – avšak pouze pokud jde o požadavky pro hydraulická lopatová rýpadla podle normy EN 474-5:2006+A3:2013 –, jehož uplatňování nezakládá presumpci shody se základními požadavky na ochranu zdraví a bezpečnost podle bodů 1.2.2 a 3.2.1 přílohy I směrnice 2006/42/ES.	C
2.	EN 13241:2003+A2:2016 Vrata – Norma výrobku, funkční vlastnosti Informace: Pokud jde o body 4.2.2, 4.2.6, 4.3.2, 4.3.3, 4.3.4 a 4.3.6, toto zveřejnění se netýká odkazu na normu EN 12453:2000, jejíž používání nezakládá presumpci shody se základními požadavky na ochranu zdraví a bezpečnost podle bodů 1.3.7 a 1.4.3 přílohy I směrnice 2006/42/ES.	C

PŘÍLOHA III

Č.	Odkaz na normu	Datum zrušení	Typ
1.	EN 1037:1995+A1:2008 Bezpečnost strojních zařízení – Zamezení neočekávanému spuštění	19.3.2019	B
2.	EN 474-1:2006+A4:2013 Stroje pro zemní práce – Bezpečnost – Část 1: Všeobecné požadavky Informace: Toto zveřejnění se netýká bodu 5.8.1 Viditelnost – zorné pole obsluhy této normy, jehož uplatňování nezakládá presumpci shody se základními požadavky na ochranu zdraví a bezpečnost podle bodů 1.2.2 a 3.2.1 přílohy I směrnice 2006/42/ES.	19.3.2019	C
3.	EN 1853:1999+A1:2009 Zemědělské stroje – Přípojná vozidla se sklápěcí karosérií – Bezpečnost	19.3.2019	C
4.	EN 1870-6:2002+A1:2009 Bezpečnost dřevozpracujících strojů – Kotoučové pily – Část 6: Kotoučové pily na palivové dřevo a kombinované kotoučové pily na palivové dřevo/stolové kotoučové pily s ručním zakládáním a/nebo odebráním	19.3.2019	C
5.	EN ISO 4254-5:2009 Zemědělské stroje – Bezpečnost – Část 5: Motorem poháněné stroje pro zpracování půdy (ISO 4254-5:2008)	19.3.2019	C
6.	EN ISO 4254-7:2009 Zemědělské stroje – Bezpečnost – Část 7: Sklízecí mlátičky, sklízecí řezačky a sklízecí bavlny (ISO 4254-7:2008)	19.3.2019	C
7.	EN 14017:2005+A2:2009 Zemědělské a lesnické stroje – Rozmetadla tuhých průmyslových hnojiv – Bezpečnost	19.3.2019	C
8.	EN ISO 5395-1:2013 Zahradní stroje – Bezpečnostní požadavky pro motorové žací stroje se spalovacím motorem – Část 1: Terminologie a společné zkoušky (ISO 5395-1:2013)	19.3.2019	C
9.	EN ISO 5395-3:2013 Zahradní stroje – Bezpečnostní požadavky pro motorové žací stroje se spalovacím motorem – Část 3: Žací stroje s vezoucí se sedící obsluhou (ISO 5395-3:2013) EN ISO 5395-3:2013/A1:2017	19.3.2019	C
10.	EN 12013:2000+A1:2008 Stroje na zpracování pryže a plastů – Hnětací stroje – Bezpečnostní požadavky	19.3.2019	C
11.	EN 12999:2011+A1:2012 Jeřáby – Nakládací jeřáby	19.3.2019	C
12.	EN 13001-3-1:2012+A1:2013 Jeřáby – Návrh všeobecně – Část 3-1: Mezní stavy a prokázání způsobilosti ocelových konstrukcí	19.3.2019	C

Č.	Odkaz na normu	Datum zrušení	Typ
13.	EN 13135:2013 Jeřáby – Bezpečnost – Návrh – Požadavky na zařízení	19.3.2019	C
14.	EN 13684:2004+A3:2009 Zahradní stroje – Ručně vedené provzdušňovače a prořezávače trávniku – Bezpečnost	19.3.2019	C
15.	EN 15895:2011 Ruční nářadí ovládané kazetovým nábojem – Bezpečnostní požadavky – Nářadí k trvalému zapsání značení	19.3.2019	C
16.	EN 692:2005+A1:2009 Obráběcí a tvářecí stroje – Mechanické lisy – Bezpečnost	19.3.2019	C
17.	EN 693:2001+A2:2011 Obráběcí a tvářecí stroje – Bezpečnost – Hydraulické lisy	19.3.2019	C
18.	EN 13736:2003+A1:2009 Bezpečnost obráběcích a tvářecích strojů – Pneumatické lisy	19.3.2019	C
19.	EN 848-1:2007+A2:2012 Bezpečnost dřevozpracujících strojů – Jednostranné frézky s rotujícím nástrojem – Část 1: Jednovřetenové svislé stolní frézky	19.3.2019	C
20.	EN 1710:2005+A1:2008 Zařízení a součásti určené pro použití v prostorách s nebezpečím výbuchu v podzemních dolech	19.3.2019	C
21.	EN 50569:2013 Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely – Bezpečnost – Zvláštní požadavky na elektrické odstředivky prádla pro komerční účely	12.1.2021	C
22.	EN 50570:2013 Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely – Bezpečnost – Zvláštní požadavky na elektrické bubnové sušičky pro komerční účely	12.1.2021	C
23.	EN 50571:2013 Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely – Bezpečnost – Zvláštní požadavky na elektrické pračky pro komerční účely	12.1.2021	C
24.	EN 50636-2-107:2015 Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely – Část 2-107: Zvláštní požadavky na robotické bateriové sekačky trávy (IEC 60335-2-107:2012 Modifikovaná)	12.1.2020	C
25.	EN 60335-1:2012 Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely – Bezpečnost – Část 1: Všeobecné požadavky (IEC 60335-1:2010 Modifikovaná) EN 60335-1:2012/A11:2014	3.5.2020	C
26.	EN 60745-2-1:2010 Ruční elektromechanické nářadí – Bezpečnost – Část 2-1: Zvláštní požadavky na vrtačky a příklepové vrtačky (IEC 60745-2-1:2003 Modifikovaná + A1:2008)	19.3.2019	C

Č.	Odkaz na normu	Datum zrušení	Typ
27.	EN 60745-2-17:2010 Ruční elektromechanické nářadí – Bezpečnost – Část 2-17: Zvláštní požadavky na horní frézky a ořovnávací frézky (IEC 60745-2-17:2010 Modifikovaná)	19.3.2019	C
28.	EN 62841-3-1:2014 Elektromechanické ruční nářadí, přenosné nářadí a žací a zahradní stroje – Bezpečnost – Část 3-1: Zvláštní požadavky na přenosné stolové pily (IEC 62841-3-1:2014, modifikovaná)	19.10.2019	C
29.	EN 61029-2-4:2011 Bezpečnost přenosného elektromechanického nářadí – Část 2-4: Zvláštní požadavky na stolní brusky (IEC 61029-2-4:1993 Modifikovaná + A1:2001 Modifikovaná)	19.3.2019	C
30.	EN 62841-3-6:2014 Elektromechanické ruční nářadí, přenosné nářadí a žací a zahradní stroje – Bezpečnost – Část 3-6: Zvláštní požadavky na přenosné vrtačky pro diamantové vrtáky s kapalinovým systémem (IEC 62841-3-6:2014, modifikovaná)	19.10.2019	C
31.	EN 62841-3-9:2015 Elektromechanické ruční nářadí, přenosné nářadí a žací a zahradní stroje – Bezpečnost – Část 3-9: Zvláštní požadavky na přenosné pokosové pily (IEC 62841-3-9:2014 Modifikovaná)	15.11.2019	C
32.	EN 62841-3-10:2015 Elektromechanické ruční nářadí, přenosné nářadí a žací a zahradní stroje – Bezpečnost – Část 3-10: Zvláštní požadavky na přenosné řezačky (IEC 62841-3-10:2015 Modifikovaná)	19.10.2019	C
33.	EN 13241:2003+A2:2016 Vrata – Norma výrobku, funkční vlastnosti	19.3.2019	C
34.	EN 786:1996+A2:2009 Zahradní stroje – Elektrické vyžínače trávy a začišťovače okrajů trávníků ručně vedené nebo v ruce držené – Mechanická bezpečnost	19.3.2019	C
35.	EN 1870-14:2007+A2:2012 Bezpečnost dřevozpracujících strojů – Kotoučové pily – Část 14: Svislé kotoučové pily na řezání formátů	19.3.2019	C
36.	EN 61496-1:2013 Bezpečnost strojních zařízení – Elektrická snímací ochranná zařízení – Část 1: Všeobecné požadavky a zkoušky	19.3.2019	C
37.	EN ISO 11200:2014 Akustika – Hluk vyzařovaný stroji a zařízeními – Návod pro používání základních norem pro určování hladin emisního akustického tlaku na stanovišti obsluhy a dalších stanovených místech	19.3.2019	B

AKTY PŘIJATÉ INSTITUCEMI ZŘÍZENÝMI MEZINÁRODNÍ DOHODOU

ROZHODNUTÍ SPOLEČNÉ RADY

zřízené Dohodou o hospodářském partnerství mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a státy SADC EPA na straně druhé č. 1/2019

ze dne 19. února 2019

o přijetí jednacích řádů Společné rady a Výboru pro obchod a rozvoj [2019/437]

SPOLEČNÁ RADA,

s ohledem na Dohodu o hospodářském partnerství mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a státy SADC EPA na straně druhé (dále jen „dohoda“), a zejména na články 100, 101 a 102 této dohody,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Jednací řád Společné rady se stanoví v příloze I tohoto rozhodnutí.

Článek 2

Jednací řád Výboru pro obchod a rozvoj se stanoví v příloze II tohoto rozhodnutí.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Kapském Městě dne 19. února 2019

Za Společnou radu

zástupkyně států SADC EPA
Bogolo Joy KENEWENDO

zástupkyně EU
Cecilia MALMSTRÖM

PŘÍLOHA I

JEDNACÍ ŘÁD SPOLEČNÉ RADY

KAPITOLA I

Organizace

Článek 1

Složení a předsednictví

1. Společná rada zřízená článkem 100 Dohody o hospodářském partnerství mezi Evropskou unií (dále jen „EU“) a jejími členskými státy na jedné straně a státy SADC EPA na straně druhé (dále jen „dohoda“) vykonává své povinnosti, jak jsou stanoveny v článku 100 a 101 dohody.
2. Odkazy na „strany“ v jednacím řádu jsou v souladu s definicí stanovenou v článku 104 dohody, a jedná se o Botswanu, Lesotho, Namibii, Jižní Afriku, Eswatini a Mozambik (dále jen „státy SADC EPA“) na jedné straně a stranu EU (Evropskou unii nebo její členské státy nebo Evropskou unii a její členské státy, s ohledem na jejich příslušné pravomoci) na straně druhé.
3. Podle čl. 101 odst. 1 dohody je Společná rada složena z příslušných členů Rady Evropské unie a příslušných členů Evropské komise nebo jejich zástupců na jedné straně a příslušných ministrů států SADC EPA nebo jejich zástupců na straně druhé.
4. Společné radě předsedají, na ministerské úrovni, střídavě vždy po dobu dvanácti (12) měsíců zástupci strany EU, s ohledem na příslušnou pravomoc Unie a jejích členských států, a zástupce států SADC EPA.
5. Bez ohledu na odstavec 4 předsedají řádným zasedáním Společné rady střídavě vždy zástupci strany EU, s ohledem na příslušnou pravomoc Unie a jejích členských států, a zástupce států SADC EPA. Prvnímu zasedání Společné rady budou spolupředsedat obě strany.
6. Bez ohledu na dobu uvedenou v odstavci 4 začíná první období dnem následujícím po prvním zasedání Společné rady a končí 31. prosince stejného roku. Předsednictví prvního období vykonává zástupce států SADC EPA.

Článek 2

Zasedání

1. Podle čl. 102 odst. 4 dohody se Společná rada schází v pravidelných intervalech nepřesahujících dobu dvou (2) let a mimořádně, kdykoli to okolnosti vyžadují, dohodnou-li se tak strany.
2. Zasedání Společné rady se konají střídavě v Bruselu nebo na území jednoho ze států SADC EPA, nedohodnou-li se strany jinak.
3. Nedohodnou-li se strany jinak, svolává zasedání ta strana, která vykonává předsednictví, a to po konzultaci druhé strany.
4. Strany se mohou dohodnout na pořádání zasedání Společné rady elektronickými prostředky.

Článek 3

Pozorovatelé

Společná rada může *ad hoc* rozhodnout o přizvání pozorovatelů k účasti na svých zasedáních a určit, které body pořadu jednání budou těmto pozorovatelům zpřístupněny.

Článek 4

Sekretariát

1. Generální sekretariát Rady Evropské unie a Evropská komise na jedné straně a oddělení SADC EPA v rámci sekretariátu SADC na straně druhé vykonávají střídavě vždy po dobu dvanácti (12) měsíců funkci sekretariátu Společné rady (dále jen „sekretariát“). Tato období se shodují s uspořádáními předsednictví stanovenými podle čl. 1 odst. 4 a 6.
2. Pokud jde o stranu EU, předběžné pořady jednání a návrh zápisu z každého zasedání vypracuje Evropská komise a všechny oficiální dokumenty určené pro Společnou radu anebo vytvořené Společnou radou rozešle generální sekretariát Rady Evropské unie.
3. Pokud jde o státy SADC EPA, předběžné pořady jednání a návrh zápisu z každého zasedání vypracuje oddělení SADC EPA a všechny oficiální dokumenty určené pro Společnou radu anebo vytvořené Společnou radou rozešle oddělení SADC EPA.

KAPITOLA II

Fungování

Článek 5

Dokumenty

Pokud jednání Společné rady vycházejí z písemných podkladů, sekretariát tyto dokumenty očísluje a rozešle jako dokumenty Společné rady.

Článek 6

Oznamování a pořad jednání jednotlivých zasedání

1. Sekretariát stranám oznámí svolání zasedání Společné rady a požádá o podklady na pořad jednání nejpozději třicet (30) dnů před konáním zasedání. V případě naléhavých záležitostí nebo nepředvídatelných okolností, jež je třeba projednat, lze zasedání svolat v kratší lhůtě.
2. Předběžný program jednotlivých zasedání vypracuje sekretariát Společné rady. Sekretariát jej zašle předsedovi a členům Společné rady nejpozději čtrnáct (14) dnů před zasedáním.
3. Předběžný pořad jednání obsahuje body, o jejichž zařazení byl sekretariát stranou požádán.
4. Společná rada přijme program zasedání na začátku každého zasedání. Pokud s tím strany souhlasí, mohou být na program zařazeny i jiné body než ty, které jsou uvedeny v předběžném programu zasedání.
5. Předseda Společné rady může po dohodě se všemi stranami přizvat k účasti na zasedáních Společné rady odborníky, aby poskytli informace ke konkrétním tématům.

Článek 7

Zápis ze zasedání

1. Návrh zápisu z každého zasedání vypracuje sekretariát Společné rady do dvaceti jedna (21) dnů od ukončení zasedání, pokud není po vzájemné dohodě stran rozhodnuto jinak.
2. Platí, že v zápisu ze zasedání jsou ke každému bodu programu uvedeny:
 - a) dokumenty předložené Společné radě;
 - b) veškerá prohlášení, o jejichž zařazení do zápisu požádal některý člen Společné rady, a
 - c) otázky dohodnuté stranami, jako jsou rozhodnutí, doporučení nebo společná komuniké.
3. Návrh zápisu každého zasedání písemně schválí obě strany do čtyřiceti dvou (42) dnů od zasedání, pokud strany nerozhodnou jinak. Po schválení zápisu podepíší zástupci stran v souladu se svými příslušnými vnitřními požadavky jeho dvě vyhotovení a každá ze smluvních stran obdrží prvpis těchto originálních dokumentů.

Článek 8

Rozhodnutí a doporučení

1. Podle článku 102 dohody se rozhodnutí nebo doporučení Společné rady přijímají na základě vzájemného konsenzu v případech stanovených v dohodě.
2. Pokud je Společná rada v souladu s dohodou zmocněna přijímat rozhodnutí nebo doporučení, jsou tyto akty označovány jako „rozhodnutí“ nebo „doporučení“ v zápisu ze zasedání. Sekretariát přidělí každému přijatému rozhodnutí nebo doporučení pořadové číslo, datum přijetí a popis předmětu. Každé rozhodnutí nebo doporučení stanoví datum vstupu v platnost.
3. V případě, že se stát SADC EPA nemůže účastnit zasedání Společné rady, zašle sekretariát rozhodnutí nebo doporučení přijatá na zasedání tomuto členovi. Tento stát SADC EPA zašle písemnou odpověď do deseti (10) kalendářních dnů od odeslání rozhodnutí nebo doporučení s uvedením, s kterým rozhodnutím nebo doporučením nesouhlasí, a důvodů pro nesouhlas. V případě nedoručení výše uvedené písemné odpovědi ve stanovené lhůtě se považuje rozhodnutí anebo doporučení za přijaté. V případě, že stát SADC EPA, který se nezúčastnil zasedání, nesouhlasí s jedním nebo několika rozhodnutími anebo doporučeními, usilují strany o vyřešení otevřených otázek písemným postupem nebo elektronickými prostředky, jak je stanoveno v odstavci 4.
4. Pokud se na tom obě strany dohodnou, může Společná rada v období mezi zasedáními přijímat rozhodnutí nebo doporučení písemným postupem nebo elektronickými prostředky. Písemný postup spočívá ve výměně nót mezi zástupci stran.
5. Rozhodnutí a doporučení přijatá Společnou radou se ověřují dvěma prvopisy podepsanými zástupcem Evropské komise jménem strany EU a zástupcem států SADC EPA.

Článek 9

Účast veřejnosti

1. Nerozhodnou-li strany jinak, jsou zasedání Společné rady neveřejná.
2. Strany mohou rozhodnout o zveřejnění rozhodnutí a doporučení Společné rady.

Článek 10

Pracovní jazyky

Nerozhodnou-li strany jinak, veškerá korespondence a komunikace mezi stranami týkající se činnosti Společné rady, jakož i jednání během zasedání Společné rady, probíhá v angličtině a portugalské.

KAPITOLA III

Závěrečná ustanovení

Článek 11

Výdaje

1. Každá strana hradí veškeré vlastní náklady vzniklé v důsledku účasti na zasedáních Společné rady, a to jak pokud jde o náklady na zaměstnance, cestovní výlohy a diety, tak výdaje za poštovné a telekomunikace.
2. Výdaje související s pořádáním zasedání, poskytováním služeb tlumočení a rozmnožováním dokumentů hradí strana, která hostí zasedání.

Článek 12

Výbor pro obchod a rozvoj

Podle čl. 103 odst. 5 dohody podává Výbor pro obchod a rozvoj Společné radě zprávy.

*Článek 13***Změna jednacího řádu**

Tento jednací řád může být změněn písemně rozhodnutím Společné rady přijatým v souladu s článkem 8 tohoto jednacího řádu.

PŘÍLOHA II

JEDNACÍ ŘÁD VÝBORU PRO OBCHOD A ROZVOJ

KAPITOLA I

Organizace

Článek 1

Složení a předsednictví

1. Výbor pro obchod a rozvoj, který je zřízen podle článku 103 Dohody o hospodářském partnerství mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a státy SADC EPA na straně druhé (dále jen „dohoda“), plní své povinnosti, jak jsou stanoveny v uvedeném článku.
2. Odkazy na „strany“ v jednacím řádu jsou v souladu s definicí stanovenou v článku 104 dohody, a jedná se o Botswanu, Lesotho, Namibii, Jižní Afriku, Eswatini a Mozambik (dále jen „státy SADC EPA“) na jedné straně a stranu EU (Evropskou unii nebo její členské státy nebo Evropskou unii a její členské státy, s ohledem na jejich příslušné pravomoci) na straně druhé.
3. Podle čl. 103 odst. 1 dohody je Výbor pro obchod o rozvoj složen ze zástupců stran, obvykle na úrovni vyšších úředníků.
4. Zasedáním Výboru pro obchod o rozvoj předsedá střídavě vždy po dobu dvanácti (12) měsíců vysoký úředník Evropské komise a vysoký úředník států SADC EPA. Prvnímu zasedání Výboru pro obchod o rozvoj budou spolupředsedat příslušní zástupci stran.
5. Bez ohledu na dobu uvedenou v odstavci 4 začíná první období dnem následujícím po prvním zasedání Výboru pro obchod o rozvoj a končí 31. prosince stejného roku. Předsednictví prvního období vykonává zástupce států SADC EPA.

Článek 2

Zasedání

1. Výbor pro obchod a rozvoj zasedá v pravidelných intervalech nejméně jednou ročně a na žádost kterékoli ze stran. Zasedání se konají střídavě v Bruselu nebo na území jednoho ze států SADC EPA, nedohodnou-li se strany jinak.
2. Nedohodnou-li se strany jinak, svolává zasedání Výboru pro obchod a rozvoj ta strana, která vykonává předsednictví, a to po konzultaci druhé strany.
3. Strany se mohou dohodnout na pořádání zasedání Výboru pro obchod a rozvoj elektronickými prostředky.

Článek 3

Pozorovatelé

Výbor pro obchod a rozvoj může rozhodnout *ad hoc* o přizvání pozorovatelů k účasti na zasedáních a určit, které body pořadu jednání budou těmto pozorovatelům zpřístupněny.

Článek 4

Sekretariát

1. Strana, která předsedá zasedání Výboru pro obchod a rozvoj, plní funkci sekretariátu Výboru pro obchod o rozvoj (dále jen „sekretariát“).
2. Pokud zasedání probíhá elektronickými prostředky, plní funkci sekretariátu strana vykonávající předsednictví.

KAPITOLA II

Fungování

Článek 5

Dokumenty

Pokud jednání Výboru pro obchod a rozvoj vycházejí z písemných podkladů, sekretariát a rozvoj tyto dokumenty očíslová a rozešle jako dokumenty Výboru pro obchod a rozvoj.

Článek 6

Oznamování a pořad jednání jednotlivých zasedání

1. Sekretariát stranám oznámí svolání zasedání a požádá o podklady na pořad jednání nejpozději třicet (30) dnů před konáním zasedání. V případě naléhavých záležitostí nebo nepředvídatelných okolností, jež je třeba projednat, lze zasedání svolat v kratší lhůtě.
2. Předběžný program jednotlivých zasedání vypracuje sekretariát Společné rady. Sekretariát jej zašle předsedovi a členům Výboru pro obchod a rozvoj nejpozději čtrnáct (14) dnů před zasedáním.
3. Předběžný pořad jednání obsahuje body, o jejichž zařazení byl sekretariát stranou požádán.
4. Výbor pro obchod a rozvoj přijímá pořad jednání na počátku každého zasedání. Pokud s tím strany souhlasí, mohou být na program zařazeny i jiné body než ty, které jsou uvedeny v předběžném programu zasedání.
5. Předseda Výboru pro obchod a rozvoj může po dohodě se všemi stranami přizvat k účasti na zasedáních Výboru pro obchod a rozvoj odborníky, aby poskytli informace ke konkrétním tématům.

Článek 7

Zápis ze zasedání

Nedohodnou-li se strany jinak, připraví zápis z každého zasedání sekretariát a tento zápis se přijme na konci každého zasedání.

Článek 8

Rozhodnutí a doporučení

1. Podle čl. 103 odst. 6 dohody přijímá Výbor pro obchod a rozvoj na základě vzájemné dohody rozhodnutí nebo doporučení v případech stanovených v dohodě nebo v případech, kdy mu Společná rada tuto pravomoc svěří.
2. Pokud je Výbor pro obchod a rozvoj v souladu s dohodou zmocněn přijímat rozhodnutí nebo doporučení nebo jestliže mu takovou pravomoc svěřila Společná rada, jsou tyto akty označovány jako „rozhodnutí“ nebo „doporučení“ v zápisu ze zasedání uvedeném v článku 7. Sekretariát přidělí každému přijatému rozhodnutí nebo doporučení pořadové číslo, datum přijetí a popis předmětu. Každé rozhodnutí nebo doporučení stanoví datum vstupu v platnost.
3. V případě, že se stát SADC EPA nemůže účastnit zasedání, zašle sekretariát rozhodnutí anebo doporučení přijatá na uvedeném zasedání tomuto členovi. Tento stát SADC EPA zašle písemnou odpověď do deseti (10) kalendářních dnů od odeslání rozhodnutí nebo doporučení s uvedením, s kterým rozhodnutím nebo doporučením nesouhlasí, a důvodů pro nesouhlas. V případě nedoručení výše uvedené písemné odpovědi ve stanovené lhůtě se považuje rozhodnutí anebo doporučení za přijaté. V případě, že stát SADC EPA, který se nezúčastnil zasedání, nesouhlasí s jedním nebo několika rozhodnutími anebo doporučeními, usilují strany o vyřešení otevřených otázek písemným postupem nebo elektronickými prostředky, jak je stanoveno v odstavci 4.
4. Pokud se na tom obě strany dohodnou, může Výbor pro obchod a rozvoj v období mezi zasedáními přijímat rozhodnutí nebo doporučení písemným postupem nebo elektronickými prostředky. Písemný postup spočívá ve výměně not mezi zástupci stran.

5. Rozhodnutí a doporučení přijatá Výborem pro obchod a rozvoj se vyhotovují ve dvou prvopisech pro každou stranu podepsaných zástupcem EU a zástupcem států SADC EPA.

Článek 9

Účast veřejnosti

1. Nerozhodnou-li strany jinak, zasedání Výboru pro obchod a rozvoj jsou neveřejná.
2. Strany mohou rozhodnout o zveřejnění rozhodnutí a doporučení Výboru pro obchod a rozvoj.

KAPITOLA III

Závěrečná ustanovení

Článek 10

Výdaje

1. Každá strana hradí veškeré vlastní náklady vzniklé v důsledku účasti na zasedáních Výboru pro obchod a rozvoj, a to jak pokud jde o náklady na zaměstnance, cestovní výlohy a diety, tak výdaje za poštovné a telekomunikace.
2. Výdaje související s pořádáním zasedání, poskytováním služeb tlumočení a rozmnožováním dokumentů hradí strana, která hostí zasedání.

Článek 11

Zvláštní výbory a jiné subjekty

1. Výboru pro obchod a rozvoj podává zprávy Zvláštní výbor pro celní otázky a usnadnění obchodu zřízený podle článku 50 dohody, zemědělské partnerství zřízené podle článku 68 dohody a Zvláštní výbor pro zeměpisná označení a obchod s vínem a lihovinami zřízený podle článku 13 protokolu 3 k dohodě.
2. Podle čl. 50 odst. 2 písm. f) dohody a čl. 13 odst. 5 protokolu 3 k dohodě přijmou Zvláštní výbor pro celní otázky a usnadnění obchodu a Zvláštní výbor pro zeměpisná označení a obchod s vínem a lihovinami své vlastní jednací řády.
3. Podle čl. 68 odst. 3 dohody se pravidla fungování zemědělského partnerství stanoví společnou dohodou stran jednajících ve Výboru pro obchod a rozvoj.
4. Podle čl. 103 odst. 3 dohody může Výbor pro obchod a rozvoj zřídit jakékoli zvláštní technické skupiny pro řešení specifických záležitostí, které spadají do jejich pravomoci.
5. Výbor pro obchod a rozvoj stanoví jednací řád zvláštních technických skupin uvedených v odstavci 4. Výbor pro obchod a rozvoj může rozhodnout zrušit zvláštní technické skupiny a vymezit nebo změnit jejich mandát.
6. Zvláštní technické skupiny podávají zprávu Výboru pro obchod a rozvoj po každém zasedání.

Článek 12

Změna jednacího řádu

Tento jednací řád může být změněn písemně rozhodnutím Výboru pro obchod a rozvoj přijatým v souladu s článkem 8 tohoto jednacího řádu.

ROZHODNUTÍ SPOLEČNÉ RADY

zřízené Dohodou o hospodářském partnerství mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a státy SADC EPA na straně druhé č. 2/2019

ze dne 19. února 2019

o přijetí jednacího řádu pro předcházení sporům a jejich řešení a kodexu chování pro rozhodce a mediátory [2019/438]

SPOLEČNÁ RADA,

s ohledem na Dohodu o hospodářském partnerství mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a státy SADC EPA na straně druhé (dále jen „dohoda“), a zejména na čl. 89 odst. 1 a články 100, 101 a 102 této dohody,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Přijímá se jednací řád pro předcházení sporům a jejich řešení uvedený v příloze I tohoto rozhodnutí.

Článek 2

Přijímá se kodex chování pro rozhodce a mediátory uvedený v příloze II tohoto rozhodnutí.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Kapském Městě dne 19. února 2019.

Za Společnou radu

zástupkyně států SADC EPA
Bogolo Joy KENEWENDO

zástupkyně EU
Cecilia MALMSTRÖM

PŘÍLOHA I

JEDNACÍ ŘÁD PRO PŘEDCHÁZENÍ SPORŮM A JEJICH ŘEŠENÍ

Článek 1

Definice

Pro účely tohoto jednacího řádu se v souladu s částí III (Předcházení sporům a jejich řešení) dohody rozumí:

- a) „zaměstnanci“, pokud jde o rozhodce, osoby pod vedením a kontrolou rozhodce, s výjimkou asistentů;
- b) „poradcem“ osoba, kterou si strana najala, aby jí radila nebo pomáhala v souvislosti s rozhodčím řízením;
- c) „dohodou“ dohoda o hospodářském partnerství mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a státy SADC EPA na straně druhé podepsaná dne 10. června 2016;
- d) „rozhodcem“ člen rozhodčího soudu;
- e) „rozhodčím soudem“ soud ustavený podle článku 80 dohody;
- f) „asistentem“ osoba, která za podmínek jmenování a pod vedením a kontrolou rozhodce vykonává asistenční práci, poskytuje pomoc nebo provádí rešerše pro rozhodce;
- g) „žalující stranou“ kterákoli strana, která požaduje ustavení rozhodčího soudu podle článku 80 dohody;
- h) „dnem“ kalendářní den;
- i) „stranou“ některá ze stran sporu;
- j) „žalovanou stranou“ strana, která údajně porušila ustanovení vymezená v článku 76 dohody; a
- k) „zástupcem strany“ zaměstnanec nebo jiná osoba jmenovaná ústředním veřejným orgánem, agenturou nebo libovolným jiným veřejným subjektem strany, která stranu zastupuje ve sporu podle dohody.

Článek 2

Oznamování

1. Jakákoliv žádost, oznámení, písemné podání nebo jiný dokument rozhodčího soudu se zašle současně oběma stranám.
2. Jakákoliv žádost, oznámení, písemné podání nebo jiný dokument strany, které jsou určeny rozhodčímu soudu, se zašle v kopii současně druhé straně.
3. Jakákoliv žádost, oznámení, písemné podání nebo jiný dokument strany, které jsou určeny druhé straně, se případně zašle v kopii současně rozhodčímu soudu.
4. Oznámení podle odstavce 1, 2 a 3 se zasílá e-mailem, nebo případně jinými telekomunikačními prostředky, které umožňují prokázat zaslání dokumentu. Není-li prokázáno jinak, takové oznámení se považuje za doručené v den odeslání.
5. Veškerá oznámení se zasílají Generálnímu ředitelství pro obchod Evropské komise a koordinátorovi států SADC EPA, jak stanoví článek 105 dohody.
6. Drobné písařské chyby v žádostech, oznámeních, písemných podáních nebo jiných dokumentech vztahujících se k řízení rozhodčího soudu mohou být opraveny doručením nového dokumentu s jasně označenými změnami.
7. Pokud poslední den pro doručení připadne na den pracovního klidu Evropské komise nebo dotčeného státu nebo států SADC EPA, považuje se dokument za doručený následujícího pracovního dne.
8. V závislosti na povaze sporu se veškeré žádosti a oznámení adresované Výboru pro obchod a rozvoj zašlou v kopii rovněž ostatním příslušným podvýborům zřízeným podle dohody.

Článek 3

Jmenování rozhodců

1. Pokud je podle článku 80 této dohody rozhodce vybírán losem, předseda Výboru pro obchod a rozvoj neprodleně strany informuje o datu, času a místě, kde se losování bude konat.
2. Strany smí být losování přítomny a výběr losem se uskuteční za účasti strany či stran, které jsou přítomny.
3. Předseda Výboru pro obchod a rozvoj písemně oznámí každé osobě vybrané k tomu, aby zastávala funkci rozhodce, že byla jmenována. Každá osoba potvrdí, že může zastávat funkci rozhodce, a to do pěti (5) dnů ode dne, kdy byla o svém jmenování informována.
4. Pokud v době podání žádosti podle čl. 80 odst. 3 dohody nebude sestaven žádný seznam uvedený v článku 94 dohody nebo nebude obsahovat dostatečný počet jmen, budou rozhodci vylosováni z řad osob, které byly formálně navrženy jednou či oběma stranami.

Článek 4

Organizační schůze

1. Nedohodnou-li se strany jinak, sejdou se u rozhodčí soudu do deseti (10) dnů od jeho ustavení, aby rozhodly o záležitostech, které strany nebo rozhodčí soud považují za vhodné, včetně:
 - a) odměn a výdajů, které budou vyplaceny rozhodcům v souladu s normami Světové obchodní organizace;
 - b) odměn, které budou vyplaceny asistentům, přičemž nesmí celkově překročit 50 % odměn vyplacených rozhodcům; nebo
 - c) harmonogramu řízení.
2. Rozhodci a zástupci stran se schůze uvedené v odstavci 1 mohou zúčastnit prostřednictvím telefonní konference nebo videokonference.

Článek 5

Mandát

1. Nedohodnou-li se strany jinak do sedmi (7) dnů od ustavení rozhodčího soudu, je jeho mandát tento:
 - a) zkoumat, s ohledem na odpovídající ustanovení dohody, záležitosti, které byly uvedeny v žádosti o ustavení rozhodčího soudu;
 - b) učinit závěry o slučitelnosti předmětného opatření s ustanoveními dohody uvedenými v článku 76 dohody; a
 - c) vydat zprávu v souladu s články 81 a 82 dohody.
2. Pokud se strany dohodnou na jiném mandátu, než je uveden v odstavci 1, oznámí rozhodčímu soudu dohodnutý mandát ve lhůtě uvedené v odstavci 1.

Článek 6

Písemná podání

Žalující strana doručí své písemné podání do dvaceti (20) dnů ode dne ustavení rozhodčího soudu. Žalovaná strana předloží své písemné vyjádření do dvaceti (20) dnů ode dne doručení písemného podání žalující strany.

Článek 7

Způsob práce rozhodčího soudu

1. Předseda rozhodčího soudu předsedá všem jeho jednáním. Rozhodčí soud může předsedu zmocnit k provádění administrativních a procesních rozhodnutí.

2. Pokud není v části III dohody ani v tomto jednacím řádu stanoveno jinak, rozhodčí soud může provádět své činnosti libovolnými prostředky, jako například telefonem, faxem nebo spojením prostřednictvím počítače.
3. Porad rozhodčího soudu se smí účastnit pouze rozhodci, rozhodčí soud však může asistentům rozhodců dovolit, aby byli na těchto poradách přítomni.
4. Návrhy zpráv může vypracovávat pouze rozhodčí soud, který nesmí tuto svou pravomoc delegovat.
5. Pokud vyvstane procesní problém, který není upraven v části III dohody a přílohy uvedené části, může rozhodčí soud po konzultaci stran přijmout odpovídající postup, který je s těmito ustanoveními v souladu.
6. Pokud se rozhodčí soud domnívá, že je nezbytné změnit jakoukoli lhůtu týkající se řízení, kromě lhůt stanovených v části III dohody, nebo učinit jakoukoli jinou procesní nebo správní úpravu, informuje po konzultacích se stranami písemně strany o důvodech změny nebo úpravy a o nových lhůtách, nebo o jejich nutných úpravách.

Článek 8

Nahrazení rozhodce

1. Pokud není rozhodce schopen účastnit se řízení, odstoupí z funkce nebo musí být nahrazen, vybere se náhradní osoba v souladu s čl. 80 odst. 3 dohody.
2. Pokud se některá ze stran domnívá, že rozhodce nesplňuje požadavky stanovené v příloze II (Kodex chování pro rozhodce a mediátory) a měl by být proto nahrazen, dotčená strana to oznámí druhé straně do patnácti (15) dnů ode dne, kdy získala dostatečné důkazy o údajném porušení požadavků stanovených v uvedené příloze.
3. Strany se konzultují do patnácti (15) dnů od oznámení druhé strany.
4. Strany informují rozhodce o jeho údajném neplnění požadavků a mohou žádat, aby rozhodce přijal kroky k odstranění tohoto údajného neplnění požadavků. Vzájemnou dohodou mohou strany rovněž rozhodce odvolat a vybrat náhradní osobu postupem stanoveným v článku 80 dohody.
5. Pokud se strany neshodnou na tom, že je nutné rozhodce, jiného než je předseda rozhodčího soudu, nahradit, může kterákoli strana požádat, aby byla záležitost postoupena předsedovi rozhodčího soudu, jehož rozhodnutí je konečné.
6. Pokud předseda rozhodčího soudu shledá, že rozhodce neplní požadavky stanovené v příloze II (Kodex chování pro rozhodce a mediátory), je vybrán nový rozhodce postupem stanoveným v článku 80 dohody.
7. Pokud se strany nedohodnou na tom, že je nutné nahradit předsedu, může kterákoli strana požádat, aby byla záležitost postoupena jedné ze zbývajících osob, které jsou uvedeny na seznamu osob sestaveném podle článku 94 a jež mohou zastávat funkci předsedy rozhodčího soudu. Její jméno vylosuje předseda Výboru pro obchod a rozvoj. Takto vybraná osoba rozhodne, zda předseda splňuje požadavky stanovené v příloze II (Kodex chování pro rozhodce a mediátory). Její rozhodnutí je konečné. V případě rozhodnutí, že předseda nesplňuje požadavky stanovené v příloze II (Kodex chování pro rozhodce a mediátory), je vybrán nový rozhodce postupem stanoveným v článku 80 dohody.

Článek 9

Slyšení

1. Na základě časového rozvrhu určeného podle čl. 4 odst. 1 písm. c), po konzultacích se stranami a dalšími rozhodci, oznámí předseda rozhodčího soudu stranám datum, čas a místo konání slyšení. Tyto informace strana, na jejímž území se slyšení koná, zveřejní, nejedná-li se o neveřejné slyšení.
2. Nedohodnou-li se strany jinak, koná se slyšení v Bruselu, je-li žalující stranou stát SADC EPA nebo případně Jihoafrická celní unie (SACU), a na území států SADC EPA, je-li žalující stranou Evropská unie. Týká-li se spor opatření státu SADC EPA, koná se slyšení na území dotčeného státu, neoznámí-li tento stát písemně rozhodčímu soudu do deseti (10) dnů od jeho ustavení, že by se slyšení mělo konat na jiném místě.

3. Žalovaná strana nese výdaje vyplývající z logistického zabezpečení slyšení, mezi něž mimo jiné patří náklady související s pronájmem místa konání slyšení. Takové náklady nezahrnují náklady na překlad a tlumočení ani náklady na poradce, rozhodce, jejich zaměstnance a asistenty.
4. Pokud s tím strany souhlasí, může rozhodčí soud svolat další slyšení.
5. Všichni rozhodci jsou přítomni po celou dobu slyšení.
6. Nedohodnou-li se strany jinak, bez ohledu na to, zda je slyšení přístupné veřejnosti, se ho mohou zúčastnit tyto osoby:
- a) zástupci strany;
 - b) poradci;
 - c) asistenti a zaměstnanci;
 - d) překladatelé, tlumočníci a soudní zapisovatelé; a
 - e) znalci, v případě rozhodnutí rozhodčího soudu podle článku 90 dohody.
7. Nejpozději sedm (7) dnů před datem slyšení doručí každá strana rozhodčímu soudu a druhé straně jmenný seznam osob, které jejím jménem přednesou při slyšení argumenty nebo prezentace, a dalších zástupců nebo poradců, kteří se zúčastní slyšení.
8. Podle čl. 89 odst. 2 dohody jsou slyšení rozhodčího soudu přístupná veřejnosti, nerozhodne-li rozhodčí soud z vlastního podnětu nebo na žádost stran jinak.
9. Rozhodčí soud rozhodne po konzultaci se stranami o vhodných logistických ujednáních a postupech k zajištění efektivní organizace veřejných slyšení. Tyto postupy mohou zahrnovat využití živého internetového vysílání nebo uzavřených televizních okruhů.
10. Rozhodčí soud vede slyšení následujícím způsobem a přitom zajistí, aby žalující i žalovaná strana dostaly pro argumentaci i protiargumentaci stejné množství času:
- Argumenty
- a) argumentace žalující strany;
 - b) argumentace žalované strany.
- Protiargument
- a) replika žalující strany;
 - b) duplika žalované strany.
11. Rozhodčí soud může kdykoli během slyšení klást otázky kterékoli straně.
12. Rozhodčí soud zajistí přepis každého slyšení a jeho doručení stranám v přiměřené době po slyšení. Strany mohou k přepisu předložit poznámky a rozhodčí soud je zváží.
13. Každá strana může do deseti (10) dnů ode dne slyšení předložit dodatečné písemné podání ohledně libovolné záležitosti, která vyvstala během slyšení.

Článek 10

Písemné dotazy

1. Rozhodčí soud může kdykoli během řízení adresovat písemné dotazy jedné nebo oběma stranám. Kopie každé otázky položené straně se zašle druhé straně.
2. Každá strana rovněž poskytne druhé straně kopii svých odpovědí na dotazy rozhodčího soudu. Druhá strana má možnost předložit písemné připomínky k odpovědi první strany do sedmi (7) dnů od doručení kopie odpovědi.

Článek 11

Důvěrnost

1. Každá strana zachází se všemi informacemi, které druhá strana předložila rozhodčímu soudu a označila za důvěrné, jako s důvěrnými informacemi. V případě, že strana předloží rozhodčímu soudu písemné podání, které obsahuje důvěrné informace, poskytne rovněž do patnácti (15) dnů podání, které neobsahuje důvěrné informace a lze jej zpřístupnit veřejnosti.
2. Žádné ustanovení tohoto jednacího řádu nebrání straně zveřejnit prohlášení o svých vlastních postojích, pokud při odkazování na informace podané druhou stranou nezveřejní žádné informace, které druhá strana označila za důvěrné.
3. Rozhodčí soud jedná v neveřejném zasedání v případech, kdy podání a argumenty některé strany obsahují obchodně důvěrné informace. Strany jsou povinny zachovat důvěrnost slyšení rozhodčího soudu, probíhá-li slyšení na neveřejném zasedání.

Článek 12

Jednostranné kontakty

1. Rozhodčí soud se nesmí sejit s jednou ze stran ani s ní komunikovat bez přítomnosti druhé strany.
2. Rozhodci nesmí diskutovat o žádných aspektech předmětu jednání se stranou nebo s oběma stranami bez přítomnosti ostatních rozhodců.

Článek 13

Podání amicus curiae

1. Pokud se strany do pěti (5) dnů ode dne ustavení rozhodčího soudu nedohodnou jinak, může rozhodčí soud obdržet nevyžádaná písemná podání od fyzických nebo právnických osob usazených na území některé ze stran sporu a nezávislých na vládách stran sporu za předpokladu, že:
 - a) jsou rozhodčím soudem obdržena do deseti (10) dnů od jeho ustavení;
 - b) přímo souvisejí se skutkovými nebo právními otázkami, kterými se rozhodčí soud zabývá;
 - c) obsahují identifikaci fyzické nebo právnické osoby, která podání činí, včetně její státní příslušnosti nebo místa, kde sídlí, povahu jejích činností, právní status, obecné cíle a zdroj jejího financování;
 - d) specifikují povahu zájmu, který tato osoba má na rozhodčím řízení; a
 - e) jsou v jazycích vybraných stranami v souladu s čl. 15 odst. 1 a 2 tohoto jednacího řádu.
2. Veškerá taková podání doručí rozhodčí soud stranám k vyjádření. Strany mohou rozhodčímu soudu předložit své připomínky do deseti (10) dnů od doručení podání.
3. Rozhodčí soud ve své zprávě uvede veškerá podání, která obdržel podle odstavce 1 tohoto článku. Rozhodčí soud není povinen se ve své zprávě vypořádat s argumenty v těchto podáních, pokud tak však bude činit, zohlední rovněž veškeré připomínky učiněné stranami podle odstavce 2 tohoto článku.

Článek 14

Naléhavé případy

V naléhavých případech uvedených v části III dohody rozhodčí soud po konzultaci se stranami případně upraví lhůty uvedené v jednacím řádu. Takové úpravy oznámí rozhodčí soud stranám.

Článek 15

Překlady a tlumočení

1. Během konzultací uvedených v článku 77 dohody a nejpozději na zasedání uvedeném v čl. 4 odst. 1 tohoto jednacího řádu usilují strany o dohodu ohledně společného pracovního jazyka pro řízení rozhodčího soudu.

2. Pokud nejsou strany schopny se dohodnout na společném pracovním jazyce, použijí se pravidla stanovená v čl. 91 odst. 2 dohody.
3. Žalovaná strana zajistí tlumočení ústních podání do jazyků, které si strany sporu zvolily.
4. Zprávy rozhodčího soudu se vydají v jazyce nebo jazycích, které si strany sporu zvolily. Pokud se strany nedohodly na společném pracovním jazyce, vyhotoví se průběžná a závěrečná zpráva v jednom z pracovních jazyků WTO.
5. Kterákoli strana může předložit připomínky k přesnosti překladu jakéhokoli přeloženého dokumentu, který byl vypracován podle těchto pravidel.
6. Každá strana nese náklady na překlad svých písemných podání. Veškeré náklady na překlad rozhodnutí rozhodčího soudu ponesou obě strany rovným dílem.

Článek 16

Jiné postupy

Lhůty stanovené v tomto jednacím řádu rozhodčí soud upraví v souladu se zvláštními lhůtami stanovenými pro přijetí zprávy nebo rozhodnutí rozhodčího soudu podle článků 84, 85, 86 a 87 dohody.

PŘÍLOHA II

KODEX CHOVÁNÍ PRO ROZHODCE A MEDIÁTORY

Článek 1

Definice

V tomto kodexu chování se rozumí:

- a) „zaměstnanci“, pokud jde o rozhodce, osoby pod vedením a kontrolou rozhodce, s výjimkou asistentů;
- b) „asistentem“ osoba, která za podmínek jmenování a pod vedením a kontrolou rozhodce vykonává asistenční práci, poskytuje pomoc nebo provádí řešerše pro rozhodce;
- c) „kandidátem“ osoba, jejíž jméno je na seznamu rozhodců, na který odkazuje článek 94 této dohody, a jejíž zvolení rozhodcem dle článku 80 této dohody je zvažováno;
- d) „mediátorem“ osoba, která byla zvolena mediátorem v souladu s článkem 78 dohody; a
- e) „členem“ nebo „rozhodcem“ člen rozhodčího soudu ustaveného podle článku 80 dohody;

Článek 2

Hlavní zásady

1. Za účelem zachování nedotknutelnosti a nestrannosti mechanismu pro řešení sporů každý kandidát a rozhodce:
 - a) se obeznámí s tímto kodexem chování;
 - b) je nezávislý a nestranný;
 - c) se vyvaruje přímého i nepřímého střetu zájmů;
 - d) se vyvaruje nevhodného chování i vyvolávání dojmu nevhodného chování;
 - e) dodržuje přísné normy chování; a
 - f) se nenechá ovlivnit vlastními zájmy, vnějším tlakem, politickými zřeteli, voláním veřejnosti, loajalitou vůči některé straně ani obavami z kritiky.
2. Rozhodce se přímo ani nepřímo nezaváže ani nepřijme žádné výhody, které by jakkoli narušily řádný výkon jeho povinností nebo by budily dojem narušení řádného výkonu jeho povinností.
3. Rozhodce nevyužije svého postavení u rozhodčím soudu k prosazování jakýchkoli osobních nebo soukromých zájmů. Rozhodce se vyvaruje jednání, které by mohlo vytvořit dojem, že jiní lidé jsou ve zvláštním postavení, ve kterém ho mohou ovlivnit.
4. Rozhodce nesmí umožnit, aby jeho jednání nebo úsudek ovlivňovaly dřívější či současné finanční, obchodní, profesionální, osobní nebo sociální vztahy nebo povinnosti.
5. Rozhodce se musí vyvarovat toho, aby vstupoval do jakýchkoli vztahů nebo aby mu vznikl jakýkoli finanční zájem, u něhož je pravděpodobné, že by ovlivňoval jeho nestrannost, nebo který by mohl důvodně vyvolávat dojem nevhodného jednání nebo podjatosti.
6. Rozhodce vykonává svou funkci, aniž by přijímal či vyžadoval pokyny od nějaké vládní mezinárodní organizace, nevládní mezinárodní organizace nebo privátního zdroje; rozhodce nesmí vykonávat svou funkci, pokud se účastnil nějaké předchozí fáze sporu, který mu je předložen.

Článek 3

Oznamovací povinnosti

1. Před přijetím svého jmenování rozhodcem podle článku 80 dohody, zveřejní kandidát, který má vystupovat jako rozhodce, jakýkoli zájem, vztah nebo záležitost, které by mohly ovlivňovat jeho nezávislost nebo nestrannost nebo které by mohly důvodně vytvořit zdání nevhodného jednání nebo podjatosti během řízení.
2. Kandidát proto vynaloží veškeré rozumné úsilí, aby si byl všech takových zájmů, vztahů nebo záležitostí, jako například finančních, profesních, pracovních či rodinných zájmů, vědom.

3. Oznamovací povinnost podle odstavce 1 je trvalou povinností, která vyžaduje, aby rozhodce poskytoval informace o všech takových zájmech, vztazích nebo záležitostech, které mohou vzniknout v průběhu kterékoli fáze řízení.
4. Kandidát nebo rozhodce sdělí záležitosti týkající se skutečného nebo potenciálního porušení tohoto kodexu chování Výboru pro obchod a rozvoj, aby je mohl tento výbor zvážit, a to co nejdříve poté, co se o nich dozví.

Článek 4

Povinnosti rozhodců

1. Rozhodce je po potvrzení svého jmenování k dispozici pro výkon svých povinností a vykonává je v průběhu řízení řádně a včas, spravedlivě a poctivě.
2. Rozhodce zvažuje pouze ty otázky, které byly vzneseny v rámci řízení a jsou nezbytné pro rozhodnutí, a tuto povinnost nesmí delegovat na žádnou jinou osobu.
3. Rozhodce podnikne všechny vhodné kroky k tomu, aby zajistil, že jeho asistenti a zaměstnanci jsou si vědomi povinností plynoucích rozhodci podle článku 2, 3, 4 a 6 tohoto kodexu chování a dodržují je.

Článek 5

Povinnosti bývalých rozhodců

1. Všichni bývalí rozhodci se vyvarují jednání, které by mohlo vyvolat dojem, že byli podjatí při plnění svých povinností, nebo které by jim mohlo přinášet výhody z rozhodnutí rozhodčího soudu.
2. Každý bývalý rozhodce musí dodržovat povinnosti stanovené v článku 6 tohoto kodexu chování.

Článek 6

Důvěrnost

1. Rozhodce nikdy nepřístupní neveřejné informace týkající se řízení nebo zjištěné v průběhu řízení, pro nějž byl jmenován rozhodcem. Rozhodce v žádném případě nepřístupní takové informace k získání osobních výhod nebo výhod pro jiné osoby ani k nepříznivému ovlivnění zájmů jiných osob.
2. Rozhodce nepřístupní rozhodnutí rozhodčího soudu nebo jeho části před jejich zveřejněním.
3. Rozhodce nikdy nepřístupní informace o jednání rozhodčího soudu ani o jakýchkoliv jeho stanoviscích, ani neučiní žádná prohlášení o řízení, pro nějž byl jmenován rozhodcem, nebo o otázkách sporu v řízení.

Článek 7

Výdaje

Každý rozhodce si vede záznamy a předloží konečnou zprávu o tom, kolik času řízení věnoval, a o svých výdajích, jakož i o vynaloženém čase a výdajích svých asistentů a zaměstnanců.

Článek 8

Mediátoři

Tento kodex chování se na mediátory použije obdobně.

ISSN 1977-0626 (elektronické vydání)
ISSN 1725-5074 (papírové vydání)



Úřad pro publikace Evropské unie
2985 Lucemburk
LUCEMBURSKO

CS